

TEST REPORT

Report Number. HA0118121401L-R3

Applicant's name...... Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Zhejiang, China, 317500

Zhejiang, China, 317500

Name of factory (ies)...... Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Zhejiang, China, 317500

Product Name Condensate Pump

Trade Mark(s) WIPCOOL

Model No. P36, P32, P18, P16

Ratings AC 100-230V, 50-60Hz, 3W, IPX4, Class II

Standard Safety of household and similar electrical appliances Part 2 41:

Particular requirements for pumps

IEC 60335 2 41:2012 (Fourth Edition) for use in conjunction with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016,

COR1:2016

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2017 + A13:2017+ A1:2019 +

A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 62233:2008

Date of Receipt sample...... March 25, 2022

Date of Test March 25, 2022 to April 15, 2022

 Date of issue
 April 25, 2022

 Test Report Form No.
 IEC60335_2_41K

Test Result Pass

Prepared By:

Ningbo HATEK Co., Ltd.

6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China

Prepared by:

Julia Zhu / Project Engineer

Miranda W Technical Manager

Page 1 of 99



Page 2 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

List of Attachments (including a total number of pages in each attachment):

- 1. 23 pages of attachment A. (EN 60335-1& EN 60335-2-41& EN 62233)
- 2. 12 pages of Photo documentation.

Summary of testing:

From the result of our inspection and tests on the submitted samples, we conclude that they comply with the requirements of the standards.

Determination of the test result includes consideration of measurement uncertainty from the test equipment and methods.

Tests performed (name of test and test clause):

Models P32 and P36 are selected to conduct the full tests.

Testing location:

Testing Laboratory name: Ningbo HATEK Co., Ltd. Address: 6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China

Summary of compliance with National Differences:

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2017 + A13:2017+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 62233:2008

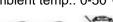
Copy of marking plate:

The artwork below may be only a draft. The use of certification marks on a product must be authorized by the respective NCBs that own these marks.

Condensate Pump

Model No.: P32

100-230V~, 50-60Hz, 3W Ambient temp.: 0-50°C









IPX4

Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Name of Import: XXXXX Address of Import: XXXXX

Note: Other models' marking plates are same as above one except for the model names.



add Cl.10, Cl.11, Cl.19 test

Page 3 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

- tes	t case does not apply to the test object: N/A	
- tes	t object does meet the requirement P (Pass)	
- tes	t object does not meet the requirement F (Fail)	
Gen	eral remarks:	9
	e Enclosure #)" refers to additional information appended to the report. e appended table)" refers to a table appended to the report.	
	oughout this report a ☐ comma / ⊠ point is used as the decimal separator.	
Thre		
Thro Gen 1.	eral product information and other remarks: All pumps are fixed appliance for household and similar use only.	
Gen	oughout this report a ☐ comma / ☒ point is used as the decimal separator. eral product information and other remarks: All pumps are fixed appliance for household and similar use only. Model P16 is same as P32 except the model name.	
Thro Gen 1.	eral product information and other remarks: All pumps are fixed appliance for household and similar use only.	

This report is based on report HA0118121401L-R2, update standard from HA0118121401L-R2 to HA0118121401L-R3, update and critical components information in table 24.1. Change voltage range,



Page 4 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

5	GENERAL CONDITIONS FOR THE TESTS		Р
ME	Tests performed according to clause 5, e.g. nature of supply, sequence of testing, etc.	TENTENT	Р
5.7	Temperature of liquid maintained between 0 °C and -5 °C of temperature marked on pumb (IEC 60335-2-41)	MEXTEX	P
5.101	Pumps tested as portable appliances, unless (IEC 60335-2-41)		N/A
11.7	they are fixed appliances (IEC 60335-2-41)	JN JN .	P
5.102	Stationary pumps having a three-phase motor that does not incorporate a protective device are installed with an appropriate device, in accordance with instructions (IEC 60335-2-41)	TEXTENT	N/A
6	CLASSIFICATION		Р
6.1	Protection against electric shock: Class 0, 0I, I, II, III:	Class II	Р
TE I	Submersible pumps for use in swimming pools when persons in the pool be of class III with a rated voltage < 12 V (IEC 60335-2-41)		N/A
4/1/	Other submersible pumps for use in water and other conducting liquids are class I or class III. However (IEC 60335-2-41)	AN HY	N/A
	aquarium pumps may be class II (IEC 60335-2-41)	THE THE	N/A
HAL	Table fountain pumps for indoor use are class II as long as their rated power input ≤ 25 W (IEC 60335-2-41)	TEXTER A	N/A
	Portable pumps for cleaning and other maintenance of swimming pools are class I or class III (IEC 60335-2-41)	TEXT EX	N/A
HI	Other pumps are class I, class II or class III (IEC 60335-2-41)	1, 41, 41	P
6.2	Submersible pumps are IPX8 (IEC 60335-2-41)	E VE VE	N/A
L Y	Portable pumps for cleaning and other maintenance of swimming pools at least IP X7 (IEC 60335-2-41)	STA STA	N/A
AL.	Shower-boost pumps intended for installation outside of zones 1 and 2, as specified in IEC 60364-7-701, be at least IPX2 (IEC 60335-2-41)	1 4 N 4 N	N/A
	Other pumps are at least IPX4 (IEC 60335-2-41)	VE VE	P
K"	Protection against harmful ingress of water		Р
7	MARKING AND INSTRUCTIONS		Р



Page 5 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1/1/	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
7.1	Rated voltage or voltage range (V):	100-230V	Р		
	Symbol for nature of supply, or:	act et et	Р		
	Rated frequency (Hz)	50-60Hz	Р		
21/L	Rated power input (W), or:	See marking plate	P		
10	Rated current (A):	ME ME ME	N/A		
EL	Manufacturer's or responsible vendor's name, trademark or identification mark:	See marking plate	Р		
1	Model or type reference:	See marking plate	I P		
11	Symbol IEC 60417-5172, for class II appliances	See marking plate	P		
11/1/	IP number, other than IPX0:	See marking plate	P		
	Symbol IEC 60417-5180, for class III appliances, unless	het et	N/A		
JAK.	the appliance is operated by batteries only	N' an' ar's	N/A		
TE A	Symbol IEC 60417-5018, for class II and class III appliances incorporating a functional earth (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	The state of the s	N/A		
ANIE ANIE	Symbol IEC 60417-5036, for the enclosure of electrically-operated water valves in external hose-sets for connection of an appliance to the water mains, if the working voltage exceeds extra-low voltage	N AN AN	N/A		
	Pumps with rated power input exceeding 50 W mark	ed with (IEC 60335-2-41):			
FIE	- minimum total head in meters (m), if > 0 m (IEC 60335-2-41):	et et et	N/A		
	- maximum operating depth in metres (m), with a minimum of 1 m (for submersible pumps) (IEC 60335-2-41):	t-et-et-e	N/A		
HI	- direction of rotation (three-phase motor only) (IEC 60335-2-41)	AL AL	N/A		
TE	Pumps marked with maximum liquid temperature (°C) which not less than 35 °C (IEC 60335-2-41)	Max.: 50°C	P		
ANTE	If temperature exceeds 35 °C, they marked with maximum period of operation, unless (IEC 60335-2-41)	THATHATE	N/A		
	they intended for continuous operation (IEC 60335-2-41)	VIEW LE	Р		
7.2	Warning for stationary appliances for multiple supply	et et	N/A		



Page 6 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda \cap \lambda$	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	E. 46. 46. 46. 46.		VE.		
, KI	Warning placed in vicinity of terminal cover	11 / 41 / 41 / 4	N/A		
7.3	Range of rated values marked with the lower and upper limits separated by a hyphen	LEVE VEV	Р		
	Different rated values marked with the values separated by an oblique stroke	- et et et	N/A		
7.4	Appliances adjustable for different rated voltages or rated frequencies, the voltage or the frequency setting is clearly discernible. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N HN HN H	N/A		
ANTE	Requirement met if frequent changes are not required and the rated voltage or rated frequency to which the appliance is to be adjusted is determined from a wiring diagram. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	JEN EN EN	N/A		
7.5	Appliances with more than one rated voltage or one or more rated voltage ranges, marked with rated input or rated current for each rated voltage or range, unless	NAME OF THE PARTY	N/A		
	the power input is related to the arithmetic mean value of the rated voltage range	TE TE	Р		
V-	Relation between marking for upper and lower limits of rated power input or rated current and voltage is clear	SEL ELLER	N/A		
7.6	Correct symbols used (IEC 60335-2-41)	L SIL SIL SI	Р		
LIN	Symbol for nature of supply placed next to rated voltage	マストランドン	Р		
ME	Symbol for class II appliances placed unlikely to be confused with other marking	TELLER	P		
	Units of physical quantities and their symbols according to international standardized system	- et et et	P		
7.7	Connection diagram fixed to appliances to be connected to more than two supply conductors and appliances for multiple supply, unless	1/4/1/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4/4	N/A		
11	correct mode of connection is obvious		Р		
7.8	Except for type Z attachment, terminals for connection as follows:	on to the supply mains indicated			
AL,	- marking of terminals exclusively for the neutral conductor (letter N)	HV HV HV	N/A		
	- marking of protective earthing terminals (symbol IEC 60417-5019)	VIE VIE VIE	N/A		
JE/L	- marking of functional earthing terminals (symbol IEC 60417-5018) (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	et et	N/A		



Page 7 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

7	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	- marking not placed on removable parts		N/A	
7.0			N/A	
7.9	Marking or placing of switches which may cause a hazard	IE NE NE	N/A	
7.10	Indications of switches on stationary appliances and controls on all appliances by use of figures, letters or other visual means:	VIET VIET	N/A	
	This applies also to switches which are part of a control	et et	N/A	
11	If figures are used, the off position indicated by the figure 0	HU, HU, HU,	N/A	
N	The figure 0 indicates only OFF position, unless no confusion with the OFF position	TENTE NEW	N/A	
7.11	Indication for direction of adjustment of controls		N/A	
7.12	Instructions for safe use provided	ME ME ME	Р	
1	Details concerning precautions during user maintenance	# # # X	Р	
\$\\1	The instructions state that:		1511	
	- the appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction	Replaced by EN standard. Refer to attachment A.	N/A	
AN	- children being supervised not to play with the appliance	Mentioned in the instruction	Р	
	For a part of class III construction supplied from a detachable power supply unit, the instructions state that the appliance is only to be used with the unit provided	Class II	N/A	
HIV	Instructions for class III appliances state that it must only be supplied at SELV, unless	4,44,44	N/A	
SE!	it is a battery-operated appliance, the battery being charged outside the appliance	AL VIEW LEVEL	N/A	
FIE	For appliances for altitudes exceeding 2000 m, the maximum altitude is stated	TEXTEXTEX	N/A	
	The instructions for appliances incorporating a functional earth states that the appliance incorporates an earth connection for functional purposes only (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	KIET KIET KIET	N/A	
-61	Instructions for use of class I portable pumps for clear swimming pools include substance of following (IEC 6		1/2	



Page 8 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC 60335-2-41	<u>" </u>	16 1/16
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- the pump must not be used when people are staying in the water (IEC 60335-2-41);		N/A
	- the pump must supplied through a residual current device (RCD) with a rated residual operating current ≤ 30 mA (IEC 60335-2-41)	417	N/A
HIN	The instructions for use for pumps marked with a temperature exceeding 35 °C state maximum period of operation and minimum rest period, unless (IEC 60335-2-41)	WANTER ER	N/A
LH	pump is intended for continuous operation at this temperature (IEC 60335-2-41)	HI HI HI	N/A
ANT	The instructions for submersible pumps for use in swisubstance of the following (IEC 60335-2-41):	mming pools state the	N/A
E//	Disconnect the pump from the supply mains before carrying out user maintenance such as cleaning the filter. (IEC 60335-2-41)	NEW TEN	N/A
7.12.1	Sufficient details for installation supplied	IL IL YOU	Р
NA I	For an appliance intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set, this is stated	MATTER TO	N/A
	If different rated voltages or different rated frequencies are marked, the instructions state what action to be taken to adjust the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	LEKEK.	N/A
Y E	Installation instruction provide information on requirements specified for electrical installation and include reference to national wiring rules (IEC 60335-2-41)	LEY LEY LEY	N/A
1/-	If reference made to zones, corresponding be included (IEC 60335-2-41)	- et et	N/A
UN	Installation instructions state substance of following (I	EC 60335-2-41):	U TU
TEX	- the maximum total head, in meters (for pumps with rated power input > 50 W) (IEC 60335-2-41);	EX-EX-EX-	N/A
A TE	- pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants (for submersible pumps and vertical wet pit pumps containing lubricants) (IEC 60335-2-41)	TEXT TEXT	N/A
41 \ E/-	- additional information for installation of stationary pump having a three-phase motor not incorporating a protective device as specified (IEC 60335-2-41)	- et et	N/A



Page 9 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

11/16	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Instructions for installation state that pumps for outdoor fountains, garden ponds and similar places have to be supplied through a RCD (operating current ≤ 30 mA) (IEC 60335-2-41)	AN AN AN	N/A	
HIN THE	Installation instructions for class I pumps for swimming pools shall state that the pump is to be supplied by an isolating transformer or supplied through a RCD (operating current ≤ 30 mA) (IEC 60335-2-41)	MEH EH	N/A	
N H	Installation instructions for class III pumps intended to be installed in zone 0 of a swimming pool, as defined in IEC 60364-7-702, state that the transformer is located outside zone 1 (IEC 60335-2-41)	TEXTEXTS	N/A	
	Installation instructions for class II pumps intended to be fixed in zone 1 of a swimming pool, as defined in IEC 60364-7-702, or fixed close to a garden pond or similar place, state that the pump is to be located where flooding cannot occur (IEC 60335-2-41)	NEW EN	N/A	
7.12.2	Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules		N/A	
7.12.3	Insulation of the fixed wiring in contact with parts exceeding 50 K during clause 11; instructions state that the fixed wiring must be protected	AN AN AN	N/A	
7.12.4	Instructions for built-in appliances:	1777	اید الد	
-1/4	- dimensions of space	1/4 -1/4	N/A	
	- dimensions and position of supporting and fixing		N/A	
EL	- minimum distances between parts and surrounding structure	et et et	N/A	
14	- minimum dimensions of ventilating openings and arrangement	HU, HU, H	N/A	
TIE	- connection to supply mains and interconnection of separate components	TENTENTE	N/A	
	- allow disconnection of the appliance after installation, by accessible plug or a switch in the fixed wiring, unless	MEX MEX	N/A	
150	a switch complying with 24.3		N/A	



Page 10 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
7.12.5	Replacement cord instructions, type X attachment with a specially prepared cord		N/A	
M	Replacement cord instructions, type Y attachment	IE NIE NIE N	N/A	
ALL Y	Replacement cord instructions, type Z attachment		N/A	
7.12.6	Caution in the instructions for appliances incorporating a non-self-resetting thermal cut-out that is reset by disconnection of the supply mains, if this cut-out is required to comply with the standard		N/A	
7.12.7	Instructions for fixed appliances stating how the appliance is to be fixed	HN HN HN	J.P.	
7.12.8	Instructions for appliances connected to the water m	ains:		
41. 1	- max. inlet water pressure (Pa)	HI HI HI	N/A	
	- min. inlet water pressure, if necessary (Pa):	- et et et	N/A	
	Instructions concerning new and old hose-sets for appliances connected to the water mains by detachable hose-sets		N/A	
7.13	Instructions and other texts in an official language	English	Р	
7.14	Marking clearly legible and durable, rubbing test as specified	15s water and 15s petroleum	PL	
7.15	Markings on a main part	, 41, 41, AL	Р	
	Marking clearly discernible from the outside, if necessary after removal of a cover	TELTELTE	P	
A COL	For portable appliances, cover can be removed or opened without a tool	etetet	N/A	
	For stationary appliances, name, trademark or identification mark and model or type reference visible after installation	, 44, 44, 4V	P	
HI	For fixed appliances, name, trademark or identification mark and model or type reference visible after installation according to the instructions	L'ALALA	P	
N H	Indications for switches and controls placed on or near the components. Marking not on parts which can be positioned or repositioned in such a way that the marking is misleading	1EX 1EX 1EX	N/A	
	Symbol IEC 60417-5018 is placed next to the symbol IEC 60417-5172 or IEC 60417-5180 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	- et et et	N/A	
7.16	Marking of a possible replaceable thermal link or fuse link clearly visible with regard to replacing the link	THE HELL	N/A	



Page 11 of 99

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0118121401L-R3

8	PROTECTION AGAINST ACCESS TO LIVE PARTS	Р
8.1	Adequate protection against accidental contact with live parts	P
8.1.1	Requirement applies for all positions, detachable parts removed	P
HI	Lamps behind a detachable cover not removed, if conditions met	N/A
TEL	Insertion or removal of lamps, protection against contact with live parts of the lamp cap	N/A
1	Use of test probe B of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N: no contact with live parts	P
	Use of test probe B of IEC 61032 through openings, with a force of 20 N: no contact with live parts	P
8.1.2	Use of test probe 13 of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N, through openings in class 0 appliances and class II appliances/constructions: no contact with live parts	P
1/ 12	Test probe 13 also applied through openings in earthed metal enclosures having a non-conductive coating: no contact with live parts	P
8.1.3	For appliances other than class II, use of test probe 41 of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N: no contact with live parts of visible glowing heating elements	N/A
8.1.4	Accessible part not considered live if:	HI H
ME	- safety extra-low a.c. voltage: peak value not exceeding 42,4 V	N/A
J/L	- safety extra-low d.c. voltage: not exceeding 42,4 V	N/A
HI	- or separated from live parts by protective impedance	N/A
TE	If protective impedance: d.c. current not exceeding 2 mA, and	N/A
, F	a.c. peak value not exceeding 0,7 mA	N/A
ANTE	- for peak values over 42,4 V up to and including 450 V, capacitance not exceeding 0,1 μF	N/A
	- for peak values over 450 V up to and including 15 kV, discharge not exceeding 45 μC	N/A
M	- for peak values over 15kV, the energy in the discharge not exceeding 350 mJ	N/A



Page 12 of 99

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0118121401L-R3

8.1.5	Live parts protected at least by basic insulation before installation or assembly:		- 1
1	- built-in appliances	et let let	N/A
1 0	- fixed appliances	41,41,41	Р
1/-	- appliances delivered in separate units	et et et	N/A
8.2	Class II appliances and constructions constructed so that there is adequate protection against accidental contact with basic insulation and metal parts separated from live parts by basic insulation only	YNEW TENT	P
1	Only possible to touch parts separated from live parts by double or reinforced insulation	EHTEHTEH	Р
9	STARTING OF MOTOR-OPERATED APPLIANCES		N/A
	Requirements and tests are specified in part 2 when necessary	TELLER	N/A
10	POWER INPUT AND CURRENT		Р
10.1	Power input at normal operating temperature, rated voltage and normal operation not deviating from rated power input by more than shown in table 1.:	(see appended table)	Р
YV.	If the power input varies throughout the operating cycle and the maximum value of the power input exceeds, by a factor greater than two, the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period, the power input is the maximum value that is exceeded for more than 10 % of the representative period. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	MENTENTE MANUALINI	N/A
	Otherwise the power input is the arithmetic mean value (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HU, HU, HU	N/A
HN	Test carried out at upper and lower limits of the ranges for appliances with one or more rated voltage ranges, unless	JEHNEHNEH	N/A
TE	the rated power input is related to the arithmetic mean value	"WE'VE'VI	Р
10.2	Current at normal operating temperature, rated voltage and normal operation not deviating from rated current by more than shown in table 2:	et ret ret	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 13 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	If the current varies throughout the operating cycle and the maximum value of the current exceeds, by a factor greater than two, the arithmetic mean value of the current occurring during a representative period, the current is the maximum value that is exceeded for more than 10 % of the representative period. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TENTENTENT CONTRACTOR	N/A
- W	Otherwise the current is the arithmetic mean value. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	at at at	N/A
N 141	Test carried out at upper and lower limits of the ranges for appliances with one or more rated voltage ranges, unless	HN HN HI	N/A
717	the rated current is related to the arithmetic mean value of the range	2 4 L 4 L	N/A
11	HEATING		P
11.1	No excessive temperatures in normal use	N'AN'AN'	P
11.2	The appliance is held, placed or fixed in position as described:	(See appended table)	Р
11.3	Temperature rises, other than of windings, determined by thermocouples	AL AL	Р
ANTE	Temperature rises of windings determined by resistance method, unless	CHN HALE	N/A
	the windings are non-uniform or it is difficult to make the necessary connections	TELTELT	P
11.4	Heating appliances operated under normal operation at 1,15 times rated power input (W):	et et et	N/A
11.5	Motor-operated appliances operated under normal operation at most unfavourable voltage between 0,94 and 1,06 times rated voltage (V):	(see appended table)	P
11.6	Combined appliances operated under normal operation at most unfavourable voltage between 0,94 and 1,06 times rated voltage (V):		N/A
11.7	Pumps operated with liquid maintained at temperature marked on pump (IEC 60335-2-41)	41,41,41	Р
	They operated until steady conditions established unless (IEC 60335-2-41)	TE TE TE	Р
	they marked with a maximum period of operation. In this case, they operated for marked period followed by the rest period specified in instructions, test carried out for three cycles of operation (IEC 60335-2-41)	VIEW HALE	N/A



	Page 14 of 99	Report No.: HA0118	3121401L-R3	
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
A TE	Shower-boost pumps also supplied with cold water operated with cold water at 15 °C ± 2 °C (IEC 60335-2-41)	TEXTENT TEXT	N/A	
	Pumps, other than shower-boost pumps, marked with a maximum period of operation are also operated with liquid maintained at 35 °C until steady conditions established (IEC 60335-2-41)	KIENTENTE KIENTENTE	N/A	
11.8	Temperature rises monitored continuously and not exceeding the values in table 3:	(see appended table)	Р	
L H	If the temperature rise of a motor winding exceeds the value of table 3, or	HIC HICH	N/A	
ANTE	if there is doubt with regard to classification of insulation,	THAT INT	N/A	
21/2	tests of annex C are carried out	L 3/L 3/L	N/A	
4	Sealing compound does not flow out	NI NI W	Р	
The state of	Protective devices do not operate, except		N/A	
TEI	components in protective electronic circuits tested for the number of cycles specified in 24.1.4		N/A	
1	Pumps marked with liquid temperature > 35 °C, temperature rise of external enclosure not measured (IEC 60335-2-41)	THE THE	P	
13	LEAKAGE CURRENT AND ELECTRIC STRENGTH TEMPERATURE	H AT OPERATING	Р	
13.1	Leakage current not excessive and electric strength adequate		Р	
177	Heating appliances operated at 1,15 times the rated power input (W):	14114114	N/A	
HM	Motor-operated appliances and combined appliances supplied at 1,06 times the rated voltage (V):	(see appended table)	P	
JE!	Protective impedance and radio interference filters disconnected before carrying out the tests	ET TELLER	N/A	
13.2	For class 0, class II and class III appliances, and class II constructions, leakage current measured by means of the circuit described in figure 4 of IEC 60990 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TELLE	Р	
	For class 0I and class I appliances, a low impedance ammeter may be used (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	MENTENTE	N/A	
-E11	Leakage current measurements(IEC 60335-1:2010/A1:2013)	(see appended table)	Р	



Page 15 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda \Gamma$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
13.3	The appliance is disconnected from the supply	ATT ATT ATT	Р	
	Electric strength tests according to table 4:	(see appended table)	Р	
	No breakdown during the tests	1111111	Р	
14	TRANSIENT OVERVOLTAGES	Inner, A. January, A. January, A.	N/A	
HU	Appliances withstand the transient over-voltages to which they may be subjected	V. HV. HV.	N/A	
TEH	Clearances having a value less than specified in table 16 subjected to an impulse voltage test, the test voltage specified in table 6:	(see appended table)	N/A	
1-16	No flashover during the test, unless	IET IET IE	N/A	
	of functional insulation if the appliance complies with clause 19 with the clearance short-circuited	HI HI H	N/A	
15	MOISTURE RESISTANCE		Р	
15.1	Enclosure provides the degree of moisture protection according to classification of the appliance	IPX4	Р	
1/- X	Compliance checked as specified in 15.1.1, taking into account 15.1.2, followed by the electric strength test of 16.3		P	
	No trace of water on insulation which can result in a reduction of clearances or creepage distances below values specified in clause 29	HET ELL	P	
15.1.1	Appliances, other than IPX0, subjected to tests as specified in IEC 60529:	IPX4	Р	
MI	Water valves containing live parts in external hoses for connection of an appliance to the water mains tested as specified for IPX7 appliances	THAT HATE	N/A	
HIT	Shower-boost pumps subjected to appropriate test of IEC 60529 both at rest and in operation while supplied at rated voltage (IEC 60335-2-41)	MENTE NE	N/A	
15.1.2	Hand-held appliance turned continuously through the most unfavourable positions during the test		N/A	
FAE	Built-in appliances installed according to the instructions	大学大学大学	N/A	
	Appliances placed or used on the floor or table placed on a horizontal unperforated support	HILHLA	N/A	
HM	Appliances normally fixed to a wall and appliances with pins for insertion into socket-outlets are mounted on a wooden board	WEWER	P	



Page 16 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1/1/	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
A TE	For IPX3 appliances, the base of wall mounted appliances is placed at the same level as the pivot axis of the oscillating tube	AN HIN HI	N/A	
	For IPX4 appliances, the horizontal centre line of the appliance is aligned with the pivot axis of the oscillating tube, and	-TEX-TEX-	P	
TEX	for appliances normally used on the floor or table, the movement is limited to two times 90° for a period of 5 min, the support being placed at the level of the pivot axis of the oscillating tube	EXTENTED TO	N/A	
1	Wall-mounted appliances, take into account the distance to the floor stated in the instructions	retretre	N/A	
	Appliances normally fixed to a ceiling are mounted underneath a horizontal unperforated support, the pivot axis of the oscillating tube located at the level of the underside of the support, and	- EX EX	N/A	
	for IPX4 appliances, the movement of the tube is limited to two times 90° from the vertical for a period of 5 min		Р	
1	Appliances with type X attachment fitted with a flexible cord as described	et et	N/A	
AL.	Detachable parts subjected to the relevant treatment with the main part	HVIHVI	P	
	However, if a part has to be removed for user maintenance and a tool is needed, this part is not removed	VIEW EV	P	
TE	IPX4 pumps tested as specified (IEC 60335-2-41)	CELTE TE	Р	
	Submersible pumps immersed for 24 h in water as specified (IEC 60335-2-41)	HILL	N/A	
	Water pressure on enclosure (IEC 60335-2-41):	ME ME M		
14 L	- 1,5 times pressure occurring at maximum operation depth, when this depth ≤ 10 m (IEC 60335-2-41)	et et et	N/A	
7 4	- 1,3 times pressure occurring at maximum operating depth, or (IEC 60335-2-41)	HUHUH	N/A	
1	- 5 m, if higher (IEC 60335-2-41)	TET TET TE	N/A	
15.2	Spillage of liquid does not affect the electrical insulation	HI. HI.	N/A	
LIN'	Spillage solution comprising water containing approximately 1 % NaCl and 0,6 % rinsing agent (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	VIEW	N/A	



Page 17 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
		17 15 1	P. AV
	Appliances with type X attachment fitted with a flexible cord as described		N/A
	Appliances incorporating an appliance inlet tested with or without an connector, whichever is most unfavourable	HVHVH	N/A
· . 1	Detachable parts are removed	15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 1	N/A
	Overfilling test with additional amount of water, over a period of 1 min (I)	et et et	N/A
1	The appliance withstands the electric strength test of 16.3	HU, HU, HI	N/A
ANTE	No trace of water on insulation that can result in a reduction of clearances or creepage distances below values specified in clause 29	TENTE Y	N/A
15.3	Appliances proof against humid conditions	tet et e	P
14	Checked by test Cab: Damp heat steady state in IEC 60068-2-78	V. AL. PA	P
	Detachable parts removed and subjected, if necessary, to the humidity test with the main part		N/A
1/2	Humidity test for 48 h in a humidity cabinet	AL AL	P
ANT	Reassembly of those parts that may have been removed	O TIVE TIVE	N/A
45	The appliance withstands the tests of clause 16	Field et	P
HI	Humidity test for 48 h in a humidity cabinet (not for submersible pumps) (IEC 60335-2-41)	11, 41, 41,	P
16	LEAKAGE CURRENT AND ELECTRIC STRENGTI	H	Р
16.1	Leakage current not excessive and electric strength adequate	HILL Y	P
MM	Protective impedance disconnected from live parts before carrying out the tests	W. HU. HU.	N/A
TEX	Tests carried out at room temperature and not connected to the supply	EL VELVEL	Р
16.2	Single-phase appliances: test voltage 1,06 times rated voltage (V)	(see appended table)	Р
YL,	Three-phase appliances: test voltage 1,06 times rated voltage divided by √3 (V)	HUHUA	N/A
	Leakage current measurements:	(see appended table)	P
1/1	Limit values doubled if:		ن ۱۰ پ
1/4	- all controls have an off position in all poles, or	1/2 1/2 1/2 1/2	N/A



Page 18 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- the appliance has no control other than a thermal cut-out, or		N/A
	all thermostats, temperature limiters and energy regulators do not have an off position, or	477	N/A
	- the appliance has radio interference filters	- et et e	N/A
HI	With the radio interference filters disconnected, the leakage current do not exceed limits specified:	(see appended table)	N/A
16.3	Electric strength tests according to table 7:	(see appended table)	Р
1	Test voltage applied between the supply cord and inlet bushing and cord guard and cord anchorage as specified	(see appended table)	P
41.	No breakdown during the tests	HI HI H	Р
17	OVERLOAD PROTECTION OF TRANSFORMERS CIRCUITS	AND ASSOCIATED	N/A
	No excessive temperatures in transformer or associated circuits in event of short-circuits likely to occur in normal use:	(see appended table)	N/A
11-12	Appliance supplied with 1,06 or 0,94 times rated voltage under the most unfavourable short-circuit or overload likely to occur in normal use (V):	et et	N/A
AL	Basic insulation is not short-circuited	, M. M.	N/A
HI	Temperature rise of insulation of the conductors of safety extra-low voltage circuits not exceeding the relevant value specified in table 3 by more than 15 K	VIEW HVI	N/A
ME	Temperature of the winding not exceeding the value specified in table 8	L'AL'AL	N/A
	However, limits do not apply to fail-safe transformers complying with sub-clause 15.5 of IEC 61558-1	MENTENTE	N/A
18	ENDURANCE		N/A
N. H	Requirements and tests are specified in part 2 when necessary	HU, HU, HU	N/A
19	ABNORMAL OPERATION		Р
19.1	The risk of fire, mechanical damage or electric shock under abnormal or careless operation obviated	- ex ex	P
HI	Electronic circuits so designed and applied that a fault will not render the appliance unsafe:	V, HV, HV.	Р



Page 19 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1/1/4	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
, NI	Appliances incorporating heating elements subjected to the tests of 19.2 and 19.3, and		N/A		
	if the appliance also has a control that limit the temperature during clause 11 it is subjected to the test of 19.4, and	HANTAN	N/A		
<. \lambda	if applicable, to the test of 19.5	Nº Nº N	N/A		
-61	Appliances incorporating PTC heating elements are also subjected to the test of 19.6	et et	N/A		
H	Appliances incorporating motors subjected to the tests of 19.7 to 19.10, as applicable	HV, HV, H	P		
ANTE	Appliances incorporating electronic circuits subjected to the tests of 19.11 and 19.12, as applicable	TENTENTE	P		
	Appliances incorporating contactors or relays subjected to the test of 19.14, being carried out before the tests of 19.11	MENT HA	N/A		
TEL	Appliances incorporating voltage selector switches subjected to the test of 19.15		N/A		
W. FE	Unless otherwise specified, the tests are continued until a non-self-resetting thermal cut-out operates, or	ET ET	N/A		
	until steady conditions are established	H H	P		
	If a heating element or intentionally weak part becomes open-circuited, the relevant test is repeated on a second sample	MANTEN	N/A		
ME	Pumps also subjected to tests of clause 19.101 and 19.102 (IEC 60335-2-41)	FALL	Р		
19.2	Test of appliances with heating elements with restricted heat dissipation; test voltage (V), power input of 0,85 times rated power input (W):	VIEW EX	N/A		
19.3	Test of 19.2 repeated; test voltage (V), power input of 1,24 times rated power input (W):	et et el	N/A		
19.4	Test conditions as in clause 11, any control limiting the temperature during tests of clause 11 short-circuited	HI HI H	N/A		
19.5	Test of 19.4 repeated on class 0I and I appliances with tubular sheathed or embedded heating elements. No short-circuiting, but one end of the element connected to the sheath	TEXTEX	N/A		



Page 20 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	The test repeated with reversed polarity and the other end of the heating element connected to the sheath	AN AN AN	N/A
	The test is not carried out on appliances intended to be permanently connected to fixed wiring and on appliances where an all-pole disconnection occurs during the test of 19.4	KIEK KIEK	N/A
19.6	Appliances with PTC heating elements tested at rated voltage, establishing steady conditions	= 1 = 1 = 1	N/A
ANTE	The working voltage of the PTC heating element is increased by 5 % and the appliance is operated until steady conditions are re-established. The voltage is then increased in similar steps until 1,5 times working voltage or until the PTC heating element ruptures (V)	TEX HATE	N/A
19.7	Stalling test by locking the rotor if the locked rotor torque is smaller than the full load torque, or	N'AN'AN	Р
	locking moving parts of other appliances	11- 11- 21b	Р
أج	Locked rotor, capacitors open-circuited one at a time	H H	N/A
KIE	Test repeated with capacitors short-circuited one at a time, unless	NE NE NE	N/A
TIL.	capacitor is of class P2 of IEC 60252-1	L JL JL	N/A
	Appliances with timer or programmer supplied with rated voltage for each of the tests, for a period equal to the maximum period allowed:	WEWEL	N/A
	An electronic timer or programmer that operates to ensure compliance with the test before the maximum period under the conditions of Clause 11 is reached, is a protective electronic circuit (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	MEX MEX	N/A
	Other appliances supplied with rated voltage for a period as specified:	et et et	Р
11	Winding temperatures not exceeding values specified in table 8:	HUHUH	Р
19.8	Multi-phase motors operated at rated voltage with one phase disconnected	TENTENTE	N/A
19.10	Series motor operated at 1,3 times rated voltage for 1 min (V):	- ex-ex-	N/A
HV.	During the test, parts not being ejected from the appliance	V, 4V, 4V	N/A



Page 21 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

. ``الد	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
19.11	Electronic circuits, compliance checked by evaluation of the fault conditions specified in 19.11.2 for all circuits or parts of circuits, unless	EL TEL TEL	Р	
Y . A	they comply with the conditions specified in 19.11.1	141 141 141	N/A	
HIM	Appliances incorporating an electronic circuit that relies upon a programmable component to function correctly, subjected to the test of 19.11.4.8, unless	MENTENTE	N/A	
-61	restarting does not result in a hazard	et et et	N/A	
N H	Appliances having a device with an off position obtained by electronic disconnection, or a device placing the appliance in a stand-by mode, subjected to the tests of 19.11.4	LEXTEXTEX	N/A	
	If the safety of the appliance under any of the fault conditions depends on the operation of a miniature fuse-link complying with IEC 60127, the test of 19.12 is carried out		N/A	
11	During and after each test the following is checked:	A ALVAR	1/6-	
1	-the temperature of the windings do not exceed the values specified in table 8	AN AN AN	Р	
VI CE	- the appliance complies with the conditions specified in 19.13	TEL TEL	Р	
21/	-any current flowing through protective impedance not exceeding the limits specified in 8.1.4	h it is	Р	
LAN.	If a conductor of a printed board becomes open-circul considered to have withstood the particular test, provi conditions are met:		4171	
YV, A	the base material of the printed circuit board withstands the test of annex E	HU HU H	N/A	
HI	- any loosened conductor does not reduce clearance or creepage distances between live parts and accessible metal parts below the values specified in clause 29	NE HATE	N/A	
19.11.1	Fault conditions a) to g) in 19.11.2 are not applied to a meeting both of the following conditions:	circuits or parts of circuits	AL.	
ANTE	- the electronic circuit is a low-power circuit, that is, the maximum power at low-power points does not exceed 15 W according to the tests specified	THATHATE	N/A	
HM	the protection against electric shock, fire hazard, mechanical hazard or dangerous malfunction of other parts of the appliance does not rely on the correct functioning of the electronic circuit	MENNE	N/A	



Page 22 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
19.11.2	Fault conditions applied one at a time, the appliance specified in clause 11, but supplied at rated voltage, specified:		
	a) short circuit of functional insulation if clearances or creepage distances are less than the values specified in clause 29	-TEX-TEX-TEX	N/A
MI	b) open circuit at the terminals of any component	L. AL. AL. A	Р
-61	c) short circuit of capacitors, unless	et et	Р
11 1	they comply with IEC 60384-14	11212	J P
HAE	d) short circuit of any two terminals of an electronic component, other than integrated circuits	tet tet tet	Р
A 1	This fault condition is not applied between the two circuits of an optocoupler	HIH	Р
FIS	e) failure of triacs in the diode mode	TETE	Р
14	f) failure of microprocessors and integrated circuits	A STATE OF	N/A
	g) failure of an electronic power switching device		N/A
	Each low power circuit is short-circuited by connecting the low-power point to the pole of the supply source from which the measurements were made		N/A
19.11.3	If the appliance incorporates a protective electronic circuit which operates to ensure compliance with clause 19, the relevant test is repeated with a single fault simulated, as indicated in a) to g) of 19.11.2	VEYVEYVE	N/A
19.11.4	Appliances having a device with an off position obtained by electronic disconnection, or	TELLER	N/A
4" K	a device that can be placed in the stand-by mode,	MI HI HI	N/A
HAT	subjected to the tests of 19.11.4.1 to 19.11.4.7, the device being set in the off position or in the stand-by mode	VENTENTE	N/A
TEN H	Appliances incorporating a protective electronic circuit subjected to the tests of 19.11.4.1 to 19.11.4.7, the tests being carried out after the protective electronic circuit has operated, except that	TEXTEXTER TEXT	N/A
	appliances operated for 30 s or 5 min during the test of 19.7 are not subjected to the tests for electromagnetic phenomena.	- LET LET LE	N/A
M.	Surge protective devices disconnected, unless	1, 41, 41,	N/A
21/	They incorporate spark gaps		N/A



Page 23 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

$_{\lambda}$ $^{\prime}$ $^{\prime}$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
19.11.4.1	The appliance is subjected to electrostatic discharges in accordance with IEC 61000-4-2, test level 4	AN HITH	N/A	
19.11.4.2	The appliance is subjected to radiated fields in accordance with IEC 61000-4-3, test level 3	HILL	N/A	
19.11.4.3	The appliance is subjected to fast transient bursts in accordance with IEC 61000-4-4, test level 3 or 4 as specified	W 4 W 4 W	N/A	
19.11.4.4	The power supply terminals of the appliance subjected to voltage surges in accordance with IEC 61000-4-5, test level 3 or 4 as specified	HMHMH	N/A	
ANT	An open circuit test voltage of 2 kV is applicable for the line-to-line coupling mode (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	THAT HATE	N/A	
EAT	An open circuit test voltage of 4 kV is applicable for the line-to-earth coupling (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	NEW PAR	N/A	
TEN.	Earthed heating elements in class I appliances disconnected	TE VIE	N/A	
19.11.4.5	The appliance is subjected to injected currents in accordance with IEC 61000-4-6, test level 3	et et	N/A	
19.11.4.6	Appliances having a rated current not exceeding 16 A are subjected to the class 3 voltage dips and interruptions in accordance with IEC 61000-4-11	t et et	N/A	
L EV	Appliances having a rated current exceeding 16 A are subjected to the class 3 voltage dips and interruptions in accordance with IEC 61000-4-34	STAN AN	N/A	
19.11.4.7	The appliance is subjected to mains signals in accordance with IEC 61000-4-13, test level class 2	, HL, HL,	N/A	
19.11.4.8	The appliance is supplied at rated voltage and operated under normal operation. After 60 s the power supply is reduced to a level such that the appliance ceases to respond or parts controlled by the programmable component cease to operate	NEW EN	N/A	
, F	The appliance continues to operate normally, or	KI KI K	N/A	
TE	requires a manual operation to restart	TEL TEL TE	N/A	
19.12	If the safety of the appliance for any of the fault conditions specified in 19.11.2 depends on the operation of a miniature fuse-link complying with IEC 60127, the test is repeated, measuring the current flowing through the fuse-link; measured current (A); rated current of the fuse-link (A):	VIEW EN	N/A	



Page 24 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda \cap \lambda$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
19.13	During the tests the appliance does not emit flames, molten metal, poisonous or ignitable gas in hazardous amounts	AN HIN HIN Y	Р	
ALL Y	Temperature rises not exceeding the values shown in table 9:	(see appended table)	Р	
	Compliance with clause 8 not impaired	VE VEVE	Р	
-E/	If the appliance can still be operated it complies with 20.2	at at at	Р	
1	Insulation, other than of class III appliances or class contain live parts, withstands the electric strength tesspecified in table 4:		HAN.	
21 ¹ /2	- basic insulation (V):	1000V/1min	Р	
all.	- supplementary insulation (V):	1750V/1min	Р	
F 3	- reinforced insulation (V):	3000V/1min	P	
NE A	After operation or interruption of a control, clearances and creepage distances across the functional insulation withstand the electric strength test of 16.3, the test voltage being twice the working voltage		P	
	The appliance does not undergo a dangerous malfunction, and	OF LIEUTE	N/A	
	no failure of protective electronic circuits, if the appliance is still operable	tet et el	N/A	
	Appliances tested with an electronic switch in the off mode:	position, or in the stand-by		
ME	- do not become operational, or	CAL VIEW	N/A	
	- if they become operational, do not result in a dangerous malfunction during or after the tests of 19.11.4	MENTEN TEN	N/A	
	If the appliance contains lids or doors that are control one of the interlocks may be released provided that:	olled by one or more interlocks,	1/- Y	
77 [4]	- the lid or door does not move automatically to an open position when the interlock is released, and	HU, HU, HU,	N/A	
TIE	- the appliance does not start after the cycle in which the interlock was released	TENTENTE	N/A	
19.14	Appliances operated under the conditions of clause 11, any contactor or relay contact operating under the conditions of clause 11 being short-circuited	MET MET MET	N/A	



Page 25 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	For a relay or contactor with more than one contact, all contacts are short-circuited at the same time	AN AN AN	N/A	
	A relay or contactor operating only to ensure the appliance is energized for normal use is not short-circuited	HANHAN	N/A	
MM	If more than one relay or contactor operates in clause 11, they are short-circuited in turn	117171	N/A	
19.15	For appliances with a mains voltage selector switch, the switch is set to the lowest rated voltage position and the highest value of rated voltage is applied	HUHUL	N/A	
19.101	Pump supplied at rated voltage and operated at approximately half at maximum total head for 5 min (IEC 60335-2-41),	THATHAT	P	
	after which inlet is removed from liquid and operation continued for 7 h (IEC 60335-2-41)	MUNICIPA	P	
1/4	Pumps operated again for 5 min at approximately half maximum total head (IEC 60335-2-41)	the things	Р	
1/- LE	If the pump becomes inoperable during test, it is disconnected from supply and filled with water (IEC 60335-2-41)	et et	N/A	
19.102	Pumps marked with maximum period of operation supplied at rated voltage and operated under normal operation until steady conditions established (IEC 60335-2-41)	LIEN TEN	N/A	
20	STABILITY AND MECHANICAL HAZARDS		Р	
20.1	Appliances having adequate stability	Fixed appliances	P	
	Tilting test through an angle of 10°, appliance placed on an inclined plane/horizontal support, not connected to the supply mains; appliance does not overturn	MEXMEN	N/A	
TEX	Tilting test repeated on appliances with heating elements, angle of inclination increased to 15°	ELTER	N/A	
LIE	Possible heating test in overturned position; temperature rise does not exceed values shown in table 9	18th 18th 18	N/A	
Al V	Submersible pumps not subjected to test (IEC 60335-2-41)	LIL HIL	N/A	
20.2	Moving parts adequately arranged or enclosed as to provide protection against personal injury	ハニハニハ	Р	



Page 26 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
L HI	Protective enclosures, guards and similar parts are non-detachable, and	AN AN AN	Р		
NIE	have adequate mechanical strength	I NEW YEAR	Р		
	Enclosures that can be opened by overriding an interlock are considered to be detachable parts	-et et et	N/A		
HI	Self-resetting thermal cut-outs and overcurrent protective devices not causing a hazard by unexpected closure	THE HELL	N/A		
H	Not possible to touch dangerous moving parts with the test probe described	41, 41, 41,	Р		
21	MECHANICAL STRENGTH		Р		
21.1	Appliance has adequate mechanical strength and is constructed as to withstand rough handling	HI HI HI	Р		
	Checked by applying 3 blows to every point of the enclosure like to be weak, in accordance with test Ehb of IEC 60068-2-75, spring hammer test, with an impact energy of 0,5 J		P		
1	Pumps, other than shower-boost pumps, impact energy is increased to 1,0 J (IEC 60335-2-41)	A A H	Р		
	The appliance shows no damage impairing compliance with this standard, and	CENTER IN	Р		
	compliance with 8.1, 15.1 and clause 29 not impaired	t et et el	Р		
	If doubt, supplementary or reinforced insulation subjected to the electric strength test of 16.3	11. 41. 41. 4	N/A		
	If necessary, repetition of groups of three blows on a new sample	ンドンドン	N/A		
21.2	Accessible parts of solid insulation having strength to prevent penetration by sharp implements	MENTENTER	Ρ		
	Test not applicable if the thickness of supplementary insulation is at least 1 mm and reinforced insulation at least 2 mm	EXTENTED TO	Р		
1	The insulation is tested as specified, and does withstand the electric strength test of 16.3	at at at	Р		
22	CONSTRUCTION		Р		
22.1	Appliance marked with the first numeral of the IP system, relevant requirements of IEC 60529 are fulfilled	IPX4	N/A		
22.2	Stationary appliance: means to ensure all-pole disco provided:	onnection from the supply being	1/4		



Page 27 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- a supply cord fitted with a plug, or	AN AN AN	N/A
	- a switch complying with 24.3, or	et et e	N/A
	a statement in the instruction sheet that a disconnection incorporated in the fixed wiring is to be provided, or	HI HI	P
JAN 1	- an appliance inlet	フレンシン	N/A
TEX N	Singe-pole switches and single-pole protective devices for the disconnection of heating elements in single-phase, permanently connected class 01 and class I appliances, connected to the phase conductor	HY HY H	N/A
22.3	Appliance provided with pins: no undue strain on socket-outlets	"HV" HV.	N/A
	Applied torque not exceeding 0,25 Nm	- et et	N/A
TEX.	Pull force of 50 N to each pin after the appliance has being placed in the heating cabinet; when cooled to room temperature the pins are not displaced by more than 1 mm		N/A
y/- \	Each pin subjected to a torque of 0,4 Nm; the pins are not rotating, unless	et et	N/A
HI	rotating does not impair compliance with this standard	HVIHVI	N/A
22.4	Appliance for heating liquids and appliance causing undue vibration not provided with pins for insertion into socket-outlets	WEWEN	N/A
22.5	No risk of electric shock when touching the pins of the plug, for appliances having a capacitor with rated capacitance equal to or greater than 0,1 μ F, the appliance being disconnected from the supply at the instant of voltage peak (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	VIEW ENTERNIE	P
TEX	If compliance relies on the operation of an electronic circuit, the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.3 and 19.11.4.4 are applied (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HALHAE	N/A
	The discharge test is then repeated three times, voltage not exceeding 34 V (V): (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	2.0	P
22.6	Electrical insulation not affected by condensing water or leaking liquid	MENTER	P
- 1/L	Electrical insulation of class II appliances not affected if a hose ruptures or seal leaks	at est	Р



Page 28 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$_{\lambda}$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
LIN	In case of doubt, test as described	AN AN AN	N/A	
ANTE	Class II pumps seal is removed from shaft. Pump is supplied at rated voltage and operated for 10 min with maximum head (IEC 60335-2-41)	TENTENTE	P	
HM	If static pressure can occur, test repeated at a pressure corresponding to maximum total head (IEC 60335-2-41)	MENTEN	N/A	
TEX	Pump withstand electric strength test of clause 16.3 (IEC 60335-2-41)	ENTENTE	N/A	
YVIE	Shower-boost pumps with separate enclosure have a drain hole in enclosure positioned so that water can drain out without impairing electrical insulation, unless water cannot accumulate within enclosure in normal use (IEC 60335-2-41)	TEXTEXTS	N/A	
	Hole be at least 5 mm in diameter or (IEC 60335-2-41)	NENE	N/A	
1	20 mm² in area with a width of least 3 mm (IEC 60335-2-41)	et et	N/A	
22.7	Adequate safeguards against the risk of excessive pressure in appliances containing liquid or gases or having steam-producing devices	elt elt	N/A	
22.8	Electrical connections not subject to pulling during cleaning of compartments to which access can be gained without the aid of a tool, and that are likely to be cleaned in normal use	LEKTEK.	TE TE	
22.9	Insulation, internal wiring, windings, commutators and slip rings not exposed to oil, grease or similar substances, unless	TEXTEXTE	P	
THE Y	the substance has adequate insulating properties		N/A	
22.10	Not possible to reset voltage-maintained non-self-resetting thermal cut-outs by the operation of an automatic switching device incorporated within the appliance, if:	THE EN	N/A	
1 4	- a non-self-resetting thermal cut-out is required by the standard, and	HU, HU, H	N/A	
	- a voltage maintained non-self-resetting thermal cut-out is used to meet it	TE VIE VIE	N/A	
	Non-self-resetting thermal motor protectors have a trip-free action, unless	1- 11- 11-	N/A	
1/1/2	they are voltage maintained	12 12	N/A	



Page 29 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda^{(N)}$	IEC 60335-2-41	J. 71, 71, 71	4.
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	Reset buttons of non-self-resetting controls so located or protected that accidental resetting is unlikely	AN AN AN	N/A
22.11	Reliable fixing of non-detachable parts that provide the necessary degree of protection against electric shock, moisture or contact with moving parts		P
HI	Obvious locked position of snap-in devices used for fixing such parts		N/A
11	No deterioration of the fixing properties of snap-in devices used in parts that are likely to be removed during installation or servicing	HUHUHU	N/A
١٨١٤	Tests as described	50N pull and push forces were used upon enclosure	Р
22.12	Handles, knobs etc. fixed in a reliable manner	- 1/2 1/2 1/4 1/4	N/A
HA	Fixing in wrong position of handles, knobs etc. indicating position of switches or similar components not possible		N/A
1	Axial force 15 N applied to parts, the shape being so that an axial pull is unlikely to be applied		N/A
KIE	Axial force 30 N applied to parts, the shape being so that an axial pull is likely to be applied	SEL SEL SEL	N/A
22.13	Unlikely that handles, when gripped as in normal use, make the operator's hand touch parts having a temperature rise exceeding the value specified for handles which are held for short periods only	MENTEN	N/A
22.14	No ragged or sharp edges creating a hazard for the user in normal use, or during user maintenance	TEL TEL	P
	No exposed pointed ends of self-tapping screws or other fasteners, likely to be touched by the user in normal use or during user maintenance	TELTEL	P
22.15	Storage hooks and the like for flexible cords smooth and well rounded	at the state of	N/A
22.16	Automatic cord reels cause no undue abrasion or damage to the sheath of the flexible cord, no breakage of conductors strands and no undue wear of contacts	No automatic cord reels	N/A
41.	Cord reel tested with 6000 operations, as specified	. H. H. H.	N/A
	Electric strength test of 16.3, voltage of 1000 V applied	TEXTEXTEX	N/A
22.17	Spacers not removable from the outside by hand or by means of a screwdriver or a spanner	AL ALL ALL	N/A



Page 30 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
22.18	Current-carrying parts and other metal parts resistant to corrosion	AT AT AT	P	
22.19	Driving belts not relied upon to provide the required level of insulation, unless	THAT HATE	N/A	
	constructed to prevent inappropriate replacement	- 151-151	N/A	
22.20	Direct contact between live parts and thermal insulation effectively prevented, unless	V, 4V, 4V	Р	
TE	material used is non-corrosive, non-hygroscopic and non-combustible	INE NE	P	
22.21	Wood, cotton, silk, ordinary paper and fibrous or hygroscopic material not used as insulation, unless	1EX 1EX 18	P	
71 /	impregnated	. 41. 41.	N/A	
	This requirement does not apply to magnesium oxide and mineral ceramic fibres used for the electrical insulation of heating elements	MANAK	N/A	
22.22	Appliances not containing asbestos		P	
22.23	Oils containing polychlorinated biphenyl (PCB) not used	MAN HA	Р	
22.24	Bare heating elements, except in class III appliances or class III constructions that do not contain live parts, adequately supported	THIN HAM	N/A	
	In case of rupture, the heating conductor is unlikely to come in contact with accessible metal parts	MENTER	N/A	
22.25	Sagging heating conductors, except in class III appliances or class III constructions that do not contain live parts, cannot come into contact with accessible metal parts	LEXTENTE	N/A	
22.26	For class III constructions the insulation between parts operating at safety extra-low voltage and other live parts complies with the requirements for double or reinforced insulation	MEHMEN	N/A	
22.27	Parts connected by protective impedance separated by double or reinforced insulation	"INENE	N/A	
22.28	Metal parts of class II appliances conductively connected to gas pipes or in contact with water, separated from live parts by double or reinforced insulation	TENTENTE	N/A	
22.29	Class II appliances permanently connected to fixed wiring so constructed that the required degree of access to live parts is maintained after installation	V. W. W.	P	



Page 31 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

1 () L	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
22.30	Parts serving as supplementary or reinforced insulation fixed so that they cannot be removed without being seriously damaged, or	AT HIT HI	P	
	so constructed that they cannot be replaced in an incorrect position, and so that if they are omitted, the appliance is rendered inoperable or manifestly incomplete	VEX LEX	P	
22.31	Neither clearances nor creepage distances over supplementary and reinforced insulation reduced below values specified in clause 29 as a result of wear	HVIEW	P	
ANTE	Neither clearances nor creepage distances between live parts and accessible parts reduced below values for supplementary insulation if wires, screws etc. become loose	TENTENTE		
22.32	Supplementary and reinforced insulation constructed or protected against pollution so that clearances or creepage distances are not reduced below the values in clause 29		Р	
A L	Supplementary insulation of natural or synthetic rubber resistant to ageing, or arranged and dimensioned so that creepage distances are not reduced below values specified in 29.2	AL AL	N/A	
	Ceramic material not tightly sintered, similar materials or beads alone not used as supplementary or reinforced insulation	METMET	N/A	
ME	Ceramic and similar porous material in which heating conductors are embedded is considered to be basic insulation, not reinforced insulation (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	IEX TEXTE	N/A	
	Oxygen bomb test at 70 °C for 96 h and 16 h at room temperature	MENTER	N/A	
22.33	Conductive liquids that are or may become accessible in normal use and conductive liquids that are in contact with unearthed accessible metal parts are not in direct contact with live parts	THE THE	NI PO	
F	unearthed metal parts separated from live parts by basic insulation only (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TENTENTE	N/A	
41 1	Electrodes not used for heating liquids	KI KI	N/A	
EX	For class II constructions, conductive liquids that are or may become accessible in normal use and conductive liquids that are in contact with unearthed accessible metal parts, not in direct contact with basic or reinforced insulation, unless	NEW EX	P	



Page 32 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
TAN!	the reinforced insulation consists of at least 3 layers	AT AT AT	N/A
ME	For class II constructions, conductive liquids which are in contact with live parts, not in direct contact with reinforced insulation, unless	TENTENTE	Р
	the reinforced insulation consists of at least 3 layers	- et et	N/A
HI.	An air layer not used as basic or supplementary insulation in a double insulation system if likely to be bridged by leaking liquid	et et et	N/A
22.34	Shafts of operating knobs, handles, levers etc. not live, unless	47,47,4	N/A
THE	the shaft is not accessible when the part is removed	TETTET	N/A
22.35	For other than class III constructions, handles, levers and knobs, held or actuated in normal use, not becoming live in the event of a failure of basic insulation	TEXTEX	N/A
WE K	Such parts being of metal, and their shafts or fixings are likely to become live in the event of a failure of basic insulation, are either adequately covered by insulation material or their accessible parts are separated from their shafts or fixings by supplementary insulation		N/A
A TEXT	This requirement does not apply to handles, levers and knobs on stationary appliances and cordless appliances, other than those of electrical components, provided they are reliably connected to an earthing terminal or earthing contact, or separated from live parts by earthed metal. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TEXTEX VIEX VIEX VIEX VIEX VIEX VIEX VIEX VI	N/A
	Insulating material covering metal handles, levers and knobs withstand the electric strength test of 16.3 for supplementary insulation	TELTEL	N/A
22.36	For appliances other than class III, handles continuously held in the hand in normal use so constructed that when gripped as in normal use, the operators hand is not likely to touch metal parts, unless	HALEY HEN	N/A
ME	they are separated from live parts by double or reinforced insulation	TENTE	N/A
22.37	Capacitors in class II appliances not connected to accessible metal parts and their casings, if of metal, separated from accessible metal parts by supplementary insulation, unless	METAETA	N/A
1	the capacitors comply with 22.42	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	N/A



Page 33 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

74/1	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
22.38	Capacitors not connected between the contacts of a thermal cut-out	AT AT AT	P		
22.39	Lamp holders used only for the connection of lamps	IE ME ME	N/A		
22.40	Motor-operated appliances and combined appliances intended to be moved while in operation, or having accessible moving parts, fitted with a switch to control the motor. The actuating member of the switch being easily visible and accessible	THE TEN	N/A		
7/1E	If the appliance cannot operate continuously, automatically or remotely without giving rise to a hazard, appliances for remote operation being fitted with a switch for stopping the operation. The actuating member of the switch being easily visible and accessible	TEXTEX H	N/A		
1	Requirement not applicable to submersible pumps and vertical wet pit pumps (IEC 60335-2-41)	N'AN'AN	N/A		
22.41	No components, other than lamps, containing mercury		P		
22.42	Protective impedance consisting of at least two separate components		Р		
41	Values specified in 8.1.4 not exceeded if any one of the components are short-circuited or open-circuited	t Hr Hr	P		
	Resistors checked by the test of 14.1 a) in IEC 60065	WHILL	N/A		
ME	Capacitors checked by the tests for class Y capacitors in IEC 60384-14	TENTENTE	Р		
22.43	Appliances adjustable for different voltages, accidental changing of the setting of the voltage unlikely to occur	MEXMEN	N/A		
22.44	Appliances not having an enclosure that is shaped or decorated like a toy	et et et	P		
22.45	When air is used as reinforced insulation, clearances not reduced below the values specified in 29.1.3 due to deformation as a result of an external force applied to the enclosure	TEXTEXTE	P		
22.46	For programmable protective electronic circuits used to ensure compliance with the standard, the software contains measures to control the fault/error conditions in table R.1	VIEW LEW	N/A		



Page 34 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	Software that contains measures to control the fault/error conditions specified in table R.2 is to be specified in parts 2 for particular constructions or to address specific hazards		N/A
	These requirements are not applicable to software used for functional purpose or compliance with clause 11	VIEWERVIE	N/A
22.47	Appliances connected to the water mains withstand the water pressure expected in normal use	et et	N/A
	No leakage from any part, including any inlet water hose	HI HI HI	N/A
22.48	Appliances connected to the water mains constructed to prevent backsiphonage of non-potable water	J. HVI HVI H	N/A
22.49	For remote operation, the duration of operation is to be set before the appliance can be started, unless	N. N.	N/A
1	the appliance switches off automatically or can operate continuously without hazard	the state of the	N/A
22.50	Controls incorporated in the appliance take priority over controls actuated by remote operation	H	N/A
22.51	There is a control on the appliance manually adjusted to the setting for remote operation before the appliance can be operated in this mode	C. HV. HV. H	N/A
LIN	There is a visual indication showing that the appliance is adjusted for remote operation	VIEW POLE	N/A
TE	These requirements not necessary on appliances the without giving rise to a hazard:	at can operate as follows,	
VI A	- continuously, or	HI HI HI	N/A
	- automatically, or	TETTETTE	N/A
W	- remotely	MAN AN A	N/A
22.52	Socket-outlets on appliances accessible to the user in accordance with the socket-outlet system used in the country in which the appliance is sold	THE TOTAL	N/A
22.53	Class II appliances and class III appliances that incorporate functionally earthed parts have at least double insulation or reinforced insulation between live parts and the functionally earthed parts (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	THAT HAT H	N/A
22.54	Button cells and batteries designated R1 not accessible without the aid of a tool, unless (IEC 60335 1:2010/A1:2013)		N/A



Page 35 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$_{\lambda}$ $^{\prime}$ $^{\prime}$	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
	the cover of their compartment can only be opened after at least two independent movements have been applied simultaneously (IEC 60335-1:2010/A1:2013)		N/A		
22.101	Pumps withstand the static pressure occurring in normal use (IEC 60335-2-41)	- TEXTENTED	Р		
MEX.	Pump filled with water, ensuring that all air is removed. Pressure raised hydraulically to 1,2 times pressure occurring at maximum total head and maintained for 1 min (submersible pumps and vertical wet pit pumps not subjected to this test) (IEC 60335-2-41)	HUEN EN	PA		
	No trace of water on insulation that could result in a reduction of clearances and creepage distances below values specified in clause 29 (IEC 60335-2-41)	- EX EX EX	P		
22.102	Material of pump not be affected by liquid for which pump is intended if a hazard could result (IEC 60335-2-41)		P		
22.103	Submersible pumps and vertical wet pit pumps so constructed that pollution of liquid by lubricants prevented as far as possible (IEC 60335-2-41)		N/A		
22.104	Submersible pumps and vertical wet pit pumps having a mass > 3 kg so constructed that means for hoisting can be attached (IEC 60335-2-41)	+ = + = + = + = + = + = + = + = + = + =	N/A		
22.105	Class I submersible pumps with plastic enclosure so constructed that leakage of liquid into motor does not result in a hazard (IEC 60335-2-41)	TO HOLL	N/A		
AN Y	After specified test accumulating water come in contact with earthed metal before it reaches live parts (IEC 60335-2-41)	- EX EX EX	N/A		
22.106	Shower-boost pumps constructed so that they can be permanently connected to water supply (IEC 60335-2-41)	THE STATE OF	N/A		
N' N	Shower-boost pumps for wall mounting constructed so that they can be securely fixed independently of connection to water supply (IEC 60335-2-41)	HU HU HU	N/A		
EX.	Keyhole slots, hooks and similar means, without any further means to prevent the pump from being inadvertently lifted off the wall, are not considered to be adequate means for fixing the pump securely. (IEC 60335-2-41)	VEKVEKVE VEKVEKVE VEKVEKVE	N/A		
23	INTERNAL WIRING		P		



Page 36 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
23.1	Wireways smooth and free from sharp edges	AT AT AT	Р
	Wires protected against contact with burrs, cooling fins etc.	TENTE	Р
	Wire holes in metal well-rounded or provided with bushings	Well-rounded	P
	Wiring effectively prevented from coming into contact with moving parts	U, 4U, 4U	P.
23.2	Beads etc. on live wires cannot change their position, and are not resting on sharp edges	LITENTE	N/A
	Beads inside flexible metal conduits contained within an insulating sleeve	TEXTEXT	N/A
23.3	Electrical connections and internal conductors movable relatively to each other not exposed to undue stress	- et et	N/A
	Flexible metallic tubes not causing damage to insulation of conductors	N AN AN	N/A
	Open-coil springs not used		N/A
	Adequate insulating lining provided inside a coiled spring, the turns of which touch one another		N/A
	No damage after 10 000 flexings for conductors flexed during normal use, or	CAN AN	N/A
	100 flexings for conductors flexed during user maintenance	TELTEL	N/A
	Electric strength test of 16.3, 1000 V between live parts and accessible metal parts	ethethe	N/A
	Not more than 10 % of the strands of any conductor broken, and	HV HV	N/A
	not more than 30 % for wiring supplying circuits that consume no more than 15 W	VEVEV	N/A
23.4	Bare internal wiring sufficiently rigid and fixed	11 11 11 11	N/A
23.5	The insulation of internal wiring subjected to the supply mains voltage withstanding the electrical stress likely to occur in normal use	HALHALH	P
	Basic insulation electrically equivalent to the basic insulation of cords complying with IEC 60227 or IEC 60245, or	THATHAT	N/A
	no breakdown when a voltage of 2000 V is applied for 15 min between the conductor and metal foil wrapped around the insulation	VIEWLEV	Р



Page 37 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

1 () L	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
A TE	For class II construction, the requirements for supplementary insulation and reinforced insulation apply, (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	AT HE HELL	N/A
	except that the sheath of a cord complying with IEC 60227 or IEC 60245 may provide supplementary insulation. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TEXT EXTE	N/A
HILL	A single layer of internal wiring insulation does not provide reinforced insulation (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	et et et	N/A
23.6	Sleeving used as supplementary insulation on internal wiring retained in position by clamping at both ends, or	et et et	P
۱ ۱۱۸	be such that it can only be removed by breaking or cutting	HI HI H	Р
23.7	The colour combination green/yellow only used for earthing conductors	NI NI WI	Р
23.8	Aluminium wires not used for internal wiring	No aluminium wire used	Р
23.9	Stranded conductors not consolidated by soldering where they are subjected to contact pressure, unless	No lead-tin soldering	Р
L. KIE	the contact pressure is provided by spring terminals	TE STE	N/A
23.10	The insulation and sheath of internal wiring, incorporated in external hoses for the connection of an appliance to the water mains, at least equivalent to that of light polyvinyl chloride sheathed flexible cord (60227 IEC 52)	Y LEN LEN LE	N/A
24	COMPONENTS		Р
24.1	Components comply with safety requirements in relevant IEC standards	- St St S	P
1712	List of components:	(see appended table)	Р
TEL	Motors not required to comply with IEC 60034-1, they are tested as part of the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	EXTENTER	Р
1	Relays tested as part of the appliance, or (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	et et et	N/A
YL,	alternatively acc. to IEC 60730-1, and meeting the additional requirements in IEC 60335-1 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	- et et e	P
HM	The requirements of Clause 29 apply between live parts of components and accessible parts of the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	V, HV, HV,	P



Page 38 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

2 121 E	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
VIEW NEW	Components can comply with the requirements for clearances and creepage distances for functional insulation in the relevant component standard (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	AN HIN HI	V P V	
HAM	30.2 of this standard apply to parts of non-metallic material in components including parts of non-metallic material supporting current-carrying connections (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	MENTEN	P	
TEN	Components that have not been previously tested to comply with the IEC standard for the relevant component are tested according to the requirements of 30.2 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HVHVE	N/A	
	Components that have been previously tested to comply with the resistance to fire requirements in the IEC standard for the relevant component need not be retested provided the specified conditions are met (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	LEALER OF THE STATE OF THE STAT	N/A	
	If these conditions are not satisfied, the component is tested as part of the appliance. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	1 2 2	N/A	
1/-	Power electronic converter circuits not required to comply with IEC 62477-1, they are tested as part of the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	SEL SEL	N/A	
	If components have not been tested and found to comply with relevant IEC standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9	VIEW EX	P	
ANTE!	For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9 no additional tests specified in the relevant component standard are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9	HALHAE	P	
HIN	Components not tested and found to comply with relevant IEC standard and components not marked or not used in accordance with its marking, tested under the conditions occurring in the appliance	WANTEN	N/A	
1/1 E	Lampholders and starterholders that have not being tested and found to comply with the relevant IEC standard, tested as a part of the appliance and additionally according to the gauging and interchangeability requirements of the relevant IEC standard	TEXTEXTE HATE	N/A	
HAY	No additional tests specified for nationally standardized plugs such as those detailed in IEC/TR 60083 or connectors complying with the standard sheets of IEC 60320-1 and IEC 60309	WENT HI	N/A	



Page 39 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

1	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
24.1.1	Capacitors likely to be permanently subjected to the supply voltage and used for radio interference suppression or for voltage dividing, complying with IEC 60384-14		P	
	If the capacitors have to be tested, they are tested according to annex F	- Et Et	N/A	
24.1.2	Transformers in associated switch mode power supplies comply with Annex BB of IEC 61558-2-16 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	et et et	N/A	
L H	Safety isolating transformers complying with IEC 61558-2-6	HI HI HI	N/A	
١٨١٠	If they have to be tested, they are tested according to annex G	THAT IN	Р	
24.1.3	Switches complying with IEC 61058-1, the number of cycles of operation being at least 10 000		N/A	
	Level switches subjected to 50 000 cycles of operation (IEC 60335-2-41)		N/A	
	If they have to be tested, they are tested according to annex H	40140	N/A	
VI E	If the switch operates a relay or contactor, the complete switching system is subjected to the test	TELL TELL TELL	N/A	
	If the switch only operates a motor staring relay complying with IEC 60730-2-10 with the number of cycles of a least 10 000 as specified, the complete switching system need not be tested	MEMER	N/A	
24.1.4	Automatic controls complying with IEC 60730-1 with number of cycles of operation being at least:	the relevant part 2. The		
41 4	- thermostats:	HI, HI, H	N/A	
	- temperature limiters: 1 000	AET AET AE	N/A	
MIL	- self-resetting thermal cut-outs: 300	1, 41, 41,	N/A	
TEX	- voltage maintained non-self-resetting thermal cut- outs:	EL VELVEL	N/A	
, H	- other non-self-resetting thermal cut-outs: 30	HI, HI, HI	N/A	
FRE	- timers: 3 000	TET TET TE	N/A	
$\lambda \Gamma$	- energy regulators:10 000	, M, M,	N/A	
	The number of cycles for controls operating during clause 11 need not be declared, if the appliance meets the requirements of this standard when they are short-circuited	VIEW	N/A	



Page 40 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

7	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
A TE	Thermal motor protectors are tested in combination with their motor under the conditions specified in annex D	AN HIN HI	N/A	
HI	For water valves containing live parts and that are incorporated in external hoses for connection of an appliance to the water mains, the degree of protection declared for subclause 6.5.2 of IEC 60730-2-8 is IPX7	VIEW HIN	N/A	
TE	Thermal cut-outs of the capillary type comply with the requirements for type 2.K controls in IEC 60730-2-9 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HALHALE	N/A	
24.1.5	Appliance couplers complying with IEC 60320-1	TET TET TE	N/A	
	However, for class II appliances classified higher than IPX0, the appliance couplers complying with IEC 60320-2-3	- et et	N/A	
	Interconnection couplers complying with IEC 60320-2-2	N AN AX	N/A	
24.1.6	Small lamp holders similar to E10 lampholders complying with IEC 60238, the requirements for E10 lampholders being applicable	HATE	N/A	
24.1.7	For remote operation of the appliance via a telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is IEC 62151	THE HALL	N/A	
24.1.8	The relevant standard for thermal links is IEC 60691	NY ANY AN	N/A	
	Thermal links not complying with IEC 60691 are considered to be an intentionally weak part for the purposes of clause 19	IENTENTE	N/A	
24.1.9	Contactors and relays, other than motor starting relays, tested as part of the appliance	VIEWER	N/A	
TEX	They are also tested in accordance with clause 17 of IEC 60730-1, the number of cycles of operations in 24.1.4 selected according to the contactor or relay function in the appliance:	HALEHAEN	N/A	
24.2	Appliances not fitted with:	et et e	1/- 1/-	
$\lambda \Gamma^{\prime\prime}$	- switches or automatic controls in flexible cords	11/11/11/11	N/A	
E/L	- devices causing the protective device in the fixed wiring to operate in the event of a fault in the appliance	MET MET	N/A	
E/L	- thermal cut-outs that can be reset by soldering, unless	thet et	N/A	



hose-set

IEC 60252-1

ceramic enclosure

24.8

H	Page 41 of 99	Report No.: HA01	18121401L-R3
1/1/	IEC 60335-2-41	1,71,71,	15 12
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	u - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -		AL/A
	the solder has a melding point of at least 230 °C		N/A
ME	Level switches incorporated in interconnection cords (IEC 60335-2-41)	TE ME ME	N/A
24.3	Switches intended for all-pole disconnection of stationary appliances are directly connected to the supply terminals and have a contact separation in all poles, providing full disconnection under overvoltage category III conditions	VIEW EN	N/A
24.4	Plugs and socket-outlets for extra-low voltage circuits and heating elements, not interchangeable with plugs and socket-outlets listed in IEC/TR 60083 or IEC 60906-1 or with connectors and appliance inlets complying with the standard sheets of IEC 60320-1	TEXTEXTS	N/A
24.5	Capacitors in auxiliary windings of motors marked with their rated voltage and capacitance, and used accordingly	MENTER	N/A
STEWANDS OF	Voltage across capacitors in series with a motor winding does not exceed 1,1 times rated voltage, when the appliance is supplied at 1,1 times rated voltage under minimum load	ANTEN H	N/A
24.6	Working voltage of motors connected to the supply mains and having basic insulation that is inadequate for the rated voltage of the appliance, not exceeding 42 V	HAN HAN	N/A
HI	In addition, the motors comply with the requirements of annex I	11, 41, 41	N/A
24.7	Detachable hose-sets for connection of appliances to the water mains comply with IEC 61770	IE VE VE	N/A
W/L	They are supplied with the appliance	- 1/2 1/2	N/A
417	Appliances intended to be permanently connected to the water mains not connected by a detachable	<u> </u>	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

N/A

N/A

Motor running capacitors in appliances for which 30.2.3 is applicable and that are permanently connected in series with a motor winding, not

One or more of the following conditions are to be met:

causing a hazard in event of a failure

- the capacitors are of class P2 according to

- the capacitors are housed within a metallic or



Page 42 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1/14	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
HI	- the distance of separation of the outer surface to adjacent non-metallic parts exceeds 50 mm		N/A	
ALT	- adjacent non-metallic parts within 50 mm withstand the needle-flame test of annex E	1417 417	N/A	
	- adjacent non-metallic parts within 50 mm classified as at least V-1 according to IEC 60695-11-10	MENTENTER	N/A	
25	SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIB	LE CORDS	Р	
25.1	Appliance not intended for permanent connection to connection to the supply:	fixed wiring, means for	N/A	
ANTE	- supply cord fitted with a plug, the current rating and voltage rating of the plug being not less than the corresponding ratings of its associated appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TEXTEXT EX	N/A	
	- an appliance inlet having at least the same degree of protection against moisture as required for the appliance, or	VIEW PATER	Р	
	- pins for insertion into socket-outlets	all all all	N/A	
	Submersible pumps, other than class III, provided with a supply cord fitted with a plug (IEC 60335-2-41)		N/A	
25.2	Appliance not provided with more than one means of connection to the supply mains	, 4V, 4V, 4V	N/A	
ELL HIV	Stationary appliance for multiple supply may be provided with more than one means of connection, provided electric strength test of 1250 V for 1 min between each means of connection causes no breakdown	LEY LEY LEY	N/A	
25.3	Appliance intended to be permanently connected to of the following means for connection to the supply r			
HI	- a set of terminals allowing the connection of a flexible cord	V, 4V, 4V, 4	N/A	
	- a fitted supply cord	er ser ser s	N/A	
1	-a set of supply leads accommodated in a suitable compartment	HI, HI, HI	N/A	
ANTE	- a set of terminals for the connection of cables of fixed wiring, cross-sectional areas specified in 26.6, and the appliance allows the connection of the supply conductors after the appliance has been fixed to its support		N/A	



Page 43 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

1 1	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	- a set of terminals and cable entries, conduit entries, knock-outs or glands, allowing connection of appropriate types of cable or conduit, and the appliance allows the connection of the supply conductors after the appliance has been fixed to its support		N/A	
TEX	For a fixed appliance constructed so that parts can be removed to facilitate easy installation, this requirement is met if it is possible to connect the fixed wiring without difficulty after a part of the appliance has been fixed to its support	TANTAN TO	N/A	
F	Submersible pumps, other than class III pumps, provided with a flexible cord (IEC 60335-2-41)	TEXTENTED	N/A	
25.4	Cable and conduit entries, rated current of appliance not exceeding 16 A, dimension according to table 10 (mm):	- et et	N/A	
HIL	Introduction of conduit or cable does not reduce clearances or creepage distances below values specified in clause 29		N/A	
25.5	Method for assembling the supply cord to the appliar	nce:	17/2	
1/	- type X attachment (not allowed for submersible pumps) (IEC 60335-2-41)	TEN-TEN-TEN-	N/A	
AI,	- type Y attachment	HHH	N/A	
	- type Z attachment for pumps having a rated power input ≤ 100 W (IEC 60335-2-41)	MEMEME	N/A	
FIE	- type Z attachment pumps for garden ponds (IEC 60335-2-41)	et et et	N/A	
	Type X attachment, other than those with a specially prepared cord, not used for flat twin tinsel cords	HI HI HI	N/A	
TEX.	For multi-phase appliances supplied with a supply cord and that are intended to be permanently connected to fixed wiring, the supply cord is assembled to the appliance by type Y attachment	EXTENTED TO	N/A	
25.6	Plugs fitted with only one flexible cord	THE PLANT	N/A	
25.7	Pumps intended for outdoor use and pumps intended other than class III pumps, supply cord be (IEC 60335			
	- polychloroprene sheathed or equivalent synthetic elastomer and not lighter than heavy polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 66). However (IEC 60335-2-41),	VIEW EVIEW	N/A	



Page 44 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
MI	- fixed pumps having a rated power input ≤ 1 kW and portable pumps having a mass ≤ 5 kg fitted with ordinary polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 57) (IEC 60335-2-41)		N/A
	Pumps intended for indoor use, except table fountain shower-boost pumps and class III pumps, supply core		
TEX	- polychloroprene sheathed or equivalent synthetic elastomer and not be lighter than ordinary polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 57) (IEC 60335-2-41)	TALKA ETAL	N/A
	Supply cords, other than for class III appliances, being	ng one of the following types:	SIL
ME.	- rubber sheathed (at least 60245 IEC 53)	JE' JE' JE'K	N/A
4	- polychloroprene sheathed (at least 60245 IEC 57)	HI HI HI	N/A
	 polyvinyl chloride sheathed. Not used if they are like temperature rise exceeding 75 K during the test of c 		N/A
	- light polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 52), for appliances not exceeding 3 kg		N/A
1- 1-	- ordinary polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 53), for other appliances		N/A
	- heat resistant polyvinyl chloride sheathed. Not used specially prepared cords	for type X attachment other than	14
	- heat-resistant light polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 56), for appliances not exceeding 3 kg	VETVET	N/A
ME	- heat-resistant polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 57), for other appliances	IENTENTENT	N/A
1/-	Supply cords for class III appliances adequately insulated	- TEXTEXTER	N/A
HI	Test with 500 V for 2 min for supply cords of class III appliances that contain live parts	1, 41, 41, 4	N/A
25.8	Nominal cross-sectional area of supply cords not less than table 11; rated current (A); cross-sectional area (mm²):	HVIHVI	N/A
	Supply cord of submersible pumps intended for outdoor use, other than class III pumps, has a length of 10 m or at least 3 m in excess of the maximum operating depth marked on the pump, whichever is greater (IEC 60335-2-41)	TEXTEXTEX	N/A



Page 45 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$_{\lambda}$ Γ $^{\prime}$ $^{\prime}$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict		
ANT Y	Supply cord of submersible pumps, other than class III pumps, aquarium pumps and table fountain pumps, has a length of at least 3 m in excess of the maximum operating depth marked on the pump (IEC 60335-2-41)	N/A		
HANT	Supply cord of deep well pumps have a length of at least 3 m in excess of the maximum well depth, unless the deep well pump is provided with a coupling device having at least the same degree of protection as required for the pump.	N/A		
25.9	Supply cords not in contact with sharp points or edges	N/A		
25.10	Supply cord of class I appliances have a green/yellow core for earthing	N/A		
E/A	In multi-phase appliances, the colour of the neutral conductor of the supply cord is blue. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
25.11	Conductors of supply cords not consolidated by soldering where they are subject to contact pressure, unless	N/A		
1/-	the contact pressure is provided by spring terminals	N/A		
25.12	Insulation of the supply cord not damaged when moulding the cord to part of the enclosure	N/A		
25.13	Inlet openings so constructed as to prevent damage to the supply cord	N/A		
ANTE V	If it is not evident that the supply cord can be introduced without risk of damage, a non-detachable lining or bushing complying with 29.3 for supplementary insulation provided (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
HM	If unsheathed supply cord, a similar additional bushing or lining is required, unless the appliance is	N/A		
	class 0, or	N/A		
11	a class III appliance not containing live parts	N/A		
25.14	Supply cords moved while in operation adequately protected against excessive flexing	N/A		
A	Portable pumps are subjected to the test. (IEC 60335-2-41):	N/A		
	Flexing test (only for portable pumps, except table fountain pumps and aquemps) (IEC 60335-2-41):	uarium -		
- VIL	- applied force (N):	N/A		



Page 46 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test Res	ult - Remark	Verdict	
JAN.	- number of flexings:	TILL THE	N/A	
	The test does not result in:	Half all		
	-short-circuit between the conductors, such that the current exceeds a value of twice the rated current	71, 41, 4	N/A	
	-breakage of more than 10 % of the strands of any conductor	ENTENTE	N/A	
1/1/	- separation of the conductor from its terminal	- wh	N/A	
16.	- loosening of any cord guard	ME ME	N/A	
	- damage to the cord or the cord guard		N/A	
ANTE	- broken strands piercing the insulation and becoming accessible	LIVENTE	N/A	
25.15	For appliances with supply cord and appliances to be permanently connected to fixed wiring by a flexible cord, conductors of the supply cord relieved from strain, twisting and abrasion by use of cord anchorage	EX EX	N/A	
	The cord cannot be pushed into the appliance to such an extent that the cord or internal parts of the appliance can be damaged	NI WAR	N/A	
" KIE	Pull and torque test of supply cord: (IEC 60335-1:2010/A1	:2013)		
	- fixed appliances: pull 100 N; torque (not on automatic cord reel) (Nm)	TEXTEX	N/A	
KIE	- other appliances: values shown in table 12: mass (kg); pull (N); torque (not on automatic cord reel) (Nm): (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	LEL TEN	N/A	
	Pull and torque test of supply cord, values shown in table 12: mass (kg); pull (N); torque (not on automatic cord reel) (Nm):	Et TET	N/A	
W/	Cord not damaged and max. 2 mm displacement of the cord	- et et	N/A	
25.16	Cord anchorages for type X attachments constructed and	located so that:	21,72	
	- replacement of the cord is easily possible	AL WE SI	N/A	
ANTE	- it is clear how the relief from strain and the prevention of twisting are obtained	ANTANTE	N/A	
A/L	- they are suitable for different types of supply cord	all all	N/A	
ZIN	- cord cannot touch the clamping screws of cord anchorage if these screws are accessible, unless	HALHA	N/A	



Page 47 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	they are separated from accessible metal parts by supplementary insulation		N/A	
ALT	the cord is not clamped by a metal screw which bears directly on the cord	141741	N/A	
	- at least one part of the cord anchorage securely fixed to the appliance, unless	MENTEN	N/A	
K. 1	it is part of a specially prepared cord		N/A	
TELL	- screws which have to be operated when replacing the cord do not fix any other component, unless	LIVENE	N/A	
1	the appliance becomes inoperative or incomplete or the parts cannot be removed without a tool	TEXTEXTE	N/A	
A	- if labyrinths can be bypassed the test of 25.15 is nevertheless withstood	HI HI	N/A	
	- for class 0, 0I and I appliances they are of insulating material or are provided with an insulating lining, unless	VI TUL	N/A	
STE I	failure of the insulation of the cord does not make accessible metal parts live	TE VIE	N/A	
VI	- for class II appliances they are of insulating material, or	18t 18t 18	N/A	
HI	if of metal, they are insulated from accessible metal parts by supplementary insulation	L HILL HILL	N/A	
MAN	After the test of 25.15, under the conditions specified, the conductors have not moved by more than 1 mm in the terminals	YN AN AN	N/A	
25.17	Adequate cord anchorages for type Y and Z attachment, test with the cord supplied with the appliance	HAHA	N/A	
25.18	Cord anchorages only accessible with the aid of a tool, or	VIEW PA	N/A	
SE!	Constructed so that the cord can only be fitted with the aid of a tool	ELTER	N/A	
25.19	Type X attachment, glands not used as cord anchorage in portable appliances	ST ST	N/A	
AM	Tying the cord into a knot or tying the cord with string not used	2444	N/A	
25.20	The conductors of the supply cord for type Y and Z attachment insulated from accessible metal parts (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	NEWEN	N/A	



$\lambda^{(1)}$	IEC 60335-2-41		16. 19
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
25.21	Space for supply cord for type X attachment or for co-constructed:	onnection of fixed wiring	HILLY
	to permit checking of conductors with respect to correct positioning and connection before fitting any cover	HUHUH	N/A
HI	- so there is no risk of damage to the conductors or their insulation when fitting the cover	スプスプス	N/A
TEN	- for portable appliances, so that the uninsulated end of a conductor, if it becomes free from the terminal, prevented from contact with accessible metal parts	HALEY LEY	N/A
FIE	2 N test to the conductor for portable appliances; no contact with accessible metal parts	TEL TEL	N/A
25.22	Appliance inlets:	HI HI H	1 1
	- live parts not accessible during insertion or removal	- et et e	P
	Requirement not applicable to appliance inlets complying with IEC 60320-1		Р
TE T	- connector can be inserted without difficulty		Р
	- the appliance is not supported by the connector	AL HILL	Р
	- not for cold conditions if temp. rise of external metal parts exceeds 75 K during clause 11, unless	TEN TEN TEN	N/A
	the supply cord is unlikely to touch such metal parts	THE PARTY OF	N/A
25.23	Interconnection cords comply with the requirements for the supply cord, except that:	WE'VE'V	Р
	the cross-sectional area of the conductors is determined on the basis of the maximum current during clause 11	LEY LEY LEY	N/A
=V/L	- the thickness of the insulation may be reduced	- 1/4 - 1/4 -	N/A
	If necessary, electric strength test of 16.3	MENT NE	N/A
25.24	Interconnection cords not detachable without the aid of a tool if compliance with this standard is impaired when they are disconnected	ELTELTEL	P
25.25	Dimensions of pins that are inserted into socket-outlets compatible with the dimensions of the relevant socket-outlet.	TEXTEXTE	N/A
	Dimensions of pins and engagement face in accordance with the dimensions of the relevant plug in IEC/TR 60083	- TEX-TEX-TE	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

TERMINALS FOR EXTERNAL CONDUCTORS

26



Page 49 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
26.1	Appliances provided with terminals or equally effective devices for connection of external conductors	LEXTEXTER	P
AT Y	Terminals only accessible after removal of a non-detachable cover, except	HILLY	Р
5,0	for class III appliances that do not contain live parts	ME ME M	N/A
TEX	Earthing terminals may be accessible if a tool is required to make the connections and means are provided to clamp the wire independently from its connection	HUELLER	N/A
26.2	Appliances with type X attachment and appliances for the connection of cables to fixed wiring provided with terminals in which connections are made by means of screws, nuts or similar devices, unless	THATHATE	N/A
FIL	the connections are soldered	FILE	N/A
	Screws and nuts not used to fix any other component, except		N/A
VA	internal conductors, if so arranged that they are unlikely to be displaced when fitting the supply conductors	WALL THE	N/A
71/1	If soldered connections used, the conductor so positioned or fixed that reliance is not placed on soldering alone, unless	STANT HATE	N/A
ATE !	barriers provided so that neither clearances nor creepage distances between live parts and other metal parts reduced below the values for supplementary insulation if the conductor becomes free at the soldered joint	LEXTEXTE	N/A
26.3	Terminals for type X attachment and for connection of cables of fixed wiring so constructed that the conductor is clamped between metal surfaces with sufficient contact pressure but without damaging the conductor	VIEW ENT	N/A
TE.	Terminals fixed so that when the clamping means is	tightened or loosened:	15,5
" Ki	- the terminal does not become loose	HI HI H	N/A
TAR	- internal wiring is not subjected to stress	TETTETTE	N/A
	- neither clearances nor creepage distances are reduced below the values in clause 29		N/A
	Compliance checked by inspection and by the test of subclause 9.6 of IEC 60999-1, the torque applied being equal to two-thirds of the torque specified (Nm)	NEW EN	N/A



Page 50 of 99

		1 ago 00 01 00	rtoport rto:: rii/to i	101211012110
1/1/2	12 12 12	IEC 60335-2-41		10 10
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict
	ELLELAEL	ABLACT AB	TAE TAET	CE AE

Report No : HA01181214011 -R3

	No deep or sharp indentations of the conductors	N/A
26.4	Terminals for type X attachment, except those having a specially prepared cord and those for the connection of cables of fixed wiring, no special preparation of conductors such as by soldering, use of cable lugs, eyelets or similar, and	N/A
TEX	so constructed or placed that conductors prevented from slipping out when clamping screws or nuts are tightened	N/A
26.5	Terminals for type X attachment so located or shielded that if a wire of a stranded conductor escapes, no risk of accidental connection to other parts that result in a hazard	N/A
	Stranded conductor test, 8 mm insulation removed	N/A
	No contact between live parts and accessible metal parts and,	N/A
	for class II constructions, between live parts and metal parts separated from accessible metal parts by supplementary insulation only	N/A
26.6	Terminals for type X attachment and for connection of cables of fixed wiring suitable for connection of conductors with cross-sectional area according to table 13; rated current (A); nominal cross-sectional area (mm²)	N/A
AL	If a specially prepared cord is used, terminals need only be suitable for that cord	N/A
26.7	Terminals for type X attachment, except in class III appliances not containing live parts, accessible after removal of a cover or part of the enclosure	N/A
26.8	Terminals for the connection of fixed wiring, including the earthing terminal, located close to each other	P
26.9	Terminals of the pillar type constructed and located as specified	N/A
26.10	Terminals with screw clamping and screwless terminals not used for flat twin tinsel cords, unless	N/A
YL,	conductors ends fitted with means suitable for screw terminals	N/A
	Pull test of 5 N to the connection	N/A
26.11	For type Y and Z attachment, soldered, welded, crimped or similar connections may be used	N/A



Page 51 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

λ	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	For class II appliances, the conductor so positioned or fixed that reliance is not placed on soldering, welding or crimping alone	AN HIN HIN	N/A	
	If soldering, welding or crimping alone used, barriers provided so that clearances and creepage distances between live parts and other metal parts are not reduced below the values for supplementary insulation if the conductor becomes free	WEXTEXT	N/A	
27	PROVISION FOR EARTHING		Р	
27.1	Accessible metal parts of class 0I and I appliances permanently and reliably connected to an earthing terminal or earthing contact of the appliance inlet	TEXTEXTE	N/A	
et.	Earthing terminals and earthing contacts not connected to the neutral terminal	- et et	N/A	
41	Class 0, II and III appliances have no provision for protective earthing (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	Class II	P	
TEN	Class II appliances and class III appliances can incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HATTE	N/A	
	Safety extra-low voltage circuits not earthed, unless	JET JET JE	N/A	
41,	protective extra-low voltage circuits	, M. M.	N/A	
27.2	Clamping means of earthing terminals adequately secured against accidental loosening	TELTER	N/A	
1- TE	Terminals for the connection of external equipotential bonding conductors allow connection of conductors of 2,5 to 6 mm², and	CENTENTE	N/A	
=//- X	do not provide earthing continuity between different parts of the appliance, and	- Ch Ch	N/A	
HM	conductors cannot be loosened without the aid of a tool	VI HVI HVI	N/A	
MEH	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HUHUH	N/A	
27.3	For a detachable part having an earth connection and being plugged into another part of the appliance, the earth connection is made before and separated after current-carrying connections when removing the part	TENTENT!	N/A	



Page 52 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

λ Γ $^{\prime}$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
HI.	For appliances with supply cords, current-carrying conductors become taut before earthing conductor, if the cord slips out of the cord anchorage	AN AN AN	N/A	
	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	VIET VIET	N/A	
27.4	No risk of corrosion resulting from contact between parts of the earthing terminal and the copper of the earthing conductor or other metal	THE NEW	N/A	
KIE	Parts providing earthing continuity, other than parts of a metal frame or enclosure, have adequate resistance to corrosion	TEXTEXTE	N/A	
e/L_	If of steel, these parts provided with an electroplated coating with a thickness at least 5 µm	Let et	N/A	
H	Adequate protection against rusting of parts of coated or uncoated steel, only intended to provide or transmit contact pressure		N/A	
	In the body of the earthing terminal is a part of a frame or enclosure of aluminium or aluminium alloys, precautions taken to avoid risk of corrosion	A CANA	N/A	
EV.	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	K-TEK-TEK	N/A	
27.5	Low resistance of connection between earthing terminal and earthed metal parts		N/A	
	This requirement does not apply to connections providing earthing continuity in the protective extra-low voltage circuit, provided the clearances of basic insulation are based on the rated voltage of the appliance	LEKTEK HUHU	N/A	
NIE!	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HUHUH	N/A	
THE	Resistance not exceeding 0,1 Ω at the specified low-resistance test (Ω):	TENTENTE	N/A	
27.6	The printed conductors of printed circuit boards not used to provide earthing continuity in hand-held appliances.	TELTEL	N/A	



Page 53 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda > 0$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	They may be used to provide earthing continuity in other appliances if at least two tracks are used with independent soldering points and the appliance complies with 27.5 for each circuit		N/A	
N/N	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	VENTER	N/A	
28	SCREWS AND CONNECTIONS		Р	
28.1	Fixings, electrical connections and connections providing earthing continuity withstand mechanical stresses	all all all	P	
AL,	Screws not of soft metal liable to creep, such as zinc or aluminium	HU HU HI	Р	
FIX	Diameter of screws of insulating material min. 3 mm	FLERE	N/A	
14	Screws of insulating material not used for any electrical connections or connections providing earthing continuity		N/A	
1/- E	Screws used for electrical connections or connections providing earthing continuity screwed into metal		Р	
	Screws not of insulating material if their replacement by a metal screw can impair supplementary or reinforced insulation	Let et e	N/A	
VIE VIE	For type X attachment, screws to be removed for replacement of supply cord or for user maintenance, not of insulating material if their replacement by a metal screw impairs basic insulation	THE THE	N/A	
	For screws and nuts; torque-test as specified in table 14:	(see appended table)	Р	
28.2	Electrical connections and connections providing earthing continuity constructed so that contact pressure is not transmitted through non-ceramic insulating material liable to shrink or distort, unless	HVENTEN	P	
	there is resiliency in the metallic parts to compensate for shrinkage or distortion of the insulating material	TENTENTENT EN	N/A	
EL	This requirement does not apply to electrical connect for which:	tions in circuits of appliances	N/A	
W.	- 30.2.2 is applicable and that carry a current not exceeding 0,5 A	AL HILL	N/A	



Page 54 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda \cap \lambda$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict		
	- 30.2.3 is applicable and that carry a current not exceeding 0,2 A	N/A		
28.3	Space-threaded (sheet metal) screws only used for electrical connections if they clamp the parts together	N/A		
HN	Thread-cutting (self-tapping) screws and thread rolling screws only used for electrical connections if they generate a full form standard machine screw thread	N/A		
T. H	Thread-cutting (self-tapping) screws not used if they are likely to be operated by the user or installer	N/A		
ANTE	Thread-cutting, thread rolling and space threaded screws may be used in connections providing earthing continuity provided it is not necessary to distribution:	turb the		
FL	- in normal use,	N/A		
6/15	- during user maintenance,	N/A		
NE A	- when replacing a supply cord having a type X attachment, or	N/A		
	- during installation	N/A		
	At least two screws being used for each connection providing earthing continuity, unless	N/A		
	the screw forms a thread having a length of at least half the diameter of the screw	N/A		
28.4	Screws and nuts that make mechanical connection secured against loosening if they also make electrical connections or connections providing earthing continuity	P		
	This requirement does not apply to screws in the earthing circuit if at least two screws are used, or	N/A		
M	if an alternative earthing circuit is provided	N/A		
TEX	Rivets for electrical connections or connections providing earthing continuity secured against loosening if the connections are subjected to torsion	N/A		
29	CLEARANCES, CREEPAGE DISTANCES AND SOLID INSULATION	Р		
A1 \ \	Clearances, creepage distances and solid insulation withstand electrical stress	P		
11/1	For coatings used on printed circuits boards to protect the microenvironment (Type 1) or to provide basic insulation (Type 2), annex J applies:	N/A		



Page 55 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	The microenvironment is pollution degree 1 under type 1 protection		N/A
	For type 2 protection, the spacing between the conductors before the protection is applied is not less than the values specified in Table 1 of IEC 60664-3	TEXTEXTER	N/A
HIL	These values apply to functional, basic, supplementary and reinforced insulation:	The state of	N/A
29.1	Clearances not less than the values specified in table 16, taking into account the rated impulse voltage for the overvoltage categories of table 15, unless	(see appended table)	P
۱ ۱۱۸	for basic insulation and functional insulation they comply with the impulse voltage test of clause 14	, HU, HV, H	N/A
ALEX ALEX	However, if the distances are affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly, the clearances for rated impulse voltages of 1500 V and above are increased by 0,5 mm and the impulse voltage test is not applicable		P
AN E	For appliances intended for use at altitudes exceeding 2 000 m, the clearances in Table 16 is increased according to the relevant multiplier values in Table A.2 of IEC 60664-1 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HAN HAN H	N/A
121	Impulse voltage test is not applicable:	11212	Р
FIE	- when the microenvironment is pollution degree 3, or	et et et	Р
AI Y	- for basic insulation of class 0 and class 01 appliances	- 11 11 11	N/A
HM	- to appliances intended for use at altitudes exceeding 2 000 m (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	シャンゲング	N/A
	Appliances are in overvoltage category II	et et	Р
1	A force of 2 N is applied to bare conductors, other than heating elements	HU, HU, HU,	Р
TE	A force of 30 N is applied to accessible surfaces	TELLE	Р
29.1.1	Clearances of basic insulation withstand the overvoltages, taking into account the rated impulse voltage	- EX-EX-E	Р
	The values of table 16 or the impulse voltage test of clause 14 are applicable:	(see appended table)	Р



Page 56 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

λV^{V}	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Clearance at the terminals of tubular sheathed heating elements may be reduced to 1,0 mm if the microenvironment is pollution degree 1	ELTELTELT	N/A	
ALL Y	Lacquered conductors of windings considered to be bare conductors	HILL HILL	Р	
29.1.2	Clearances of supplementary insulation not less than those specified for basic insulation in table 16	(see appended table)	Р	
29.1.3	Clearances of reinforced insulation not less than those specified for basic insulation in table 16, using the next higher step for rated impulse voltage	(see appended table)	P	
EX.	For double insulation, with no intermediate conductive part between basic and supplementary insulation, clearances are measured between live parts and the accessible surface, and the insulation system is treated as reinforced insulation	CAN AN AN	N/A	
29.1.4	Clearances for functional insulation are the largest values determined from:		P	
	- table 16 based on the rated impulse voltage:	(see appended table)	P	
¥=	- table F.7a in IEC 60664-1, frequency not exceeding 30 kHz	et et	N/A	
HI.	- clause 4 of IEC 60664-4, frequency exceeding 30 kHz	HI HI HI	N/A	
	If values of table 16 are largest, the impulse voltage test of clause 14 may be applied instead, unless	WE'VE'VE	N/A	
L'a	the microenvironment is pollution degree 3, or	et et et	P	
	the distances can be affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly	HUHUHU	Р	
HM	However, clearances are not specified if the appliance complies with clause 19 with the functional insulation short-circuited	WEVER	N/A	
TE	Lacquered conductors of windings considered to be bare conductors	ENTENTENTE	Р	
1	However, clearances at crossover points are not measured	et et et	Р	
41,	Clearance between surfaces of PTC heating elements may be reduced to 1mm	"HI, HI, HI	N/A	
29.1.5	Appliances having higher working voltages than rate insulation are the largest values determined from:	d voltage, clearances for basic	N/A	
Y 11	- table 16 based on the rated impulse voltage:		N/A	



Page 57 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- table F.7a in IEC 60664-1, frequency not exceeding 30 kHz	AN AN AN	N/A
1177	- clause 4 of IEC 60664-4, frequency exceeding 30 kHz	,44,44,40	N/A
TEX.	If clearances for basic insulation are selected from Table F.7a of IEC 60664-1 or clause 4 of IEC 60664-4, the clearances of supplementary insulation are not less than those specified for basic insulation	MENTEL TEL	N/A
ANT.	If clearances for basic insulation are selected from Table F.7a of IEC 60664-1, the clearances of reinforced insulation dimensioned as specified in Table F.7a are to withstand 160% of the withstand voltage required for basic insulation	TEX TEXTER	N/A
	If clearances for basic insulation are selected from clause 4 of IEC 60664-4, the clearances of reinforced insulation are twice the value required for basic insulation	NEW ENTER	N/A
AN A	If the secondary winding of a step-down transformer is earthed, or if there is an earthed screen between the primary and secondary windings, clearances of basic insulation on the secondary side not less than those specified in table 16, but using the next lower step for rated impulse voltage	AN AN AN AN	N/A
A TE	Circuits supplied with a voltage lower than rated voltage, clearances of functional insulation are based on the working voltage used as the rated voltage in table 15	THE TELL	N/A
29.2	Creepage distances not less than those appropriate for the working voltage, taking into account the material group and the pollution degree:	(see appended table)	P
MV.	Pollution degree 2 applies, unless	LALAL.	N/A
TEX	- precautions taken to protect the insulation; pollution degree 1	ELTER	N/A
1	- insulation subjected to conductive pollution; pollution degree 3	Et Et Et	P
41,1	A force of 2 N is applied to bare conductors, other than heating elements	" HW HW H	Р
	A force of 30 N is applied to accessible surfaces	- et et	A P

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 58 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	In a double insulation system, the working voltage for both the basic and supplementary insulation is taken as the working voltage across the complete double insulation system		P
29.2.1	Creepage distances of basic insulation not less than specified in table 17	(see appended table)	Р
TEX	However, if the working voltage is periodic and has a frequency exceeding 30 kHz, the creepage distances are also determined from table 2 of IEC 60664-4, these values being used if exceeding the values in table 17	HVEYTER	N/A
EX.	Except for pollution degree 1, corresponding creepage distance not less than the minimum specified for the clearance in table 16, if the clearance has been checked according to the test of clause 14	TENTENTEN HI	N/A
29.2.2	Creepage distances of supplementary insulation at least those specified for basic insulation in table 17, or	(see appended table)	Р
1	Table 2 of IEC 60664-4, as applicable	WALL TO THE	N/A
29.2.3	Creepage distances of reinforced insulation at least double those specified for basic insulation in table 17, or:	(see appended table)	Р
-1/4	Table 2 of IEC 60664-4, as applicable:	h =11 = 11 =	N/A
29.2.4	Creepage distances of functional insulation not less than specified in table 18:	(see appended table)	Р
	However, if the working voltage is periodic and has a frequency exceeding 30 kHz, the creepage distances are also determined from table 2 of IEC 60664-4, these values being used if exceeding the values in table 18	TEXTENTED TEXT	N/A
TEX	Creepage distances may be reduced if the appliance complies with clause 19 with the functional insulation short-circuited	EXTENT OF	N/A
29.3	Supplementary and reinforced insulation have adequate thickness, or a sufficient number of layers, to withstand the electrical stresses	HI HI HI	P
71,	Compliance checked:	141,141,14	14
-1/L	- by measurement, in accordance with 29.3.1, or	L 2/L 2/L 2/	A P
ZIM	- by an electric strength test in accordance with 29.3.2, or	W. W. W.	N/A



	Page 59 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3		
$\lambda_{I_{i_1}}$	IEC 60335-2-41	11212	16, 176
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- for insulation, other than single layer internal wiring insulation, by an assessment of the thermal quality of the material combined with an electric strength test, in accordance with 29.3.3, and (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	THAT HATELY	N/A
HIV	- for accessible parts of reinforced insulation consisting of a single layer, by measurement in accordance with 29.3.4, or	VENTENTE	N/A
TEN	- by an assessment of the thermal quality of the material according to 29.3.3 combined with an electric strength test in accordance with 23.5, for each single layer internal wiring insulation touching each other, or (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	1	N/A
	 as specified in subclause 6.3 of IEC 60664-4 for insulation that is subjected to any periodic voltage having a frequency exceeding 30 kHz 	- et et	N/A
29.3.1	Supplementary insulation have a thickness of at least 1 mm		P
	Reinforced insulation have a thickness of at least 2 mm		Р
29.3.2	Each layer of material withstand the electric strength test of 16.3 for supplementary insulation	18/-18/-18	N/A
1/4	Supplementary insulation consist of at least 2 layers	L TILL Y	N/A
	Reinforced insulation consist of at least 3 layers	MINN M	N/A
29.3.3	The insulation is subjected to the dry heat test Bb of IEC 60068-2-2, followed by	et et el	N/A
	the electric strength test of 16.3	, イレ, イレ, ハ	N/A
	If the temperature rise during the tests of clause 19 does not exceed the value specified in table 3, the test of IEC 60068-2-2 is not carried out	MENTEN	N/A
29.3.4	Thickness of accessible parts of reinforced insulation consisting of a single layer not less than specified in table 19:	THE THE	N/A
30	RESISTANCE TO HEAT AND FIRE		P
30.1	External parts of non-metallic material,	15 15 15	Р
	parts supporting live parts, and	La Hall	Р
	parts of thermoplastic material providing supplementary or reinforced insulation	VIEWE	Р
1/1	sufficiently resistant to heat		P



Page 60 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

4	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
JAN.	Ball-pressure test according to IEC 60695-10-2	AN AN AN	Р	
	External parts tested at 40 °C plus the maximum temperature rise determined during the test of clause 11, or at 75 °C, whichever is the higher; temperature (°C):	(see appended table)	P	
TEX	Parts supporting live parts tested at 40 °C plus the maximum temperature rise determined during the test of clause 11, or at 125 °C, whichever is the higher; temperature (°C):	(see appended table)	P	
ANTE	Parts of thermoplastic material providing supplementary or reinforced insulation tested at 25 °C plus the maximum temperature rise determined during clause 19, if higher; temperature (°C):	(see appended table)	P	
30.2	Parts of non-metallic material resistant to ignition and spread of fire	NEW ENTER	Р	
	This requirement does not apply to:		1 - 1	
	parts having a mass not exceeding 0,5 g, provided the cumulative effect is unlikely to propagate flames that originate inside the appliance by propagating flames from one part to another, or		Р	
41	decorative trims, knobs and other parts unlikely to be ignited or to propagate flames that originate inside the appliance	CHU HU HI	Р	
HI	Compliance checked by the test of 30.2.1, and in addition:	11,41,41,	Р	
TE	- for attended appliances, 30.2.2 applies	EL VELVEL	N/A	
1 .	- for unattended appliances, 30.2.3 applies	, 41, 41, A)	Р	
	For appliances for remote operation, 30.2.3 applies	- et et el	N/A	
HI	For base material of printed circuit boards, 30.2.4 applies	<u>U, 4U, 4U, A</u>	Р	
	For submersible pumps if their live parts are completely contained within an enclosure of metal or porcelain and the instructions state that the pump shall be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA, 30.2.1 is applicable. (IEC 60335-2-41)	TENTENTENT AND	N/A	
	For other pumps 30.2.3 is applicable. (IEC 60335-2-41)	VIEWE	Р	
30.2.1	Parts of non-metallic material subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11 at 550 °C	it et et	Р	



Page 61 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

1 1/1	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
AN E	However, test not carried out if the material is classified as having a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least 550 °C, or	LEK EK EK	N/A	
AL Y	the material is classified at least HB40 according to IEC 60695-11-10	HI HI HI	N/A	
HIM	Parts for which the glow-wire test cannot be carried out need to meet the requirements in ISO 9772 for material classified HBF	W 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	N/A	
30.2.2	Appliances operated while attended, parts of non-metallic material supporting current-carrying connections, and	HAHAHA	N/A	
ANT	parts of non-metallic material within a distance of 3 mm of such connections,	12/12/12	N/A	
-1L	subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11	L 1/L 1/L	N/A	
F' (The test severity is:	NE NE NE	30-2	
1	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,5 A during normal operation		N/A	
() () ()	- 650 °C, for other connections	10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	N/A	
1	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant	- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	N/A	
41.	The glow-wire test is not carried out on parts of mate glow-wire flammability index according to IEC 60695			
LIN	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,5 A during normal operation	V	N/A	
	- 650 °C, for other connections	et et et	N/A	
111	The glow-wire test is also not carried out on small pa	arts. These parts are to:	15	
	- comprise material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C, or 650 °C as appropriate, or	WEYLEYLE	N/A	
1/2	- comply with the needle-flame test of annex E, or	1/L 1/L 1/L	N/A	
75	- comprise material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	TATATA	N/A	
ME	Glow-wire test not applicable to conditions as specified:	JEH JEH JEH	N/A	
30.2.3	Appliances operated while unattended, tested as specified in 30.2.3.1 and 30.2.3.2	Late at	Р	
11	The tests are not applicable to conditions as specified	スパスパスパ	N/A	



Page 62 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test Resul	t - Remark	Verdict
30.2.3.1	Parts of non-metallic material supporting connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation, and	HELLEL.	N/A
1/2	parts of non-metallic material, other than small parts, within a distance of 3 mm,		N/A
MM	subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11 with a test severity of 850 °C	4174774	N/A
TEX	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant	JEKTEKT	N/A
ANTE	The glow-wire test is not carried out on parts of material classified as having a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least 850 °C	THE THE	N/A
30.2.3.2	Parts of non-metallic material supporting connections, and	et et el	Р
1	parts of non-metallic material within a distance of 3 mm,	HALL HAVE	Р
	subjected to glow-wire test of IEC 60695-2-11		Р
100	The test severity is:		-
	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation		N/A
	- 650 °C, for other connections		Р
LIM	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant	HALL	N/A
TE	However, the glow-wire test of 750 °C or 650 °C as appropron parts of material fulfilling both or either of the following c		
2/ X	- a glow-wire ignition temperature according to IEC 60695-2-13 of at least:	at at at	N/A
HU	- 775 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation	HV, HV, H	N/A
46/	- 675 °C, for other connections	AET AET A	N/A
K	- a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least:	L'AL AL	N/A
ANTE	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation	ANTENTEN	N/A
JIL .	- 650 °C, for other connections	1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2	N/A
4.0	The glow-wire test is also not carried out on small parts. Th	ese parts are to:	N/A



Page 63 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC 60335-2-41		14.
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
A TE	- comprise material having a glow-wire ignition temperature of at least 775 °C or 675 °C as appropriate, or	AN AN AN A	N/A
	- comprise material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or	- TEXTEX	N/A
AL.	- comply with the needle-flame test of annex E, or	L. AL. AL. A	N/A
TEX	- comprise material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	EL KIELKIELKI	N/A
YVIE	The consequential needle-flame test of annex E app encroach within the vertical cylinder placed above th and on top of the non-metallic parts supporting curre parts of non-metallic material within a distance of 3 n parts are those:	e centre of the connection zone int-carrying connections, and	H.
	- parts that withstood the glow-wire test of IEC 60695-2-11 of 750 °C or 650 °C as appropriate, but produce a flame that persist longer than 2 s, or		N/A
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	- parts that comprised material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or		N/A
411	- small parts, that comprised material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or	HUHUHU	N/A
MI	- small parts for which the needle-flame test of annex E was applied, or	11, 41, 41, 4	N/A
ME	- small parts for which a material classification of V-0 or V-1 was applied	TENTENTEN	N/A
	However, the consequential needle-flame test is not parts, including small parts, within the cylinder that a		
HI	- parts having a glow-wire ignition temperature of at least 775 °C or 675 °C as appropriate, or	L. H. H. H.	N/A
TE	- parts comprising material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10, or	TALINE AT	N/A
ANTE	- parts shielded by a flame barrier that meets the needle-flame test of annex E or that comprises material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	TENTENTEN	N/A
30.2.4	Base material of printed circuit boards subjected to the needle-flame test of annex E	VIEWENTER	Р
F"	Test not applicable to conditions as specified:		N/A



Page 64 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

760.	IEC	C 60335-2-41	15 715
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

31	RESISTANCE TO RUSTING	Р
ME	Relevant ferrous parts adequately protected against rusting	P
1/L	Tests specified in part 2 when necessary	N/A
32	RADIATION, TOXICITY AND SIMILAR HAZARDS	Р
TEX	Appliance does not emit harmful radiation or present a toxic or similar hazard due to their operation in normal use	P
1	Compliance is checked by the limits or tests specified in part 2, if relevant	P
A	ANNEX A (INFORMATIVE) ROUTINE TESTS	1
	Description of routine tests to be carried out by the manufacturer	I P
В	ANNEX B (NORMATIVE) APPLIANCES POWERED BY RECHARGEABLE BATTERIES	1/2
	The following modifications to this standard are applicable for appliances powered by batteries that are recharged in the appliance	N/A
	This annex does not apply to battery chargers	N/A
	Three forms of construction covered: (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A
HI	a) Appliance supplied directly from the supply mains or a renewable energy source, the battery charging circuitry and other supply unit circuitry incorporated within the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A
	b) The part of the appliance incorporating the battery is supplied from the supply mains or a renewable energy source, via a detachable supply unit. The battery charging circuitry is incorporated within the part of the appliance containing the battery (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A
ANTE	c) The part of the appliance incorporating the battery is supplied from the supply mains or a renewable energy source, via a detachable supply unit. The battery charging circuitry is incorporated within the detachable supply unit (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A
3.1.9	Appliance operated under the following conditions:	N/A
HI	- the appliance, supplied by its fully charged battery, operated as specified in relevant part 2	N/A



Page 65 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- the battery is charged, the battery being initially discharged to such an extent that the appliance cannot operate	AN AN AN A	N/A
ANT.	- f possible, the appliance is supplied from the supply mains through its battery charger, the battery being initially discharged to such an extent that the appliance cannot operate. The appliance is operated as specified in relevant part 2	VIEW HINEY	N/A
TEN	if the appliance incorporates inductive coupling between two parts that are detachable from each other, the appliance is supplied from the supply mains with the detachable part removed	HVEHVE	N/A
3.6.2	Part to be removed in order to discard the battery is not considered to be detachable	3, 4V, 4V, 4V	N/A
5.B.101	Appliances supplied from the supply mains tested as specified for motor-operated appliances	- EL EL	N/A
7.1	Battery compartment for batteries intended to be replaced by the user, marked with battery voltage and polarity of the terminals		N/A
11-11	The positive terminal indicated by symbol IEC 60417-5005 and the negative terminal by symbol IEC 60417-5006	EL EL	N/A
	Appliances intending to be supplied from a detachable supply unit marked with symbol IEC 60417-6181 and its type reference along with symbol ISO 7000-0790 (2004-01), or (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	VIEW HVIEW	N/A
ME	use only with <model designation=""> supply unit: (IEC 60335-1:2010/A1:2013)</model>	TENENTEN	N/A
7.6	Symbols 60417-5005 and IEC 60417-5006	- 11 11 11	N/A
7.12	The instructions give information regarding charging	17 77 77 N	N/A
TEX	The instructions for appliances incorporating batteries intended to be replaced by the user includes required information	HVENVENVE	N/A
ME	Details about how to remove batteries containing materials hazardous to the environment given	TELLER	N/A
	For appliances intending to be supplied from a detact purposes of recharging the battery, the type reference is stated along with the following: (IEC 60335-1:2010)	ce of the detachable supply unit	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 66 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
A TEN	WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	IN HIT HI	N/A
	If the symbol for detachable supply unit is used, its meaning is explained (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TEHTEH	N/A
7.15	Markings placed on the part of the appliance connected to the supply mains	1/4/1/4/1	N/A
THI	The type reference of the detachable supply unit is placed in close proximity to the symbol (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HMHMH	N/A
8.2	Appliances having batteries that according to the instruction may be replaced by the user need only have basic insulation between live parts and the inner surface of the battery compartment	1 HV HV	N/A
H	If the appliance can be operated without batteries, double or reinforced insulation required	V, AV, AX	N/A
11.7	The battery is charged for the period stated in the instructions or 24 h:	NE VE	N/A
11.8	Temperature rise of the battery surface does not exceed the limit in the battery manufacturer's specification; measured (K); limit (K): (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	CHNEW C	N/A
	If no limit specified, the temperature rise does not exceed 20 K; measured (K)	MENTER	N/A
19.1	Appliances subjected to tests of 19.B.101, 19.B.102 and 19.B.103	FLIENTE	N/A
19.10	Not applicable		N/A
19.B.101	Appliances supplied at rated voltage for 168 h, the battery being continually charged	VEVEV	N/A
19.B.102	For appliances having batteries that can be removed without the aid of a tool, short-circuit of the terminals of the battery, the battery being fully charged,	HUHULH	N/A
19.B.103	Appliances having batteries replaceable by the user supplied at rated voltage under normal operation with the battery removed or in any position allowed by the construction	THATEHATE	N/A
19.13	The battery does not rupture or ignite (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	スプンプ	N/A



Page 67 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC 60335-2-41	15/15/15	165
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
21.B.101	Appliances having pins for insertion into socket-outlets have adequate mechanical strength	NANT AND A	N/A
ANT P	Part of the appliance incorporating the pins subjected 2, of IEC 60068-2-31, the number of falls being:	to the free fall test, procedure	N/A
	- 100, if the mass of the part does not exceed 250 g (g)	MENTERMEN	N/A
K. /	- 50, if the mass of the part exceeds 250 g:	THE POLICE OF THE PROPERTY OF	N/A
TELL	After the test, the requirements of 8.1, 15.1.1, 16.3 and clause 29 are met	INE NEW	N/A
22.3	Appliances having pins for insertion into socket-outlets tested as fully assembled as possible	et et et	N/A
25.13	An additional lining or bushing not required for interconnection cords in class III appliances or class III constructions operating at safety extra-low voltage not containing live parts	HI HI H	N/A
30.2	For parts of the appliance connected to the supply mains during the charging period, 30.2.3 applies		N/A
16,1	For other parts, 30.2.2 applies		N/A
С	ANNEX C (NORMATIVE) AGEING TEST ON MOTORS		1
	Tests, as described, carried out when doubt with regard to the temperature classification of the insulation of a motor winding	- et et el	N/A
, ML,	Test conditions as specified	フィンフィン	N/A
D	ANNEX D (NORMATIVE) THERMAL MOTOR PROTECTORS		E
	Applicable to appliances having motors that incorporate thermal motor protectors necessary for compliance with the standard	TEL TEL TEL	N/A
HI.	Test conditions as specified	HI HI H	N/A
E	ANNEX E (NORMATIVE) NEEDLE-FLAME TEST		
1	Needle-flame test carried out in accordance with IEC 6 modifications:	60695-11-5, with the following	Р
7	Severities	, 41, 41, 41	Р
E/	The duration of application of the test flame is 30 s ± 1 s	- TEXTEXTEN	Р
9	Test procedure	1、11、11、1	Р



Page 68 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

، '۱د	IEC 60335-2-41	ソントン・ストンスト	16.
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
			1
9.1	The specimen so arranged that the flame can be applied to a vertical or horizontal edge as shown in the examples of figure 1	EXTENTER	Р
9.2	The first paragraph does not apply	41 41	Р
	If possible, the flame is applied at least 10 mm from a corner	MENTENTER	P
9.3	The test is carried out on one specimen		Р
TEN	If the specimen does not withstand the test, the test may be repeated on two additional specimens, both withstanding the test	HALHAL	N/A
11	Evaluation of test results	LETTET LET	Р
١٠١١	The duration of burning not exceeding 30 s	, 41, 41, 41	N/A
EX-	However, for printed circuit boards, the duration of burning not exceeding 15 s	-et-et-et	P
F	ANNEX F (NORMATIVE) CAPACITORS		LY
N PAS	Capacitors likely to be permanently subjected to the radio interference suppression or voltage dividing, co of IEC 60384-14, with the following modifications:		N/A
1.5	Terms and definitions	CE KIE KIE K	N/A
1.5.3	Class X capacitors tested according to subclass X2	, P, P, P	N/A
1.5.4	This subclause is applicable	THETTE	N/A
1.6	Marking	YIL ALL A	N/A
	Items a) and b) are applicable	er er er	N/A
3.4	Approval testing	1217217	N/A
3.4.3.2	Table 3 is applicable as described	- 11 11 11	N/A
4.1	Visual examination and check of dimensions	M. M. M.	N/A
YV at	This subclause is applicable		N/A
4.2	Electrical tests	EMEMERA	N/A
4.2.1	This subclause is applicable	HI HI HI	N/A
4.2.5	This subclause is applicable	set et et	N/A
4.2.5.2	Only table 11 is applicable	, イレ, イレ, イレ	N/A
JIL	Values for test A apply	L JL JL	N/A
SIM	However, for capacitors in heating appliances the values for test B or C apply	VI TULIVE	N/A
4.12	Damp heat, steady state	11 11 11	N/A



Page 69 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

J 1 1	IEC 60335-2-41		16 12
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	This subclause is applicable	JAN JAN JAN	N/A
t TEX	Only insulation resistance and voltage proof are checked	ELTEL TE	N/A
4.13	Impulse voltage		N/A
E AE	This subclause is applicable	THE TELL	N/A
4.14	Endurance	YIL ALL ALL	N/A
TELL	Subclauses 4.14.1, 4.14.3, 4.14.4 and 4.14.7 are applicable	TENTE ME	N/A
4.14.7	Only insulation resistance and voltage proof are checked	- et et e	N/A
1/1 U	No visible damage	アンファン	N/A
4.17	Passive flammability test	IL IL IL	N/A
E, 41	This subclause is applicable		N/A
4.18	Active flammability test	H. H. H.	N/A
	This subclause is applicable		N/A
G	ANNEX G (NORMATIVE) SAFETY ISOLATING TRANSFORMERS		
ANT	The following modifications to this standard are ap transformers:	plicable for safety isolating	Р
7	Marking and instructions	at at at	P /
7.1	Transformers for specific use marked with:	77.77.77	Р
H EH	- name, trademark or identification mark of the manufacturer or responsible vendor	ELTELLE	P
11. 14	- model or type reference		P
17	Overload protection of transformers and associated	d circuits	P
HI	Fail-safe transformers comply with subclause 15.5 of IEC 61558-1	41,41,41,	Р
22	Construction	CELTEL TEL	Р
	Subclauses 19.1 and 19.1.2 of IEC 61558-2-6 are applicable	HI HI H	P
29	Clearances, creepage distances and solid insulation	on	Р
29.1, 29.2, 29.3	The distances specified in items 2a, 2c and 3 in table 13 of IEC 61558-1 apply	AL AL	Р
HIT	For insulated winding wires complying with subclause 19.12.3 of IEC 61558-1 there are no requirements for clearances or creepage distances	N H H	H TP



Page 70 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	For windings providing reinforced insulation, the distance specified in item 2c of table 13 of IEC 61558-1 is not assessed	AN HIN HIN	Р
H/V	For safety isolating transformers subjected to periodic voltages with a frequency exceeding 30 kHz, the clearances, creepage distances and solid insulation values specified in IEC 60664-4 are applicable, if greater than the values specified in items 2a, 2c and 3 in table 13 of IEC 61558-1	MEXTENTE MEXTENTE	P
Н	ANNEX H (NORMATIVE) SWITCHES		YV.
1	Switches comply with the following clauses of IEC 6	1058-1, as modified below:	N/A
	The tests of IEC 61058-1 carried out under the conditions occurring in the appliance	, HL, HL, H	N/A
	Before being tested, switches are operated 20 times without load	MENTER	N/A
8 11	Marking and documentation	AL AL	N/A
	Switches are not required to be marked	TO SECTION	N/A
1/2 C	However, a switch that can be tested separately from the appliance marked with the manufacturer's name or trade mark and the type reference	EV EV EV	N/A
13	Mechanism	, HI, HI, H	N/A
EL	The tests may be carried out on a separate sample	THE TELLE	N/A
15	Insulation resistance and dielectric strength	71, 41, 41,	N/A
15.1	Not applicable	et et et	N/A
15.2	Not applicable	" ムハ" ムハ" ムハ	N/A
15.3	Applicable for full disconnection and micro-disconnection	TEXTENTE	N/A
17	Endurance	11. HJ. HJ. H	N/A
TEX	Compliance is checked on three separate appliances or switches	EHTEHTEHT	N/A
1	For 17.2.4.4, the number of cycles declared according to 7.1.4 is 10 000, unless	et et	N/A
YV.	otherwise specified in 24.1.3 of the relevant part 2 of IEC 60335	" HV HV H	N/A
	Switches for operation under no load and which can be operated only by a tool, and	ME ME ME	N/A
	switches operated by hand that are interlocked so that they cannot be operated under load,	alt alt	N/A



Page 71 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	are not subjected to the tests		N/A	
	However, switches without this interlock are subjected to the test of 17.2.4.4 for 100 cycles of operation	HALHALHA	N/A	
	Subclauses 17.2.2 and 17.2.5.2 not applicable	- et et et	N/A	
HI	The ambient temperature during the test is that occurring in the appliance during the test of clause 11 in IEC 60335-1	EXT EXT EXT	N/A	
1	The temperature rise of the terminals not more than 30 K above the temperature rise measured in clause 11 of IEC 60335-1 (K):	AL AL AL	N/A	
20 I	Clearances, creepage distances, solid insulation and assemblies	coatings of rigid printed board	N/A	
	This clause is applicable to clearances and creepage distances for functional insulation, across full disconnection and micro-disconnection, as stated in table 24	N'AN AN AN	N/A	
	Clause 20 is applicable to clearances across full disconnection and micro-disconnection (IEC 60335-1:2010/A1:2013)		N/A	
	It is also applicable to creepage distances for functional insulation, across full disconnection and micro-disconnection, as stated in Table 24 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HAN HAN HA	N/A	
	ANNEX I (NORMATIVE) MOTORS HAVING BASIC INSULATION THAT IS II RATED VOLTAGE OF THE APPLIANCE	NADEQUATE FOR THE		
AL, A	The following modifications to this standard are appli- insulation that is inadequate for the rated voltage of t		N/A	
8	Protection against access to live parts	TE TE TE TE		
8.1	Metal parts of the motor are considered to be bare live parts	at the state of	N/A	
11	Heating	17 17 17	N/A	
11.3	The temperature rise of the body of the motor is determined instead of the temperature rise of the windings	TELTEL	N/A	
11.8	The temperature rise of the body of the motor, where in contact with insulating material, not exceeding values in table 3 for the relevant insulating material	MENTEN	N/A	
16	Leakage current and electric strength	all all all	N/A	



Page 72 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
16.3	Insulation between live parts of the motor and its other metal parts is not subjected to the test		N/A	
19	Abnormal operation	TE MENTE	N/A	
19.1	The tests of 19.7 to 19.9 are not carried out	N N N	N/A	
19.1.101	Appliance operated at rated voltage with each of the	following fault conditions:	N/A	
	-short circuit of the terminals of the motor, including any capacitor incorporated in the motor circuit	at the state	N/A	
	- short circuit of each diode of the rectifier	WE VIEW	N/A	
	- open circuit of the supply to the motor		N/A	
	open circuit of any parallel resistor, the motor being in operation	TENTENTE!	N/A	
	Only one fault simulated at a time, the tests carried out consecutively	- et et	N/A	
22	Construction	AL AL AR	N/A	
22.1.101	For class I appliances incorporating a motor supplied by a rectifier circuit, the d.c. circuit being insulated from accessible parts of the appliance by double or reinforced insulation	AND A FINE	N/A	
	Compliance checked by the tests specified for double and reinforced insulation	THE THE	N/A	
J	ANNEX J (NORMATIVE) COATED PRINTED CIRCUIT BOARDS		TE	
	Testing of protective coatings of printed circuit boards carried out in accordance with IEC 60664-3 with the following modifications:		N/A	
5.7	Conditioning of the test specimens	11 11 11 1	N/A	
	When production samples are used, three samples of the printed circuit board are tested	-et et el	N/A	
5.7.1	Cold	ハ' ハハ' ハハ' ひ	N/A	
	The test is carried out at -25 °C		N/A	
5.7.3	Rapid change of temperature	17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1	N/A	
1 5	Severity 1 is specified		N/A	
5.9	Additional tests	TE TE TE	N/A	
41. /	This subclause is not applicable	HI. HI. HI	N/A	
K	ANNEX K (NORMATIVE) OVERVOLTAGE CATEGORIES		TEV	
41/	The information on overvoltage categories is extracted from IEC 60664-1	AL ALL Y	P	



Page 73 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

2	IEC 60335-2-41		165
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	Overvoltage category is a numeral defining a transient overvoltage condition	AL, AL, AL,	Р
ANT	Equipment of overvoltage category IV is for use at the origin of the installation	147747	N/A
HN	Equipment of overvoltage category III is equipment in fixed installations and for cases where the reliability and the availability of the equipment is subject to special requirements	MANTHAL	N/A
MA	Equipment of overvoltage category II is energy consuming equipment to be supplied from the fixed installation	HAHAHA	Р
ANTE	If such equipment is subjected to special requirements with regard to reliability and availability, overvoltage category III applies	A HAL HAL HI	N/A
- K	Equipment of overvoltage category I is equipment for connection to circuits in which measures are taken to limit transient overvoltages to an appropriate low level		N/A
L	ANNEX L (INFORMATIVE) GUIDANCE FOR THE MEASUREMENT OF CLEARANCES AND CREEPAGE DISTANCES		
HILL	Information for the determination of clearances and creepage distances	14 14 14 14 15 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	Р
М	ANNEX M (NORMATIVE) POLLUTION DEGREE		NE
1	The information on pollution degrees is extracted from IEC 60664-1	et et et	Р
	Pollution	"UN UN UN	Р
	The microenvironment determines the effect of pollution on the insulation, taking into account the macroenvironment	MENTENE	P
TEL	Means may be provided to reduce pollution at the insulation by effective enclosures or similar	et ret ret	P
1/4	Minimum clearances specified where pollution may be present in the microenvironment	HILL HILL	Р
100	Degrees of pollution in the microenvironment	1-17-17-1	Р
	For evaluating creepage distances, the following degration microenvironment are established:	rees of pollution in the	Р
HM	- pollution degree 1: no pollution or only dry, non-conductive pollution occurs. The pollution has no influence	VI HU HU	N/A



Page 74 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

4 P.	IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			
	- pollution degree 2: only non-conductive pollution occurs, except that occasionally a temporary conductivity caused by condensation is to be expected	AN HIN HIN	N/A			
HIN	- pollution degree 3: conductive pollution occurs or dry non-conductive pollution occurs that becomes conductive due to condensation that is to be expected	VIEW ENTER	P			
TEN	- pollution degree 4: the pollution generates persistent conductivity caused by conductive dust or by rain or snow	HULHULHU	N/A			
N	ANNEX N (NORMATIVE) PROOF TRACKING TEST					
	The proof tracking test is carried out in accordance violent following modifications:	with IEC 60112 with the	Р			
7	Test apparatus					
7.3	Test solutions		Р			
	Test solution A is used		Р			
10	Determination of proof tracking index (PTI)	The same of the sa	Р			
10.1	Procedure					
41.	The proof voltage is 100 V, 175 V, 400 V or 600 V:	175V	Р			
	The test is carried out on five specimens	hetel	P			
141	In case of doubt, additional test with proof voltage reduced by 25 V, the number of drops increased to 100	AN AN AN	N/A			
10.2	Report	12/12/12	Р			
	The report states if the PTI value was based on a test using 100 drops with a test voltage of (PTI-25) V	KIEN KIEN KIEN	N/A			
0	ANNEX O (INFORMATIVE) SELECTION AND SEQUENCE OF THE TESTS OF	clause 30	1/-			
L H	Description of tests for determination of resistance to heat and fire	HI HILL	P			
Р	ANNEX P (INFORMATIVE) GUIDANCE FOR THE APPLICATION OF THIS ST. USED IN WARM DAMP EQUABLE CLIMATES	ANDARD TO APPLIANCES	N. T.			
4/7	Modifications applicable for class 0 and 01 appliances having a rated voltage exceeding 150 V, intended to be used in countries having a warm damp equable climate and that are marked WDaE					



F		Page 75 of 99	Report No.: HA01	18121401L-R3
$\lambda_{L/L}$	715 715 175	IEC 60335-2-41	(1) 5 (1) 5 (1)	15 12
Clause	Requirement + Test	1/2 1/2	Result - Remark	Verdict

ANTE.	Modifications may also be applied to class 1 appliances having a rated voltage exceeding 150 V, intended to be used in countries having a warm damp equable climate and that are marked WDaE, if liable to be connected to a supply mains that excludes the protective earthing conductor			
5.7	The ambient temperature for the tests of clauses 11 and 13 is 40 +3/0 °C	N/A		
7.1	The appliance marked with the letters WDaE	N/A		
7.12	The instructions state that the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA	N/A		
ANT'S	The instructions state that the appliance is considered to be suitable for use in countries having a warm damp equable climate, but may also be used in other countries	N/A		
11.8	The values of Table 3 are reduced by 15 K	N/A		
13.2	The leakage current for class I appliances not exceeding 0,5 mA			
15.3	The value of t is 37 °C	N/A		
16.2	The leakage current for class I appliances not exceeding 0,5 mA (mA):	N/A		
19.13	The leakage current test of 16.2 is applied in addition to the electric strength test of 16.3	N/A		
Q	ANNEX Q (INFORMATIVE) SEQUENCE OF TESTS FOR THE EVALUATION OF ELECTRONIC CIRCUIT	TS -		
THE	Description of tests for appliances incorporating electronic circuits	N/A		
R	ANNEX R (NORMATIVE) SOFTWARE EVALUATION	YAI WAI		
	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 validated in accordance with the requirements of this annex	N/A		
R.1	Programmable electronic circuits using software	N/A		
ANTE	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 constructed so that the software does not impair compliance with the requirements of this standard	N/A		
R.2	Requirements for the architecture	N/A		



Page 76 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 use measures to control and avoid software-related faults/errors in safety-related data and safety-related segments of the software		N/A	
R.2.1.1	Programmable electronic circuits requiring software control the fault/error conditions specified in table R.: structures:		N/A	
11 1	- single channel with periodic self-test and monitoring	70.70.70	N/A	
	- dual channel (homogenous) with comparison	THE THE THE	N/A	
1	- dual channel (diverse) with comparison	JE JE JE	N/A	
	Programmable electronic circuits requiring software control the fault/error conditions specified in table R. structures:		N/A	
14	- single channel with functional test		N/A	
	- single channel with periodic self-test		N/A	
أخي الأ	- dual channel without comparison	AN LANGE	N/A	
R.2.2	Measures to control faults/errors	AL AL AL	N/A	
R.2.2.1	When redundant memory with comparison is provided on two areas of the same component, the data in one area is stored in a different format from that in the other area	HAN HAN H	N/A	
R.2.2.2	Programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.2 and that use dual channel structures with comparison, have additional fault/error detection means for any fault/errors not detected by the comparison	TEXTEXTEX TEXTEXTEX TEXTEXTEX	N/A	
R.2.2.3	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, means are provided for the recognition and control of errors in transmissions to external safety-related data paths	THE THE THE	N/A	
R.2.2.4	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, the programmable electronic circuits incorporate measures to address the fault/errors in safety-related segments and data indicated in table R.1 and R.2 as appropriate	VIEW HALE	N/A	



Page 77 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict		
R.2.2.5	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, detection of a fault/error occur before compliance with clause 19 is impaired	N/A		
R.2.2.6	The software is referenced to relevant parts of the operating sequence and the associated hardware functions			
R.2.2.7	Labels used for memory locations are unique	N/A		
R.2.2.8	The software is protected from user alteration of safety-related segments and data			
R.2.2.9	Software and safety-related hardware under its control is initialized and terminates before compliance with clause 19 is impaired	V		
R.3	Measures to avoid errors	N/A		
R.3.1	General			
TE A	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, the following measures to avoid systematic fault in the software are applied	N/A		
AN EX	Software that incorporates measures used to control the fault/error conditions specified in table R.2 is inherently acceptable for software required to control the fault/error conditions specified in table R.1	N/A		
R.3.2	Specification	N/A		
R.3.2.1	Software safety requirements: Software Id:	N/A		
1717	The specification of the software safety requirements includes the descriptions listed	N/A		
R.3.2.2	Software architecture	N/A		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



flow);

R.3.2.2.2

R.3.2.3

R.3.2.3.1

R.3.2.3.2

R.3.2.3.3

R.3.3.3

interrupt handling;

Page 78 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A

N/A N/A

N/A

N/A

IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
R.3.2.2.1	The specification of the software architecture includes the aspects listed	Document ref. No:	N/A		
	- techniques and measures to control software faults/errors (refer to R.2.2);	LEVAL VIEW			
	- interactions between hardware and software;	tetet	1-21		
	- partitioning into modules and their allocation to the specified safety functions;	N. HV. HV.	4 7 4		

hierarchy and call structure of the modules (control

- time-based dependencies of sequences and data

The architecture specification is validated against

Based on the architecture design, software is

in a way that is traceable to the software

Software module design and coding is implemented

Coded software is validated against the module

The module specification is validated against the

The software is validated with reference to the

- input signals present during normal operation

undesired conditions requiring system action

requirements of the software safety requirements

architecture specification by static analysis

Compliance is checked by simulation of:

data flow and restrictions on data access;

- architecture and storage of data;

requirements by static analysis

Module design and coding

suitably refined into modules

architecture and requirements

specification by static analysis

Software code is structured

Software validation

- anticipated occurrences

specification

the specification of the software safety

TABLE R.1 ° – GENERAL FAULT/ERROR CONDITIONS



		Page 79 of 99	Report No.: HA01	18121401L-R3
	11212	IEC 60335-2-41		ンフィンフ
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict

Component	Fault/error	Acceptable measures b, c	Definitions	Document reference for applied measure	Document reference for applied test	Ver-di ct
1 CPU	L Wh	at at at		L : 1/4	-1/-	N/A
1.1	ME.	JE NE NE N				
Registers	Stuck at	Functional test, or	H.2.16.5	11 14	, H	, 14
	ELLE	periodic self-test using either:	H.2.16.6	E/- 18		-
	J1	- static memory test, or	H.2.19.6	JAN'	J/\'U	V/1/
	- = 1	- word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	TEX.		1/-
1.2 VOID	1 7 L	11, 11, 11,	YV, Y	1,71	17/1/	N/A
1.3	Stuck at	Functional test, or	H.2.16.5	11	- VL	N/A
Programme counter		Periodic self-test, or	H.2.16.6		3	
Counter		Independent time-slot monitoring, or	H.2.18.10.4			- 1-1
	141	Logical monitoring of the programme sequence	H.2.18.10.2	M		
2	No	Functional test, or	H.2.16.5		E	N/A
Interrupt handling and execution	interrupt or too frequent interrupt	time-slot monitoring	H.2.18.10.4	1/2 TEN	TEX	YE!
3	Wrong	Frequency monitoring, or	H.2.18.10.1	A P		N/A
Clock	frequency (for quartz synchroniz ed clock: harmonics/ sub-harmo nics only)	time slot monitoring	H.2.18.10.4	VIEW VIEW	JEN TE	
4. Memory	ELLE	THE TELLE	TEL	ELLE		N/A
4.1	All single	Periodic modified checksum, or	H.2.19.3.1	"YV"	ں 'ای	
Invariable	bit faults	multiple checksum, or	H.2.19.3.2	1/		-V/L
memory	4/1	word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	41	HAM	W

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



		Page 80 of 99	Report No.: HA0118	3121401L-R3
۲۰۱۱		IEC 60335-2-41		الد الا
Clause	Requirement + Test	The state of	Result - Remark	Verdict

4.2	DC fault	Periodic static memory test, or	H.2.19.6	N/A
Variable memory	TEX	word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	NEW YORK
4.3 Addressing (relevant to variable and invariable memory)	Stuck at	Word protection with single bit redundancy including the address	H.2.19.8.2	N/A
5 Internal data path	Stuck at	Word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	N/A
5.1 VOID	1-01	et et et	et et	N/A
5.2 Addressing	Wrong address	Word protection with single bit redundancy including the address	H.2.19.8.2	N/A
6 External	Hamming distance 3	Word protection with multi-bit redundancy, or	H.2.19.8.1	N/A
communicat		CRC – single work, or	H.2.19.4.1	
AN W	N UN	Transfer redundancy, or	H.2.18.2.2	m'un'un
	1/- 1/	Protocol test	H.2.18.14	4/2 -1/2
6.1 VOID				N/A
6.2 VOID	THE T	1/ 1/ 1/ 1/ 1/ T		N/A
6.3	Wrong	Time-slot monitoring, or	H.2.18.10.4	N/A
Timing	point in time	scheduled transmission	H.2.18.18	
	ME	Time-slot and logical monitoring, or	H.2.18.10.3	TENE
	EXTE	comparison of redundant communication channels by either:	TELLER	TE TE
	H	- reciprocal comparison	H.2.18.15	HI HI
	TEX	 independent hardware comparator 	H.2.18.3	
	Wrong	Logical monitoring, or	H.2.18.10.2	
	sequence	time-slot monitoring, or	H.2.18.10.4	TEN EN
	11, 14	Scheduled transmission	H.2.18.18	M , M , M

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



		Page 81 of 99	Report No.: HA011812	21401L-R3
	11212	IEC 60335-2-41	シンシン	
Clause	Requirement + Test	JL JL	Result - Remark	Verdict

7 Input/output periphery	Fault conditions specified in 19.11.2	Plausibility check	H.2.18.13	N/A
7.1 VOID	L JIL	1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2	1/2 1/2 1/2	N/A
7.2 Analog I/O	117 41	J. HVI. HVI.	40,40,40,4	N/A
7.2.1 A/D and D/A- converter	Fault conditions specified in 19.11.2	Plausibility check	H.2.18.13	HALLING
7.2.2 Analog multiplexer	Wrong addressing	Plausibility check	H.2.18.13	N/A
8 VOID	- EL	JET JET JE	FFFFF	N/A
9 Custom chips ^d e.g. ASIC, GAL, gate array	Any output outside the static and dynamic functional specificatio n	Periodic self-test	H.2.16.6	N/A

NOTE A Stuck-at fault model denotes a fault model representing an open circuit or a non-varying signal level. A DC fault model denotes a stuck-at fault model incorporating short circuit between signal lines.

a) For fault/error assessment, some components are divided into their sub-functions.

b) For each sub-function in the table, the Table R.2 measure will cover the software fault/error.

c) Where more than one measure is given for a sub-function, these are alternatives.

d) To be divided as necessary by the manufacturer into sub-functions.

e) Table R.1 is applied according to the requirements of R.1 to R.2.2.9 inclusive.



Page 82 of 99

IEC 60335-2-41							
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict				

Report No.: HA0118121401L-R3

S	ANNEX S (NORMATIVE) BATTERY OPERATED APPLIANCES POWERED BY BATTERIES THAT ARE NON-RECHARGEABLE OR NOT RECHARGED IN THE APPLIANCE (IEC 60335-1:2010/A1:2013)			
HIVI	The following modifications to this standard are applicable for battery-operated appliances where the batteries are either non-rechargeable (primary batteries), or (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
TEN	rechargeable batteries (secondary batteries) that are not recharged in the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
5.8.1	If the supply terminals for the connection of the battery have no indication of polarity, the more unfavourable polarity is applied (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
5.S.101	Appliances intended for use with a battery box are tested with the battery box supplied with the appliance or with the battery box recommended in the instructions (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
5.S.102	Appliances are tested as motor-operated appliances. (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
7.1	Appliances marked with the battery voltage (V) and the polarity of the terminals, unless	N/A		
	the polarity is irrelevant (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
	Appliances also marked with: (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
NE	- name, trade mark or identification mark of the manufacturer or responsible vendor	N/A		
	- model or type reference (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
TEX	- IP number according to degree of protection against ingress of water, other than IPX0	N/A		
1	- type reference of battery or batteries (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		
	If relevant, the positive terminal is indicated by the symbol IEC 60417-5005 and the negative terminal by the symbol IEC 60417-5006 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A		



Page 83 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict			
HIT	If appliances use more than one battery, they are marked to indicate correct polarity connection of the batteries (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
7.6	Additional symbols (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
7.12	The instructions contain the following, as applicable: (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
HI.	- the types of batteries that may be used (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
TEL	- how to remove and insert the batteries (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
LE	- non-rechargeable batteries are not to be recharged (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
1/ \ 1/ \	- rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
HAN	- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
NA S	- batteries are to be inserted with the correct polarity (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
ANTE	- exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
	- if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
ME	- the supply terminals are not to be short-circuited (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
11.5	Appliances are supplied with the most unfavourable supply voltage between (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
HI.	- 0,55 and 1,0 times the battery voltage, if the appliance can be used with non-rechargeable batteries (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
1	- 0,75 and 1,0 times battery voltage, if the appliance is designed for use with rechargeable batteries only (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
	The values specified in Table S.101 for the internal resistance per cell of the battery is taken into account (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			
19.1	The tests are carried out with the battery fully charged unless otherwise specified (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N/A			



Page 84 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
19.13	The battery does not rupture or ignite (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	AT AT AT	N/A		
19.S.101	Appliances are supplied with the voltage specified in 11.5. The supply terminals having an indication of polarity are connected to the opposite polarity, unless (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	TEXTEX	N/A		
HI	such a connection is unlikely to occur due to the construction of the appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	EXT EXT	N/A		
19.S.102	For appliances with provision for multiple batteries, one or more of the batteries are reversed and the appliance is operated, if reversal of batteries is allowed by the construction (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	JEN HINT	N/A		
25.5	The flexible leads or flexible cord used to connect an external battery or battery box in is connected to the appliance by a type X attachment (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	N AN AR	N/A		
25.13	This requirement is not applicable to the flexible leads or flexible cord connecting external batteries or a battery box with an appliance (IEC 60335-1:2010/A1:2013)		N/A		
25.S.101	Appliances have suitable means for connection of the battery. If the type of battery is marked on the appliance, the means of connection is suitable for this type of battery (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	LET LET	N/A		
26.5	Terminal devices in an appliance for the connection of the flexible leads or flexible cord connecting an external battery or battery box are so located or shielded that there is no risk of accidental connection between supply terminals (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	LEY EX	N/A		
30.2.3.2	There is no battery in the area of the vertical cylinder used for the consequential needle flame test, unless (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	THE WAY	N/A		
1 H1	the battery is shielded by a barrier that meets the needle flame test of Annex E, or (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	HN HN H	N/A		
11/ Y	that comprises material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10 (IEC 60335-1:2010/A1:2013)	, HV, HV,	N/A		

IEC	60335	-1/A2	:2016
------------	-------	-------	-------



	Page 85 of 99	Report No.: HA0	118121401L-R3			
IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			
	Tests performed according to clause 5, e.g. nature of supply, sequence of testing, etc.	AL AL AL	P			
5.10	A class III construction part of the appliance is tested connected to its detachable power supply part taking into account the instructions provided with the appliance.	Class II	N/A			
5.17	Battery-operated appliances powered by batteries that are non-rechargeable or not recharged in the appliance are tested in accordance with Annex S.	EXTENT EN	N/A			
6.1	If an appliance consists of a part of class III construction and a detachable power supply part, the complete appliance is classified as a class I appliance or class II appliance in accordance with the classification applicable to its detachable power supply part.	JEX HIVE	N/A			
7.1	Symbol IEC 60417-5180, for class III appliances, unless	NUN	N/A			
1	the appliance is operated by batteries or		N/A			
1	for appliances powered by rechargeable batteries recharged in the appliance	WALL TO	N/A			
7.12.9	Instructions specified in 7.12 and from 7.12.1 to 7.12.8 appear together before any other instructions supplied with the appliance	THE HALL	P			
	These instructions may be supplied with the appliance separately from any functional use booklet	VIEW EV	TE PE			
ME	They may follow the description of the appliance that identifies parts, or follow the drawings/sketches	TELTE	P			
	In addition, instructions are also available in an alternative format such as on a website or on request from the user in a format such as a DVD	MELMEL	P			
TEX	In addition, instructions are also available in an alternative format such as on a website or in a format such as a DVD	On website	P			
7.14	Signal words WARNING, CAUTION, DANGER in uppercase having a height as specified	HILL HILL	N/A			
ALT	Uppercase letter of the text explaining the signal word not smaller than 1,6 mm	1. HV1. HV1.	N/A			
	Moulded in, engraved, or stamped markings either raised above or have a depth below the surface of at least 0,25 mm, unless	MENTER	N/A			

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

contrasting colours are used



IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			
MI	Markings checked by inspection, measurement and rubbing test as specified	AN HINH	Р			
8.1.3	For a single switching action obtained by a switching device, requirements as specified	L'ANTHA	N/A			
	For appliances with a supply cord and without a switching device, the single switching action may be obtained by the withdrawal of the plug	VIEWER	N/A			
19.7	Test repeated with capacitors short-circuited one at a time, unless	ELTEL	N/A			
1 4	the capacitor is of class S2 or S3 of IEC 60252-1	HI, HI, Y	N/A			
22.12	If the part is removed and can be contained within the small parts cylinder, it is considered to be a choking hazard	No such parts	N/A			
22.55	Devices operated to stop the intended function of the appliance, if any, are be distinguished from other manual devices by means of shape, size, surface texture or position:	N AN EX	N/A			
TIE I	The requirement concerning position does not preclude use of a push on push off switch		N/A			
1/-	An indication when the device has been operated is	given by:	N/A			
ALI	tactile feedback from the actuator or from the appliance, or	L'AVIAVI	N/A			
	- reduction in heat output; or	reret	N/A			
121	– audible and visible feedback	15 15 15	N/A			
22.56	Detachable power supply part provided with the part of class III construction	TEXTEXTE	N/A			
22.57	The properties of non-metallic materials do not degrade from exposure to UV-C radiation, as specified in Annex T	TEXTEX	N/A			
HILL	This requirement does not apply to glass, ceramics or similar materials		N/A			
24.8	- the capacitors are of class S2 or S3 according to IEC 60252-1	HALL	N/A			
25.7	- halogen-free, low smoke, thermoplastic insulated a	and sheathed	N/A			
7/	 light duty halogen-free low smoke flexible cable (62821 IEC 101) for circular cable and (62821 IEC 101f) for flat cable 	, 41, 41,	N/A			
HM	Ordinary duty halogen-free low smoke flexible cable (62821 IEC 102) for circular cable and (62821 IEC 102f) for flat cable	N HN HN	N/A			



IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict			
25.10	Where additional neutral conductors are provided in the supply cord:	N/A			
TE	other colours may be used for these additional neutral conductors;	N/A			
	- all of the neutral conductors and line conductors are identified by marking using the alpha numeric notation specified in IEC 60445	N/A			
K.	- the supply cord is fitted to the appliance	N/A			
25.23	- for class I or class II appliance with class III construction, the cross sectional areas of the conductors need not comply with 25.8 if specified conditions are met	N/A			
В	ANNEX B (NORMATIVE) APPLIANCES POWERED BY RECHARGEABLE BATTERIES THAT ARE RECHARGED IN THE APPLIANCE	N/A			
7.12	Instructions for appliances containing non user-replaceable batteries state the substance of the following:				
	This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons	N/A			
V/	Instructions for appliances containing non-replaceable batteries shall state the substance of the following:	N/A			
ALI	This appliance contains batteries that are non-replaceable	N/A			
Р	ANNEX P (INFORMATIVE) GUIDANCE FOR THE APPLICATION OF THIS STANDARD TO APPLIANCES USED IN TROPICAL CLIMATES	N/A			
NE	Modifications applicable for class 0 and 01 appliances having a rated voltage exceeding 150V, intended to be used in countries having a tropical climate and that are marked with symbol IEC 60417-6332	N/A			
HI	Modifications may also be applied to class 1 appliances having a rated voltage exceeding 150V, intended to be used in countries having a tropical climate and that are marked with symbol IEC 60417-6332, if liable to be connected to a supply mains that excludes the protective earthing conductor	N/A			
7.1	The appliance marked with symbol IEC 60417-6332	N/A			
7.12	The instructions state that the appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate, but may also be used in other countries	N/A			
	If symbol IEC 60417-6332 is used, its meaning is explained	N/A			

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

UV-C RADIATION EFFECT ON NON-METALLIC MATERIALS

N/A

ANNEX T (NORMATIVE)



Page 88 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

<u> </u>	IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			
	Requirements for non-metallic materials subject to direct or reflected UV-C radiation exposure and whose mechanical and electrical properties are relied upon for compliance with the	AL AL AL	N/A			
	Does not apply to glass, ceramic and similar materials	- TEH TEH	N/A			
HIL	Tested as specified in ISO 4892-1 and ISO 4892-2, modifications:	with the following	N/A			
TE.	Modifications to ISO 4892-1:	E VE VE	N/A			
5.1.6	The UV-C emitter is a low pressure mercury lamp with a quartz envelope having a continuous spectral irradiance of 10 W/m2 at 254 nm	TEXTEXTS	N/A			
7	Subclause 5.1.6.1 and Table 1 are not applicable	H H	N/A			
5.2.4	The black-panel temperature shall be 63 °C +/- 3 °C	N/A				
5.3.1	Humidification of the chamber air is specified in part 2 when necessary		N/A			
9	This clause is not applicable		N/A			
1/	Modifications to ISO 4892-2:	- 1/2	N/A			
7.1	At least three test specimens are tested		N/A			
	Ten samples of internal wiring is tested		N/A			
7.2	The specimens are attached to the specimen holders such that they are not subject to any stress	ANTANTAN	N/A			
7.3	Apparatus prepared as specified	TE TE TE	N/A			
ALL Y	The test specimens and, if used, the irradiance- measuring instrument are exposed for 1 000 h	LALA	N/A			
7.4	If used, a radiometer is mounted and calibrated such that it measures the irradiance at the exposed surface of the test specimen	1777	N/A			
7.5	Material properties and test methods for parts providing mechanical support or impact resistance as specified in Table T.1	HVHVE	N/A			
ANTE	Material properties and test method for electrical insulation of internal wiring as specified in Table T.2	THAT HATE	N/A			
8	This clause is not applicable	THE LET	N/A			



Page 89 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41							
Clause	Requirement + Test	R	Result - Remark	1/	Verdict		

10.1	TABLE: Power input deviation					
Input dev	viation of/at:	P rated (W)	P measured (W)	ΔΡ	Required Δ P	Remark
(I) 1	7L, 7L	3	2.5	-16.7%	+20%	100V, 50Hz
	Dag	3	2.4	-20.0%	+20%	100V, 60Hz
P32		3	2.4	-20.0%	+20%	230V, 50Hz
		3	2.3	-23.3%	+20%	230V, 60Hz
P36	4 1 1	3	2.1	-30.0%	+20%	100V, 50Hz
	Dac	3	2.0	-33.3%	+20%	100V, 60Hz
	P36	3	1.9	-36.7%	+20%	230V, 50Hz
		3	1.9	-36.7%	+20%	230V, 60Hz

10.2	TABLE: Curre	nt deviation				N/A
Current dev	riation of/at:	I rated (A)	I measured (A)	ΔΙ	Required Δ I	Remark
1/- 1	F 1/4	all 1	V - 1/4 - 1/4	- 4	1-1-	1
Supplemen	tary information:			11, 11		10.10

11.8-1	TABLE: Heating test		P
	Test voltage (V)		243.8 —
ME	Ambient (°C)	:	22.4
Thermoco	ouple locations	Max. temperature rise measured, Δ T (K)	Max. temperature rise limit, Δ T (K)
Interconn	ection cord	2.4	50
Inlet	et et et	2.9	45 (T70-25)
PCB	N. W. W.	23.2	105 (T130-25)
Converte		26.9	85 (Class B)
Relay	TE TE TE	20.3	60 (T85-25)
Plastic er	nclosure	12.8	For Cl. 30
Motor	et et et	18.9	80 (Class E)
Lead wire	of motor	13.9	50
Wire con	nector	17.5	For Cl. 30



		Page 90 of 99	Report No.: H	A0118121401L-R3
١ () لا	115 115 115	IEC 60335-2-41	12/12/	12/12
Clause	Requirement + Test	11-11-	Result - Remark	Verdict
Test floor	41, 41, 41		1.0	65
Suppleme	entary information: Model P32	t set set	AST AST A	er er

ent (°C)	:	43.8 2.9 Max. temperatur limit, Δ T (K	
ations	Max. temperature rise measured, Δ T (K)	Max. temperatur limit, Δ T (K	
	measured, Δ T (K)	limit, Δ T (K	
ord	4.3	50	
W W W		00	
	15.8	105	14
et et et	29.6	85 (Class B	
" and and an	8.5	50	
	20.5	80 (Class E)
	17.9	50	M
	4.3	For Cl.30	
ELLE	18.6	For Cl.30	3/7
M. M. M.	0.4	65	H
	formation: Model P36	17.9 4.3 18.6 0.4	17.9 50 4.3 For Cl.30 18.6 For Cl.30 0.4 65

anting and linear A AF wanted in set (MA)			/3/ 15-4
leating appliances: 1,15 x rated input (W):		2.4	_
Notor-operated and combined appliances: ,06 x rated voltage (V)::	243.8	r er	_
nt between	I (mA)	Max. allowe	ed I (mA)
L/N-plastic enclosure		0.35 (Po	eak)
, r	nt between	nt between I (mA) closure 0.020	nt between I (mA) Max. allowe

13.3 TABLE: Dielectric strength				
Test voltage applied between:	Test potential applied (V)	Breakdown / flashover (Yes/No)		
L/N and accessible metal part	1000	No		
Internal wire and plastic part	1750	No		
L/N and accessible plastic part	3000	No		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 91 of 99

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0118121401L-R3

Supplementary information: All models were tested and only the most unfavourable data were recorded.

14	TABLE: Transient	overvoltages	UN'U	V, MV	MIN'N	N/A
Clearance	between:	CI (mm)	Required CI (mm)	Rated impulse voltage (V)	Impulse test voltage (V)	Flashover (Yes/No)
-14	HI HI	الم - الم	H	HI : HI	H	41 - 141
Supplementary information:						ELLE

16.2	TABLE: Leakage current			Р
4177	Single phase appliances: 1,06 x rated voltage (V)	243.8	NAN	_
E/	Three phase appliances 1,06 x rated voltage divided by √3 (V):	TEXT	the self	_
Leakage	current between	I (mA)	Max. allowe	ed I (mA)
L/N-plas	tic enclosure	0.035	0.25	5
Supplem	entary information: All models were tested and only the m	nost unfavourable	data were rec	orded.

16.3	TABLE: Dielectric strength		P
Test voltag	e applied between:	Test potential applied (V)	Breakdown / flashover (Yes/No)
L/N and ac	cessible metal part	1250	No
Internal wir	e and plastic part	1750	No
L/N and ac	cessible plastic part	3000	No

17	TABLE: Overload protection	HI HI HI	N/A
Thermo	couple locations	Max. temperature rise measured, Δ T (K)	Max. temperature rise limit, Δ T (K)
, Y			
Supplen	nentary information:	TE TE TE	TETE

17/-	TABLE: Overload protection, resistance method	N/A
10	Test voltage (V)	31 -
1	Ambient, t1 (°C)	<u> </u>



Page 92 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

$\lambda \cap \lambda$	$\omega \cap \omega \cap \omega$	IE	C 60335-2-41	$\Omega_{k,i}^{-1}\Omega_{k}$		16. 12
Clause	Requirement + Tes	t //		Result - Rer	mark	Verdict
HI	Ambient, t2 (°C)		:	17/14		-
Temperature of winding		R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Max. T (°C)
41, 6	11, 11, 14	L, ML	71. P	, M.	41.	1 , 41
Suppleme	entary information:	11-11-	1	1/ 1/		

19	Abnormal operation conditions						P	
Operational characteristics			YES	S/NO	Operational of	conditions		
Are there electronic circuits to control the appliance operation?			Yes	Normal operation		1/4 Y	51/L	
Are there "off" or "stand-by" position?			H	No	N.A			M
The unintended operation of the appliance results in dangerous malfunction?			No		N.A			
Sub-clause	Operating conditions description	Test resu descripti		PEC description	EMP 19.11.4	Software type required	19.11.3 PEC	Final result
19.2	N.A	N.A	M	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.3	N.A	N.A	٦,	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.4	N.A	N.A	16	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.5	N.A	N.A	46	N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.6	N.A	N.A		N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.7	locked rotor/moving parts	No hazar	d	N.A	N.A	N.A	N.A	Р
19.8	N.A	N.A		N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.9	N.A	N.A		N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.10	N.A	N.A		N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.11.2	Refer to standard	No hazar	ds	N.A	N.A	N.A	N.A	Р
19.11.4.8	N.A	N.A		N.A	N.A	N.A	N.A	N.A
19.101	Refer to standard	No hazar	ds	N.A	N.A	N.A	N.A	Р

19.7	TABLE: Abnormal operation, locked rotor and with the capacitor short-circuit	/ P	
------	--	-----	--



Page 93 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41							
Clause	Requirement + Test	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	Result - Remark	Verdic			
	Test voltage (V)	:	230V				
FAE	Ambient, t1 (°C)	:	22.3				
11, 6	Ambient, t2 (°C)	:	22.8				
Temperate	ure of winding	T (°C)	T (°C)	Max. T (°C			
		(P32)	(P36)				
Motor		46.7	46.7 49.6				
	entary information: None	46.7	49.6	2			

19.9	TABLE: Abnormal operation, running overload						N/A	
Y	Test voltage (V)	Test voltage (V):						
4/2	Ambient, t1 (°C)	: L XL - XL						
14	Ambient, t2 (°C):						_	
Tempera	ature of winding	R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Ma	x. T (°C)	
			A P. K	16. Ve			1	
Supplem	nentary information:	F	N. KA		A	١ ٨		

19.13 TABLE: Abnormal operation	on, temperature rises	P	
Thermocouple locations	Max. temperature rise measured, Δ T (K)	Max. temperature rise limit, Δ T (K)	
Interconnection cord	4.9	150	
Plastic enclosure	49.8	For Cl. 30	
Wire connector	21.4	For Cl. 30	
Test corner	1.2	150	

21.1	TABLE: Impa	ct resistance		P
Impacts	per surface	Surface tested	Impact energy (Nm)	Comments
Plastic	enclosure	3 times	1.0	P

24.1	TABLE: Critical components information							
Object / pa		Manufacturer/ trademark	Type / model	Technical data		Mark(s) of conformity ¹⁾		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 94 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test	1/2 1/2 1/2	Result - Remark	V//	Verdict	

Interconnection cord (P16/P32)	Taizhou Tengbiao Electronics Co., Ltd.	H03VV-F	3 x 0. 5 mm²	EN 50525-2-11	TUV R 50457759
Interconnection cord (P18/P36)	Zhejiang Jinting Nuclear Cable Co., Ltd.	H03VVH2-F	2 x 0.5 mm²	EN 50525-2-11	VDE 40013419
Inlet (for model P18/P36)	Yueqing Lihe Electronics Co., Ltd.	LH-8	AC 250V, 2.5A	EN 60320-1	VDE 40048401
Relay (for model P16/P32)	Xiamen Hongfa Electroacoustic Co., Ltd.	HF32F	250VAC / 30VDC, 5A	EN 61810-1	VDE 40012204
Converter	Guangzhou Aipu Electron Technology Co., Ltd	FA3- 220S12A2A	Input: 90-265VAC, Output: 12V, 3W	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance CE:19AE04 216E
Alternative	Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.	A2A	Input: 100-277Vac, 0.13A. Output: 12V, 3W	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance LVD:SAF20 22041RP EMC:EMC2 022041RP
Motor	Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.	WP-12VW, WP-12V1W	DC 12V, Class E	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance
РСВ	WENZHOU RUIHAO ELECTRONICS CO., LTD.	YW-002	V-0,130°C	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance (UL E339059)
Motor lead wire (P16/P32/P18/P 36)	SHENZHEN JTK WIRE&CABLE CO., LTD.	2464	300VAC, 24AWG, 80℃	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance (UL E359216)
Internal wire	Guang Dong ZHIHE Wire &Cable CO., LTD.	2464	300VAC, 22AWG, 80℃	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance (UL E251728)
Enclosure	Qi Mei Industrial Co., LTD	HILL	ABS	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance (UL E56070)

41



Page 95 of 99

IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			

Report No.: HA0118121401L-R3

Threaded part identification	Diameter of thread (mm)	Column number (I, II, or III)	Applied torque (Nm)
Screw for fixing PCB	2.94		0.5
Supplementary information: N	None		

29.1 T	ABLE: Clearances	4	A1 Y1	HI H	1 41	P
0	vervoltage category			/ E -		
1,71,	YV, YV,		Type of i			
Rated impulse voltage (V):	Min. cl (mm)	Basic (mm)	Supplementary (mm)	Reinforced (mm)	Functional (mm)	Verdict / Remark
330	0,2* / 0,5 / 0,8**	-41	141 1	11 1/1	H	N/A
500	0,2* / 0,5 / 0,8**		F_=/-		=-	N/A
800	0,2* / 0,5 / 0,8**	15		スピ し		N/A
1 500	0,5 / 0,8** / 1,0***		=1/h ==1/h	#	11-	N/A
2 500	1,5 / <u>2,0</u> ***	>2.0	>2.0	11 21	>2.0	Р
4 000	3,0 / <u>3,5</u> ***	VI July		>3.5		Р
6 000	5,5 / 6,0***	JE.	46-46			N/A
8 000	8,0 / 8,5***	, _K		^'Y\		N/A
10 000	11,0 / 11,5***	-	TAST A	E TE	75	N/A

Supplementary information:

^{***)} If the construction is affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly

29.2	TABLE	: Creep	age dis	stances,	basic, su	ppleme	entary a	nd reinfo	rced in	rced insulation		
Working (\					eepage dis (mm) ollution de							
		1		2			3		Туре	of insu	ılation	Verdict
			М	aterial g	roup	М	aterial g	roup				
			ı	П	IIIa/IIIb	- 1	П	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
≤5	50	0,18	0,6	0,85	1,2	1,5	1,7	1,9		_	_	N/A
≤5	50	0,18	0,6	0,85	1,2	1,5	1,7	1,9	_	15,	_	N/A
≤5	50	0,36	1,2	1,7	2,4	3,0	3,4	3,8	_	_		N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

^{*)} For tracks on printed circuit boards if pollution degree 1 and 2

^{**)} For pollution degree 3



Page 96 of 99 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC 60335-2-41								
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict					

Working voltage (V)				eepage dis (mm) ollution de							
	1		2			3		Type of insulation			Verdict
		Material group			Material group						
		I	II	IIIa/IIIb	_	II	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
125	0,28	0,75	1,05	1,5	1,9	2,1	2,4	1	—		N/A
125	0,28	0,75	1,05	1,5	1,9	2,1	2,4	_	1	_	N/A
125	0,56	1,5	2,1	3,0	3,8	4,2	4,8		_		N/A
250	0,56	1,25	1,8	2,5	3,2	3,6	4,0	>4.0			Р
250	0,56	1,25	1,8	2,5	3,2	3,6	4,0	—	>4.0		Р
250	1,12	2,5	3,6	5,0	6,4	7,2	8,0	_	_	>8.0	Р
400	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3		_	_	N/A
400	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3	_	An.	_	N/A
400	2,0	4,0	5,6	8,0	10,0	11,2	12,6		_	E	N/A
500	1,3	2,5	3,6	5,0	6,3	7,1	8,0		_	_	N/A
500	1,3	2,5	3,6	5,0	6,3	7,1	8,0	_	<i>_</i> _\		N/A
500	2,6	5,0	7,2	10,0	12,6	14,2	16,0	_			N/A
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0	\			N/A
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0				N/A
>630 and ≤800	3,6	6,4	9,0	12,6	16,0	18,0	20,0			JE.	N/A
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5				N/A
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5		<u> </u>		N/A
>800 and ≤1000	4,8	8,0	11,2	16,0	20,0	22,0	25,0	_			N/A
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	A		_	N/A
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	_	Y		N/A
>1000 and ≤1250	6,4	10,0	14,2	20,0	25,0	28,0	32,0	_			N/A
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0	KV.	_	_	N/A
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0	_	- x	_	N/A
>1250 and ≤1600	8,4	12,6	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	_	_	4	N/A
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0				N/A



Page 97 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

$\gamma_{U_{I}}$	11/2/12/1/2	IEC 60335-2-41	77.71
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

Working voltage (V)				eepage di (mm) ollution de							
	1		2			3		Туре	of insu	ulation	Verdict
		M	aterial gi	roup	Material group						
		ı	II	IIIa/IIIb	1	П	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0	_		_	N/A
>1600 and ≤2000	11,2	16,0	22,0	32,0	40,0	44,0	50,0	_		<u>(</u> — `	N/A
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0	2-,			N/A
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0	_	, -\	_	N/A
>2000 and ≤2500	15,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	64,0	_		₩	N/A
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0		_	_	N/A
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	_	21/	_	N/A
>2500 and ≤3200	20,0	25,0	36,0	50,0	64,0	72,0	80,0	_	_	777	N/A
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0				N/A
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0	_		_	N/A
>3200 and ≤4000	25,0	32,0	44,0	64,0	80,0	90,0	100,0	_	_	71	N/A
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	15		_	N/A
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	_	AL.	_	N/A
>4000 and ≤5000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	112,0	126,0	_		<u></u>	N/A
>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0	[14]		_	N/A
>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0	_	>		N/A
>5000 and ≤6300	40,0	50,0	72,0	100,0	126,0	142,0	160,0	_	_	4	N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	<u></u>			N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	_			N/A
>6300 and ≤8000	50,0	64,0	90,0	126,0	160,0	180,0	200,0	_	_		N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0	-	_	_	N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0		,\	_	N/A
>8000 and ≤10000	64,0	80,0	112,0	160,0	200,0	220,0	250,0	_		<i></i>	N/A
>10000 and ≤12500	40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0		_	_	N/A
>10000 and ≤12500	40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0	_	N.L.	_	N/A



Page 98 of 99

100		C 60335-2-41	10,115
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

Report No.: HA0118121401L-R3

29.2 TABLI	: Creep	reepage distances, basic, supplementary and reinforced insulation									Р
Working voltage (V)		Creepage distance (mm) Pollution degree									
	1		2		3			Туре	of insu	ulation	Verdict
		M	aterial g	roup	Ма	Material group					
		I	II	IIIa/IIIb	I	П	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
>10000 and ≤12500	80,0	100,0	142,0	200,0	250,0	280,0	320,0	—			N/A

Supplementary information:

^{**)} B = Basic insulation, S = Supplementary insulation, R = Reinforced insulation

Working voltage (V)				Verdict / Remark					
	1		2		3				
		Ma	aterial g	roup	Ma	aterial g	roup		
		I	II	IIIa/IIIb	-	П	IIIa/IIIb*		
≤10	0,08	0,4	0,4	0,4	1,0	1,0	1,0	N/A	
50	0,16	0,56	0,8	1,1	1,4	1,6	1,8	N/A	
125	0,25	0,71	1,0	1,4	1,8	2,0	2,2	N/A	
250	0,42	1,0	1,4	2,0	2,5	2,8	3,2	Р	
400	0,75	1,6	2,2	3,2	4,0	4,5	5,0	N/A	
500	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3	N/A	
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0	N/A	
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5	N/A	
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	N/A	
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0	N/A	
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0	N/A	
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0	N/A	
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	N/A	
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0	N/A	
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	N/A	

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

^{*)} Material group IIIb is allowed if the working voltage does not exceed 50 V



Page 99 of 99

Report No.: HA0118121401L-R3

			A Walter To the Control of the Contr
۱۱۱۸		IEC 60335-2-41	ハッション
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0	N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0	N/A
>10000 and ≤12500	40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0	N/A

Supplementary information:

^{*)} Material group IIIb is allowed if the working voltage does not exceed 50 V

30.1 TABLE: Ball P	TABLE: Ball Pressure Test of Thermoplastics					
Object/ Part No./ Material	Manufacturer/ trademark	Test temperature(°C)	Impression diameter (mm)			
Plastic enclosure	See table 24.1	75	0.98			
PCB	See table 24.1	125	1.04			
Wire connector	See table 24.1	125	1.25			
Supplementary information:	LE LE	ABOVE A				

30.2	TAI	BLE: Res	istance t	o heat and	fire - Glov	w wire tests	12 41	P
Object/	Manufacturer _		G	low wire to	est (GWT)	; (°C)		
Part No./ Material	1	EEO	6	50	7	50	850	Verdict
Material	trademark	550	te	ti	te	ti		
Plastic enclosure	See table 24.1	P	4			AI.	No	Р
Wire connector	See table 24.1	M	0	0	415	ما الما	MI	P

30.2/30.4 TABLE: Needle- flame test (NFT)					Р	
Object/ Par Material	t No./	Manufacturer/ trademark	Duration of application of test flame (ta); (s)	Ignition of specified layer Yes/No	Duration of burning (tb) (s)	Verdict
PCE	3	See table 24.1	30	No	0	Р

⁻ NFT not relevant (or applicable) for Parts of material classified as V-0 or V-1

⁻ NFT not relevant (or applicable) for Base material of PCBs classified as V-0 or if relevant VTM-0



Page 1 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

ATTACHMENT A – EN 60335-2-41					
Clause	Requirement - Test	thetet	Result - Remark	Verdict	

ATTACHMENT TO TEST REPORT IEC 60335-2-41 EUROPEAN GROUP DIFFERENCES AND NATIONAL DIFFERENCES

Household and similar electrical appliances – Safety – Part-2-41: Particular requirements for pumps

Differences according to: EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017+ A1:2019 + A14:2019 +

A2:2019 + A15:2021 EN 62233:2008

Attachment Form No. : HATEK IEC60335 2 41K

Attachment Originator : HATEK

Master Attachment : 2015-07

Copyright © 2015 IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment

and Components (IECEE System). All rights reserved

Annex EN	N 62233:2008		
Clause	Requirement + Test R	esult - Remark	Verdict
EMF- ELE	ECTROMAGNETICS FIELDS	er er er	
، ۱۱۸	The tested product also complies with the requirements	of EN 62233:2008	Р
-1/L	Limit100%	easured max. :<10,0%	P



Page 2 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT					
Clause	Requirement - Test	het et	Result - Remark	Verdict	

W.	CENELEC COMMON MODIFICATIONS	W. " K. " K.	11 11 11 1
6.1	Delete "class 0" and "class 01"	KETTETTE	P
7.1	Single-phase appliances to be connected to the supply mains: 230 V covered	AC 100-230V	P
47	Multi-phase appliances to be connected to the supply mains: 400 V covered	N. HV. HV	N/A
7.10	Devices used to start/stop operational functions of the appliance distinguished from other manual devices by means of shape, size, surface texture, position, etc.	HULHUE	N/A
" AF	An indication that the device has been operated is g	liven by:	
	- a tactile feedback, or	H H	N/A
	- an audible and visual feedback	- et et	N/A
7.12	The instructions include the substance of the followi	ng:	10110
AL TE	- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved	HANGE HANGE	P
	- children shall not play with the appliance	1- 21- 21-	P /
M	- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision	11, 41, 41	Р
7.12.Z1	The specific instructions related to the safe operation of this appliance is collated together in the front section of the user instructions	LE VIE VIE	P
	The height of the characters, measured on the capital letters, is at least 3 mm	MENTER	Р
-E1/	These instructions are also available in an alternative format, e.g. on a website	et et el	P
8.1.1	Also test probe 18 of EN 61032 is applied	AL, AL, A	P
L	The appliance being in every possible position during the test	TEHTEHT	P
11 V	The force on the probe in the straight position is increased to 10 N when probe 18 is used	K 1/4 1/4	P
HM	When using test probe 18 the appliance is fully assembled as in normal use without any parts removed, and	N AN AN	TP



П	Page 3 of 23	Report No.: HA01181214	101L-R3
$\forall L_{r}$	IEC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	· 14
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	parts intended to be removed for user maintenance are also not removed	EL EL EL	Р
8.2	Compliance is checked by applying the test probes of EN 61032	, 4V, 4V, 4V	Р
HM	For built-in appliances and fixed appliances, the test probe B and probe 18 of EN 61032 are applied only after installation	WHALK	N/A
11.8	Footnotes to "External enclosure of motor-operated appliances" to be taken into account	THE WENT	Р
15.1.2	Appliances with an automatic cord reel tested with the cord in the most unfavourable position so that the reeling of the wet cord may affect electrical insulation during operation, the cord not being dried before reeling	JEHNEHNEHN JEHNEHNEHN	N/A
20.2	When using the test probe similar to test probe B with a circular stop face, the accessories and detachable covers are removed	NUNHA	Р
TE LA	Test probe 18 applied with a force of 2,5 N on the appliance fully assembled	ANT ANT ANT	Р
24.1	Components comply with the safety requirements specified in the relevant standards as far as they reasonably apply		Р
	The requirements of clause 29 of this standard apply between live parts of components and accessible parts of the appliance.	MENTEN	Р
NE	The requirements of 30.2 of this standard apply to parts of non-metallic material in components including parts of non-metallic material supporting current-carrying connections inside components	LEYLEY LEY	P
HM	Components that have not been previously tested or do not comply with the standard for the relevant component are tested according to the requirements of 30.2	WENTEN EN	P
1 H	Components that have been previously tested and s resistance to fire requirements in the standard for th be retested provided that:		41
11/1	- the severity specified in the component standard is not less than the severity specified in 30.2, and	"HV HV HV	N/A
	- the test report for the component states whether it complied with the standard for the relevant component with or without flame, flames not exceeding 2 s during the test are ignored.	VEYVEY	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

exceeding 2 s during the test are ignored



Page 4 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3 IEC60335 2 41I - ATTACHMENT Result - Remark Clause Requirement - Test Verdict Р Unless components have been previously tested and found to comply with the relevant standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9 For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9, no P additional tests specified in the relevant standard for the component are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9 Components that have not been separately tested P and found to comply with the relevant standard, components that are not marked or not used in P accordance with their marking, are tested in accordance with the conditions P occurring in the appliance, the number of samples being that required by the relevant standard Lamp holders and starter holders that have not N/A been previously tested and found to comply with the relevant standard are tested as a part of the appliance and additionally comply with the gauging and interchangeability requirements of the relevant standard under the conditions occurring in the appliance Where the relevant standard specifies these gauging and interchangeability requirements at elevated temperatures, the temperatures measured during the tests of clause 11 are used Plugs and socket-outlets and other connecting N/A devices of interconnection cords are not interchangeable with plugs and socket-outlets listed in IEC/TR 60083 or IEC 60906-1, or with connectors and appliance inlets complying with N/A the standard sheets of IEC 60320-1, if direct supply to these parts from the supply mains N/A gives rise to a hazard 24.1.7 If the remote operation of the appliance is via a N/A telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is EN 41003 Compliance with clause 8 of this standard is not N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

impaired by connecting the appliance to a device

covered by EN 41003



	VI EX	Page 5 of 23	Report No.: HA0118121	1401L-R3
، ''الح	91, 91, 91	EC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	,, M
Clause	Requirement - Test	<u>etet</u>	Result - Remark	Verdict
24.Z1	For motor running capace P2) with a metallic enclor overpressure fuse the flat plastic parts supporting connections as required not necessary	sure having an ame testing of internal	TEN TEN TEN	N/A
25.6		hase portable appliances ha ith a plug complying with the	aving a rated current not e following standard sheets of	
1	- for class I appliances: standard sheet C2b, C3	b or C4:	HU, HU, HU,	N/A
١٨١١	- for class II appliances: standard sheet C5 or C6	1:	TENTENTEN	N/A
25.7	Rubber sheathed cords suitable for appliances is outdoors or when they a significant amount of ult	ntended to be used are liable to be exposed to	N AN AN	N/A
ALE AL	Halogen-free thermoplastic compound sheathed supply cords have properties at least those of:			
1/ E		oplastic compound Z1Z1H2-F or H03Z1Z1-F), g a mass not exceeding 3	NEW THE WAR	N/A
	- halogen-free thermo sheathed cords (H05 for other appliances	oplastic compound Z1Z1H2-F or H05Z1Z1-F),	MENTENTE	N/A
INE	Cross-linked halogen-fre supply cords have prope cross-linked halogen-fre cords (H07ZZ-F)	erties at least those of	THAT HATELY	N/A
26.11	is not placed upon the s	ned or fixed so that reliance oldering alone to maintain they are held in place near	NA THE TENT	P
29.3.Z1	of damaging the insulati	o that if there is a possibility on during installation, the e scratch and penetration	TEXTEX	N/A
32	Compliance regarding e checked according to El		EN 62233	P
Annex I, 19.I.101	The appliance is supplie operated under normal	d at rated voltage and operation with each of the	at Cat Cat	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

fault conditions specified



Page 6 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT					
Clause	Requirement - Test	that at a	Result - Remark	- 3	Verdict

	The duration of the test is as specified in 19.7	N/A	
ZA	ANNEX ZA (NORMATIVE) SPECIAL NATIONAL CONDITIONS	Р	
1/2	Norway	N/A	
19.5	The test is also applicable to appliances intended to be permanently connected to fixed wiring	N/A	
-61	Norway	N/A	
22.2	The second paragraph of this subclause, dealing with single-phase, permanently connected class I appliances having heating elements, is not applicable due to the supply system	N/A	
	All CENELEC countries	Р	
25.6 and 25.25	Information concerning National plug and socket-outlets is available from the CENELEC website. Normative national requirements concerning plug and socket-outlets are shown in the relevant National standard	P	
1	Ireland and United Kingdom	N/A	
25.8	In the table, the lines for 10 A and 16 A are replaced by:		
، ۱۱۸	> 10 and ≤ 13 1,25	N/A	
	> 13 and ≤ 16 1,5	N/A	
ZB	ANNEX ZB (INFORMATIVE) A-DEVIATIONS		
	Ireland	N/A	
25.6	These regulations apply to all plugs for domestic use at a voltage of not less than 200 V and in general allow only plugs complying with I.S. 401:1997, or equivalent, to be fitted to domestic appliances	N/A	
-el-	United Kingdom	N/A	
25.6	These regulations apply to all plugs for domestic use at a voltage of not less than 200 V and in general allow only plugs to BS 1363 to be fitted to domestic appliances. It also allows plugs to BS 4573 and EN 50075 to be fitted to shavers and toothbrushes	N/A	
zc	ANNEX ZC (NORMATIVE) NORMATIVE REFERENCES TO INTERNATIONAL PUBLICATIONS WITH THEIR CORRESPONDING EUROPEAN PUBLICATIONS	N/A	
	A list of referenced documents in this standard	N/A	



Page 7 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

MIN V	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT					
Clause	Requirement - Test	hetel	Result - Remark	Verdict		

ZD	ANNEX ZD (INFORMATIVE) IEC and CENELEC CODE DESIGNATIONS FOR FLEXIBLE CORDS	
	A table with IEC and CENELEC code designations for flexible cords	Р
ZE	ANNEX ZE (INFORMATIVE) SPECIFIC ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR APPLIANCES AND MACHINES INTENDED FOR COMMERCIAL USE	
7.1	Business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative:	N/A
	Model or type reference	N/A
YL,	Serial number, if any:	N/A
-11-	Production year	N/A
	Designation of the appliance:	N/A
7.12	Instructions provided with the appliance so that the appliance can be used safely	N/A
	The instructions contain at least the following information:	N/A
というというというというというというというというというというというというというと	- the business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative	N/A
	- model or type reference of the appliance as marked on the appliance itself, except for the serial number	N/A
	- the designation of the appliance together with its explanation in case it is given by a combination of letters and/or numbers	N/A
	- the general description of the appliance, when needed due to the complexity of the appliance	N/A
	- specific precautions if required during installation, operation, adjusting, user maintenance, cleaning, repairing or moving	N/A
	- when needed drawings, diagrams, descriptions and explanations necessary for the safe use and user maintenance of the appliance	N/A
	- the possible reasonably foreseeable misuse and, whenever relevant, a warning against the effects it may have on the safe use of the appliance	N/A
	The words "Original instructions" appear on the language version(s) verified by the manufacturer or by the authorized representative	N/A



Page 8 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT					
Clause	Requirement - Test Result - Remark	Verdict			
	When a translation of the original instructions has been provided by a person introducing the appliance on the market; the meaning of the sentence "Translation of the original instructions" appear in the relevant instructions delivered with the appliance	N/A			
TEX	The instructions for maintenance/service to be done by specialized personnel, mandated by the manufacturer or the authorized representative may be supplied in only one Community language which the specialized personnel understand	N/A			
ANTE	The instructions indicate the type and frequency of inspections and maintenance required for safe operation including the preventive maintenance measures	N/A			
7.12.ZE1	If needed for specific appliances, the following information to be given:	N/A			
	- on use, transportation, assembly, dismantling when out of service, testing or foreseeable breakdowns, if these operations have consequences on stability of the appliance in order to avoid overturning, falling or uncontrolled movements of the appliance or of its component parts	N/A			
	- on how to maintain adequate mechanical stability when in use, during transportation, assembly, dismantling, scrapping and any other action involving the appliance	N/A			
NE	- on the protective measures to be taken by the user, including, where appropriate, the personal protective equipment to be provided	N/A			
HATT	- on the operating method to be followed in the event of accident or breakdown; if a blockage is likely to occur the operating method to safely unblock the appliance	N/A			
TEN	- on the specifications on the spare parts to be used, when these affect the health and safety of the operator	N/A			
	 on airborne noise emissions, determined and declared in accordance with relevant Part 2, which includes: 	the -			
	- the A-weighted emission sound pressure level at workstations, where this exceeds 70 dB(A);	N/A			
	- where this level does not exceed 70 dB(A), this fact is indicated	N/A			



	Page 9 of 23	Report No.: HA011812	21401L-R3			
IEC60335_2_41I - ATTACHMENT						
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict			
A TEN	- the peak C-weighted instantaneous sound pressure value at workstations, where this exceeds 63 Pa (130 dB in relation to 20 μPa) :	LEY LEY LEY	N/A			
HALLE	- the A-weighted sound power level emitted by the machinery, where the A-weighted emission sound pressure level at workstations exceeds 80 dB(A)	VIEW ENTE	N/A			
7.12.ZE2	The instructions includes a warning to disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts	HULLINE HA	N/A			
EXTENT OF THE PROPERTY OF THE	If the removal of the plug is foreseen, it is clearly indicated that the removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed	THAT HAT H	N/A			
1	If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position is provided		N/A			
19.11.4.8	The appliance continues to operate, without causing any hazard to the user, from the same point in its operating cycle at which the voltage fluctuation occurred, or	TEL KIEL KIEL	N/A			
	a manual operation is required to restart it	16 516 516 5	N/A			
20.1	Appliances and their components and fittings have adequate mechanical stability during transportation, assembly, dismantling and any other action involving the appliance	ANT THE TEN	N/A			
20.2	Dangerous moving transmission parts safeguarded either by design or guards	HI HI H	N/A			
	When guards are used, they are fixed guards, interlocking movable guards or protective devices	スプスプスプ	N/A			
	Moving parts directly involved in the function of the a made completely inaccessible fitted with:	appliance which cannot be				
	- fixed guards or interlocking movable guards preventing access to those sections of the parts that are not used in the work, and	TEXTEXTEX	N/A			
	- adjustable guards restricting access to those sections of the moving parts where access is necessary	- 18t 18t 18	N/A			
141	Interlocking movable guards used where frequent	AL MIL MIL	N/A			

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

access is required



	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict		
21.1	Appliances and their components and fittings have adequate mechanical strength and is constructed to withstand such rough handling that may be expected in normal use, during transportation, assembly, dismantling, scrapping and any other action involving the appliance		N/A		
22.ZE.1	For appliances provided with a seat, the seat gives adequate stability		N/A		
TELL	The distance between the seat and the control devices capable of being adapted to the operator	TATE NE	N/A		
22.ZE.2	For appliances provided with separate devices for the start and the stop functions, the stop function is unambiguously identifiable and does always override the start function	TENTENT	N/A		
T T	For appliances provided with one device performing the start and the stop function, the stop function is unambiguously identifiable and does always override the start function	N AN AN	N/A		
22.ZE.3	Appliances designed in such a way that incorrect mounting is avoided, if this can lead to an unsafe situation	MAN	N/A		
	If this is not possible, information on the correct mounting is given directly on the part and/or the enclosure	L'HVI HVI	N/A		
22.ZE.4	Where the weight, size or shape prevents appliances from being moved manually, they are fitted with attachments for lifting gear, or	12, 42, 41	N/A		
ANT	so designed that they can be fitted with such attachments, or	L'ANTANTE	N/A		
	be shaped in such a way that standard lifting gear can easily be used	TELL	N/A		
TEX	Appliances to be moved manually are constructed or equipped so that they can be moved easily and safely	EXTENTED	N/A		
22.ZE.5	The fixing systems of fixed guards which prevent access to dangerous moving transmission parts only removable with the use of tools	TEXTEXT	N/A		
	If such guards have to be removed by the user for routine cleaning or maintenance their fixing systems remain attached to the fixed guards or to the machine after removal	TE TELL	N/A		
1/L	Where possible, guards are incapable of remaining	wh when	N/A		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

in place without their fixings



Page 11 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC60335_2_41I - ATTACHMEN		14
Clause	Requirement - Test Re	esult - Remark	Verdict
A TE	This does not apply if, after removal of the screws, or if the component is incorrectly repositioned, the appliance becomes inoperative	EL TEL TEL	N/A
1	Movable guards are interlocked	HI HI HI	N/A
417	The interlocking devices prevent the start of hazardous appliance functions until the guards are fixed in their position, and give a stop command whenever they are no longer closed	A ENTENTE	N/A
	Where it is possible for an operator to reach the danger hazardous appliance functions has ceased, movable guiguard locking device in addition to an interlocking device	ards associated with a	41
AL	- prevents the start of hazardous appliance functions until the guard is closed and locked, and	HV HV HV	N/A
	- keeps the guard closed and locked until the risk of injury from the hazardous appliance functions has ceased	TEN EN EN	N/A
	Interlocking movable guards remain attached to the appliance when open, and	TENTE	N/A
1/- (E	they are designed and constructed in such a way that they can be adjusted only by means of an intentional action		N/A
22.ZE.6	Interlocking movable guards designed in such a way that the absence or failure of one of their components prevents starting or stops the hazardous appliance functions	TEXTEXTE	N/A
ME	The guard is opened to the extent needed to cause the interlocking to operate and is then closed, the number of operations being defined in the specific Part 2:	HUHUHU	N/A
417	After this test any defect that may be expected in normal use is applied to the interlock system, including interruption of the supply, only one defect being simulated at a time	A EXPENSE	N/A
77 14	After these tests the interlock system is fit for further use	17, 47, 47,	N/A
22.ZE.7	Adjustable guards restricting access to areas of the mov for the work are:	ving parts strictly necessary	
= 1	- adjustable manually or automatically, depending on the type of work involved, and	et et et	N/A
1/1/2	- readily adjustable without the use of tools	5 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	N/A



Page 12 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
Olause	requirement rest	Nosul Nomain	Voluiot
22.ZE.8	In case of interruption, re-establishment after an interruption or fluctuation in whatever manner of the power supply, the appliance does not restart	TEXTEXTEX	N/A
T. Z.	However, automatic restarting of the operation is allowed if the appliance may continue to operate, without causing any hazard to the user, from the same point in its operating cycle at which the voltage interruption or fluctuation occurred	VIEW ENTER	N/A
22.ZE.9	Appliances fitted with means to isolate them from all energy sources	"WEWEN	N/A
	Such isolators are clearly identified, and	et et et	N/A
	they are capable of being locked if reconnection endanger persons	JAN HUH	N/A
	After the energy source is disconnected, it is possible to dissipate any energy remaining or stored in the circuits of the appliance without risk to persons	NEW ENTER	N/A
ZF	ANNEX ZF (INFORMATIVE) CRITERIA APPLIED FOR THE ALLOCATION OF PRODUCTS COVERED BY STANDARDS IN THE EN 60335 SERIES UNDER LVD OR MD		P
41	List of standards under CENELEC/TC61 with the allocation under the LVD (Low Voltage Directive) or the MD (Machinery Directive):	Under LVD Directive 2014/35/EU	Р
ZG	ANNEX ZG (NORMATIVE) UV APPLIANCES	WE'VE'VE	N/A
LIE!	The following modifications to this standard apply to appliances having UV emitters	TEXTENTED	N/A
	This annex is not applicable to appliances covered by the scopes of IEC 60335-2-27, IEC 60335-2-59 or IEC 60335-2-109	TEXTEXTE	N/A
7.12.ZG	The instructions for appliances incorporating UVC emitters include the substance of the following: WARNING — This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source	THE TELL	N/A
32	For appliances incorporating UV emitters the manufacturer delivers a declaration providing evidence that the plastic material exposed to the radiation is UV resistant	JEHNEY TEK	N/A
ZZ	ANNEX ZZ (INFORMATIVE) COVERAGE OF ESSENTIAL REQUIREMENTS OF	EC DIRECTIVES	P



Page 13 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC60335_2_41I - ATTACH	MENT	
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	Description of the relation between this European standard and the LVD (Low Voltage Directive, 2014/35/EU) and the MD (Machinery Directive, 2006/42/EC)	2014/35/EU	P

	EN 60335-1:2012/A13:2017	VI.
ZZA	ANNEX ZZA (INFORMATIVE) Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered	Р
LIE	Description of the relation between this European standard and the LVD (Low Voltage Directive, 2006/95/EC)	Р
ZZB	ANNEX ZZB (INFORMATIVE) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	N/A
	Description of the relation between this European standard and the MD (Machinery Directive, 2006/42/EC)	N/A

11	EN 60335-1:2012/A1:2019	10 11
11.8	Comment to be retained in the amendment: The deletion of the second sentence in the first paragraph was carried out in the existing common modifications. In Table 3 delete footnotes za, zb, zc, zd.	N/A
24	Comment to be retained in the amendment: The following text replaces common modification text in the existing standard by the IEC text including changes in A1. It also includes the paragraph from the EN 60335-1:2012 starting by "Plugs and socketoutlets and their connecting devices"	THE THE PLANT



Page 14 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict		
24.1	Components shall comply with the safety requirements specified in the relevant EN standards as far as they reasonably apply. Compliance with the EN standard for the relevant component does not necessarily ensure compliance with the requirements of this standard. Motors are not required to comply with EN 60034-1. They are tested as part of the appliance according to this standard. Relays shall be tested as part of the appliance according to this standard. They may be alternatively tested to EN 60730-1, in which case				
	they shall also meet the additional requirements in EN 60335-1. Unless otherwise specified, the requirements of Clause 29 of this standard apply between live parts of components and accessible parts of the appliance. Unless otherwise specified, components	t et et			
	may comply with the requirements for clearances and creepage distances for functional insulation as specified in the relevant component standard. Unless otherwise specified, the requirements of 30.2 of this standard apply to parts of non-metallic material in components including parts of non-metallic material supporting current-carrying	2			
	connections inside components. Components that have not been previously tested and shown to comply with the EN standard for the relevant component are tested according to the requirements of 30.2 of this standard. Components that have been previously tested and shown to comply with the resistance to fire requirements in the EN standard for the relevant component need not be retested provided that — the severity specified in the component standard is not less than the severity specified in 30.2 of				
24.1	this standard, and — unless the pre-selection alternatives in 30.2 are	17777			



Page 15 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

used, the test report for the component states the values of & and & as required by EN 60695-2-11. If the above two conditions are not satisfied, the component is tested as part of the appliance. NOTE 1 There are two levels of severity specified for appliances for which 30.2.3 is applicable. Power electronic converter circuits are not required to comply with EN 62477-1. They are tested as part of the appliance according to this standard. Unless components have been previously tested and found to comply with the relevant EN standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9. For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9, no additional tests specified in the relevant EN standard for the component are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9. Components that have not been separately tested and found to comply with the relevant EN standard and components that are not marked or not used in accordance with their marking, are tested in accordance with the conditions occurring in the appliance, the number of samples being that required by the relevant standard. NOTE 2 For automatic controls, marking includes documentation and declaration as specified in Clause 7 of EN 60730-1.	Verdic	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
values of to and to as required by EN 60695-2-11. If the above two conditions are not satisfied, the component is tested as part of the appliance. NOTE 1 There are two levels of severity specified for appliances for which 30.2.3 is applicable. Power electronic converter circuits are not required to comply with EN 62477-1. They are tested as part of the appliance according to this standard. Unless components have been previously tested and found to comply with the relevant EN standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9. For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9, no additional tests specified in the relevant EN standard for the component are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9. Components that have not been separately tested and found to comply with the relevant EN standard and components that are not marked or not used in accordance with their marking, are tested in accordance with the conditions occurring in the appliance, the number of samples being that required by the relevant standard. NOTE 2 For automatic controls, marking includes documentation and declaration as specified in Clause 7 of EN 60730-1.		esult - Remark	R	Requirement - Test	Clause	
Lamp-holders and starter-holders that have not been previously tested and found to comply with the relevant EN standard are tested as a part of the appliance and shall additionally comply with the gauging and interchangeability requirements of the relevant EN standard under the conditions occurring in the appliance. Where the relevant EN standard specifies these gauging and interchangeability requirements at elevated temperatures, the temperatures measured during the tests of Clause 11 are used. There are no additional tests specified for nationally standardized plugs such as those detailed in IEC/TR 60083 or connectors complying with the standard sheets of EN 60320-1 and EN 60309, unless they are specifically mentioned in the text of this standard.	CHANNER BY THE THE THE THE	esult - Remark	ates the 15-2-11. Ed, the 15-2-11. Ed, the 15-2-11. Ed, the 15-2-11. Ed, the 15-2-11. Ed as Indard. It required ed as Indard. It tested in 15-2, no In Standard an those If the 15-2 Indared in Indared	used, the test report for the component stavalues of te and the ast required by EN 6069. If the above two conditions are not satisfie component is tested as part of the applian NOTE 1 There are two levels of severity specifical appliances for which 30.2.3 is applicable. Power electronic converter circuits are not to comply with EN 62477-1. They are tested part of the appliance according to this start. Unless components have been previously and found to comply with the relevant EN for the number of cycles specified, they are accordance with 24.1.1 to 24.1.9. For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9 additional tests specified in the relevant EN and components that have not been separated and found to comply with the relevant EN and components that are not marked or not accordance with their marking, are tested accordance with their marking, are tested accordance with their marking, are tested accordance with the conditions occurring in appliance, the number of samples being the required by the relevant standard. NOTE 2 For automatic controls, marking included documentation and declaration as specified in EN 60730-1. Lamp-holders and starter-holders that have previously tested and found to comply with relevant EN standard are tested as a part appliance and shall additionally comply with gauging and interchangeability requirement relevant EN standard under the conditions occurring in the appliance. Where the relestandard specifies these gauging and interchangeability requirements at elevate temperatures, the temperatures measured the tests of Clause 11 are used. There are no additional tests specified for standardized plugs such as those detailed IEC/TR 60083 or connectors complying wistandard sheets of EN 60320-1 and EN 60 unless they are specifically mentioned in the standard sheets of EN 60320-1 and EN 60 unless they are specifically mentioned in the standard sheets of EN 60320-1 and EN 60 unless they are specifically mentioned in the same and the standard sheets of EN 60320-1 and EN 60 unless they are sp		



Page 16 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	When an EN standard does not exist for a	NO WAY	D

	When an EN standard does not exist for a component, there are no additional tests specified.	Р
Annex ZC	(normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	HI
A TEN	The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies. NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.	A P

	EN 60335-1:2012/A2:2019	
7.10	Delete the paragraphs starting with "Devices used to start/stop" until the end of the requirement "by vulnerable persons.". This includes Notes Z1 and Z2.	Р
7.12.Z1	Delete the sub clause.	P
7.14	Delete Note Z1	N/A
22.12	Delete Note Z1	N/A
24.Z1	Replacement Type S2 and S3 capacitors according to EN 60252-1 are not required to undergo the testing as required by 30.2.2 and 30.2.3.1.	N/A
25.7	Delete the existing text starting "Halogen free thermoplastic" until "designation H07ZZ-F). "	N/A
Annex ZC	(normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	P
A EN	The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies. NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.	P ANT



Page 17 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				Mr. M
Clause	Requirement - Test	at at at	Result - Remark	Verdict

141	EN 60335-1:2012/A14:2019	- Kr - Kr -
7.10	Add the following text after the first paragraph of the addition: A push-push button switch used for start and stop the operation shall not be used for other functions such as changing the motor speed. For hand-held appliances with rated power input 50 W or lower it is acceptable to have a push-push button for different functions including on / off if there is an immediate feedback to the user e.g. by tactile feedback or audible and visible feedback. NOTE Z1 An example of such a function is: slow/ fast / off. Where a push button can cycle through various modes during a prolonged push this is allowed as long as the appliance will switch off with a single short push action.	N/A
	Renumber the current NOTE Z1 and NOTE Z2 by NOTE Z2 and NOTE Z3. Replace the first sentence of NOTE Z2 (was NOTE Z1) by the following: Audible feedback is any audible response got immediately after the operation of the switch. The click of a switch can be accepted as an audible feedback provided that it is originated inside the switch that is operated and can be heard at a distance of 77 cm from the switch. The sound of the motor is regarded as an audible feedback. Add the following text after the third paragraph of the addition: Constructions with switches that have two different stable positions (meaning that it can be seen or felt when they have been pressed or rotated) are considered to have a tactile feedback.	
8.1.1	Replace the first sentence of the replacement of the 3rd paragraph with the following: Test probe B and probe 18 of EN 61032 are applied with a force not exceeding 1 N, the appliance being in every possible position, except that appliances normally used on the floor and having a mass exceeding 40 kg are not tilted.3	TEXT TO
8.1.3	Add the text ", test probe 18" after "test probe B,"	P
15.1.2	Put the text of the addition in italics.4	N/A
20.2	In the second paragraph replace the word "movable" by "moving" and replace "main function" by "working function".	N/A



Page 18 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

W	IEC60335_2_41I - ATTACHN	IENT	AL M
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
22.12	Add to the first paragraph: Other parts that are intended to be detached during use, maintenance or cleaning (examples are batteries, battery covers, lids, attachments, steam nozzles) are not considered as parts providing a similar function as handles, knobs, grips, levers.	EXTENTED IN	N/A
22.17	Add a new sentence to the requirement: This is not applicable to built-in appliances.	VI TVI TVI	N/A
24.1	Add before the last paragraph the following: NOTE Z3 For details of plugs used in CENELEC countries listed in IEC TR 60083 see Annex ZH.	EL TEL	N/A
25.1	Addition Plugs and pins for insertion into socket outlets shall follow the relevant standards sheets in Annex ZH.	TEXTENTED	N/A
25.6	Delete the addition.	" U " U " U	N/A
25.25	Replace the second sentence of the first paragraph and add the note: Dimensions of the pins and engagement face of plugs of appliances that are inserted into socket-outlets are to be in accordance with the dimensions of the relevant plug standard. NOTE Z1 Common plugs and socket-outlets types in		N/A
32	CENELEC countries as shown in Annex ZH.		
ZA	Delete in the third paragraph "EN 50366 or" Annex ZA (normative) Special national conditions Delete the special national condition for 25.6 and 25.25.		VI., 41
7.12.8	Replace special national condition for subclause 25.8 Denmark, Sweden, Norway and Finland The maximum inlet water pressure shall be at least 1,0 MPa	with the following one.	N/A
22.47	Denmark The maximum inlet water pressure shall be at least 1,0 MPa	TEXTEXTE	N/A
25.8	Ireland and United Kingdom In the table, replace the line ">10A and ≤16A" with: > 10 and ≤ 13 1,25 (1,0) _b > 13 and ≤ 16 1,5 (1,0) _b	EXTENTED	N/A
ZB	Annex ZB (informative) A-deviations	TEXT TEXT	L FELL
	Replace the reference to subclause 25.6 by 25.1 and 25.25 for Ireland and United Kingdom Adeviations. Delete the note.	TEXTEX Y	N/A
ZD	Annex ZD (informative) IEC and CENELEC code designations for flexible	cords	417-4

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Tel: 86-574-87171888 www.hatek.com.cn E-mail: info@hatek.com.cn



Page 19 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

٠ ١١٧٠	IEC60335_2_41I - ATTACHM	IENT	" W
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
N. N	(1), (1), (1), (1), (1), (1), (1), (1)	$\mathcal{M}_{\mathcal{M}}$	M.
	A table with IEC and CENELEC code designations	Walter Street	N/A
	for flexible cords		
ZF	Annex ZF (informative) Criteria applied for the allocation of products covered by standards in the EN 60335 series under LVD or MD List of standards under CENELEC/TC61 with the	VENTER VER	P
	allocation under the LVD (Low Voltage Directive) or the MD (Machinery Directive)	et tet tet	
ZH	Annex ZH (informative) Common plug and socket-outlet types in CENELEC countries	TEXTEXTER	TEX.
ZH.1	General In general, supply cords of single-phase appliances having a rated current not exceeding 16 A shall be fitted with a plug complying with the following standard sheets: — for class I appliances or class II appliances with functional earth standard sheet EU2, EU3 or EU4; — for class II appliances standard sheet EU5, EU6 or EU7. However, there are some exemptions or differences in certain CENELEC countries:	□EU2 (IEC Type F) Two pole with side earthing contacts −10/16A 250V (class I) □EU3 (IEC Type E) Two pole with pin earthing contacts 10/16A 250V (class I) □EU4 (Combination IEC Type E/F) Two pole with dual (side and pin) earthing contacts 10/16A 250V (class I) □EU5 Two pole − Type I round plug (class II) □EU6 (IEC Type C) (EN 50075 standard sheet 1) Two pole − Type II flat plug 2,5 A 250 V (class II) □EU7 Two pole − Type II flat plug 10/16 A 250 V (class II) □EU8 (Perilex) 3x16 A 400 V □EU9 (IEC Type G) (BS 1363) Two pole − plug with pin earthing 13 A 250 V (class I) □EU10 (BS 4573) Two pole − plug 0.2 A 250 V (class II) (Note: The body dimensions now usually follow EU6)	N/A



Page 20 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdic	
	1.00		100	
ZI	Annex ZI		-11	
	(informative)			
	Information on the application of A11:2014 to EN 60335-1:2012 CENELEC CLC/TC 61(SEC)2096A			
4	The publication of A11 to EN 60335-1:20	12 implies an important change in the	Р	
		id the corresponding Parts 2. The intention		
	of this A11 is to clarify some possible dou		1	
	Part 2 shall be applied with 2002 or 2012		V	
	document aims to help in this clarification		- 11 V	
	— When reading A11, it could be interpreted that for Parts 2 already in force (dow			
	surpassed) the new Part	nod that for Fallo 2 alloady in force (don		
		ays, as the corresponding Part 2 could not	19	
	be aligned with EN 60335-1:2012 and the		3//	
	feasible.	15 15 15 15		
	If an amendment (A1 for example) to E	EN 60335-1:2012 is published, it shall be	1	
	made clear that it shall not apply immediately, but at the dow date of this			
	amendment.			
	Therefore, CENELEC TC 61 on Safety of	household appliances wishes to clarify	500	
	the following:			
	The dow stated in EN 60335-1:2012 and its A11 is applicable only when the Part 1		411	
	is used to test products for which no Part 2 exists. This means that when a Part 2			
	exists, the dow is the one mentioned in the relevant Part 2 or amendment of Part 2,		100	
	under the following conditions:			
		60335-1:2012 and its A11 will be decided		
	on a case-by-case basis depending on the	e contents of the amendment and on its	1/2/20	
	relevance for the parts 2;		1. A	
		have been published before January 2012	,	
		nay still be applied up to the dow of a new		
	still not aligned with EN 60335-1:2012;	60335-1:2012. The reason is that Part 2 is		
		s has been published after January 2012,		
	the last version	s has been published after sandary 2012,		
	EN 60335-1:2012 and its amendments ap	only except the following cases:		
	— EN 60335-2-16:2003+A1:2008+A2:20		· W	
	— EN 60335-2-27:2013	IL AL AL AL	1	
	— EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12::	2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012		
	— EN 60335-2-44:2002+A1:2008+A2:20	12		
	— EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:20	12	, , , , A	
	— EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:20	12		
	— EN 60335-2-66:2003+A1:2008+A2:20	12		
	— EN 60335-2-81:2003+A1:2007+A2:20			
	NOTE Related to the exemptions above, if a r	new version or amendment is published later,	-dL	
	EN 60335-1:2012 and			
	its amendments apply at the dow of the new version or amendment of Part 2. Attention is drawn on the fact that the publication date is the day (date of			
	availability), and not the dop (date	modification date is the day (date of	10	
	of publication). It is shown in the cover pa	age of the FN standard		
	EUROPEAN STANDARD EN 60335-1	igo or the Lit otalidard.		
	NORME EUROPÉENNE			
	EUROPÄISCHE NORM January 2012			
	ICB 13 129, 97 038 Superioration ETV 40325 - 12922 + corr. Jul 2004 - corr. May 2010 - A1 2054 + A2 2056 + A1 2004 + A1 2009 + A1 3 2009 + A1 4 2010 - A1 4 2011 + corr. May 2017 + corr. Feb. 2007			
18	English version			



Page 21 of 23

Report No.: HA0118121401L-R3

$\gamma \Gamma$	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict		

		MMON MODIFICATIONS (EN I 60335-1/A15:2021	of the test
22.44	An appliance is child-appealing if one of the following criteria is present:		N/A
	-appliance decorated using faces characters, or similar images	, cartoon like	N/A
TE	-appliance using shapes represe characters, persons or scale mod		N/A
KY	An appliance is child-appealing it the following criteria are present:	more than one of	N/A
X1\\\\	-using non-functional light (functi illumination of an object or area, status of an appliance)		N/A
F'	-using non-functional sound(e.g.	music)	N/A
14	-using non-functional movement		N/A
	If the appliance is child-appealing, has a mass less than 4 kg or is mounted or normally intended for use at a height less than 850 mm, the following conditions shall be met:		
// //\	No surface (both functional surfaces and non-functional) that are accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 located at a height less than 850 mm shall exceed the temperature rises stated below:		
4/2	Temperature rise		/- //- N/A
14.	– of bare metal	38k	N/A
	- of coated metal	42k	N/A
VIE	- of glass and ceramic	51k	N/A
=1/4	 of plastic having a thickness exceeding 0,4 mm 	58k	N/A
HI.	-Hazardous moving parts shall not be accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 20.2		N/A
1	-Live parts shall not be accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 8.1.1.		N/A



Page 22 of 23 Report No.: HA0118121401L-R3

	IEC60335_2_41I - ATTACH	IMENT	
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
ANTE ANT	-Liquid in the appliance shall not exceed 38 °C in normal use when it is accessible by means of test probe 19 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 20.2 or can get out of the appliance when positioned in different positions. Vessels in which two independent and sequential actions are needed to access the liquid are considered to meet the requirement.	LEY LEY LEY LEY	N/A
TE	-The requirement of 22.12 is applicable for all accessible parts of the appliance.	ENTENTENT	N/A
24.1.7	If the remote operation of the appliance is via a telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is IEC 62151	TEXTEX TEXT	N/A
ZA	ANNEX ZA (NORMATIVE) SPECIAL NATIONAL CONDITIONS (EN)	thetel	N/A
14	Ireland and United Kingdom	AL VALUE OF THE	N/A
25.8	In the table, the line >10 A and ≤16 A is replaced with:		N/A
1	> 10 and ≤ 13 1,25 (1,0) ^b		N/A
1/4	> 13 and ≤ 16 1,5 (1,0) ^b		N/A
zc	ANNEX ZC (NORMATIVE) NORMATIVE REFERENCES TO INTERNATIONAL PUBLICATIONS WITH THEIR CORRESPONDING EUROPEAN PUBLICATIONS		Р
MI	A list of documents referred to in the text of this standard in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document	ANTHANTA	P
ZH	ANNEX ZH (INFORMATIVE) Common plug and socket-outlet types in CENELEC countries		N/A
	The dimensions of the plugs are purely for information. The exact dimensions of the plugs can be found in the relevant national standards.	VIEW ENVEY	N/A
	There are exemptions or differences in certain CEN	ELEC countries	N/A
	Cyprus		N/A
	Only plugs according to standard sheets GB1, GB6 and GB7 of IEC/TR 60083 are allowed. They correspond with plug designations: EU9, EU6 and EU10.	TELLER	N/A
	Finland	Far at at	N/A



	Page 23 of 23	Report No.: HAC	118121401L-R3	
IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict	
ANTE	Plugs according to Publications SFS 5610 and SFS-EN 50075 are allowed. Plugs according to Publications SFS 5215 and SFS-EN 60309 are allowed.	TENTENTE	N/A	
	Netherlands	- JEH JEH	N/A	
Y EX	Only plugs according to NEN 1020:2019 are allowed These plugs are shown in IEC/TR 60083 as NL2, NL3, NL4, NL5 and DE4. They correspond with plug designations: EU 2, EU4, EU5, EU6, EU7 and EU8.	HALTHAN THE	N/A	
1/1/	Switzerland	11211211	N/A	
	Supply cords of portable household and similar electrical appliances having a rated current not exceeding 16 A shall be provided with a plug complying with SN 441011-1:2019. The Table A is applicable for Plug with IP20 and Table B is applicable for plug with IP55.		N/A	

----- End of ATTACHMENT A ------



Page 1 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 1

Model: P32

Description: Overall view



Photo 2

Model: P32





Page 2 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 3

Model: P32

Description: Overall view



Photo 4

Model: P32





Page 3 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 5

Model: P32

Description: Overall view



Photo 6

Model: P32





Page 4 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 7

Model: P32

Description: Overall view



Photo 8

Model: P32





Page 5 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 9

Model: P32

Description: Internal view

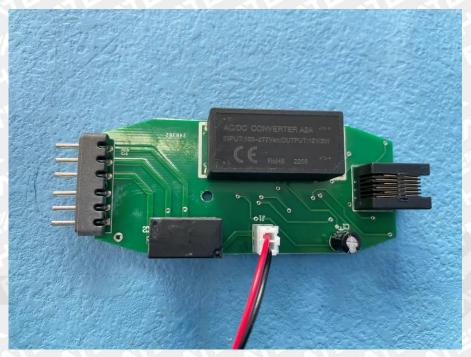
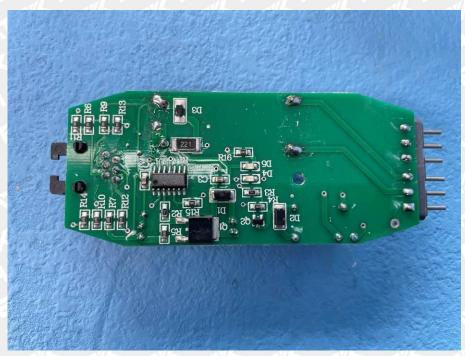


Photo 10

Model: P32





Page 6 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 11

Model: P32

Description: Internal view



Photo 12

Model: P36





Page 7 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 13

Model: P36

Description: Overall view



Photo 14

Model: P36





Page 8 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 15

Model: P36

Description: Overall view



Photo 16

Model: P36





Page 9 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 17

Model: P36

Description: Overall view



Photo 18

Model: P36





Page 10 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 19

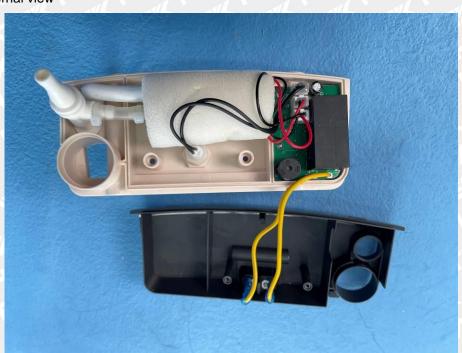
Model: P36

Description: Internal view



Photo 20

Model: P36





Page 11 of 12 Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 21

Model: P36

Description: Internal view

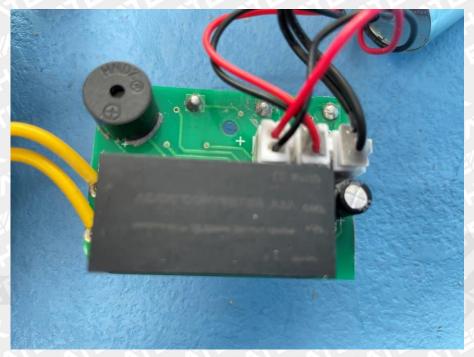


Photo 22

Model: P36





Page 12 of 12

Report No.: HA0118121401L-R3

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 23

Model: P36

Description: Internal view



----- End of Photo documentation -----